

# Tefal®



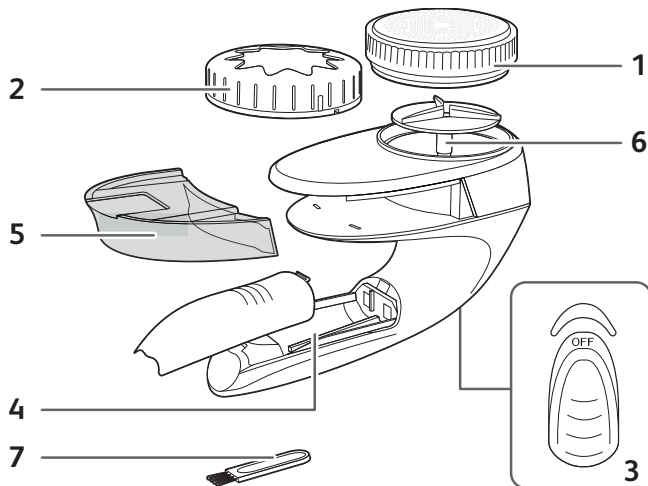
EN  
FR  
DE  
NL  
ES  
PT  
IT  
NO  
FI  
EL  
TR  
PL  
CS  
HR  
HU  
RO  
SL  
SR  
RU  
UK  
BG  
ET  
LT  
LV  
AR

**Lint remover**

[www.tefal.com](http://www.tefal.com)


JB10XX

## INSTRUCTIONS FOR USE



- |   |                                      |   |                           |
|---|--------------------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Metal blade guard with plastic cover | 4 | Battery compartment       |
| 2 | Height adaptor                       | 5 | Shavings tray / Lint tank |
| 3 | On/Off switch                        | 6 | Blade support             |
|   |                                      | 7 | Brush                     |

## PRODUCT CONTENTS

- 1 x Lint remover
- 2 x AA (LR6) 1.5V  \*
- 1 x Brush


Open the packaging box and carefully remove the appliance. Check if the contents are complete and undamaged. Check that none of the plastic parts of the product are cracked. If any part is missing or damaged, do not use the appliance and contact the seller on how to proceed. Keep the packaging for future use or dispose of it in accordance with local regulations concerning waste material.

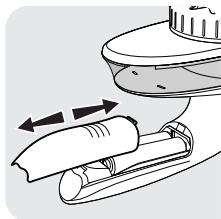


Caution! Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.)! Choking/asphyxiation hazard!

## USING THE PRODUCT

### Install or Change the batteries

1. Slide the battery compartment lid down
2. Remove the spent batteries (if any).
3. Insert new batteries in the good polarized positions. (2 x AA (LR6) 1.5V ).
4. Slide the lid partially on the compartment.
5. Gently press with your thumb on the spot shown with the arrows on the battery compartment lid and slide the lid until it engages with an audible snap.



### Instructions for use


1. Slide the On/Off switch up to On.
2. Spread the clothing out on a flat surface, smooth all wrinkles, and shave by moving the lint remover across the fabric surface.
3. Turn off the appliance by sliding the On/Off switch to Off.
4. Use the height adaptor to adjust the height of shaving. Turn the height adaptor to adjust height.
5. Never over-pressed on grid of metal blade garde while using, use soft circular movements.

### Hints and tips

- To guarantee optimal operation, using when garment is worn is not recommended. Operation best efficiency will be obtained on a flat surface. Using when garment is worn may cause injuries.
- Use only on wet clean surfaces.
- Never use the lint remover on areas of woolen or fiber clothes where a fiber would be pointing out. Never use on a creased garment.
- Be careful when shaving the following parts of clothing:
  - near buttons and zippers
  - near any protruding parts
  - joints
  - stitches
  - non-flat surfaces
  - fragile parts

- Test the shaving on a hidden part of the clothing before use.
- Move the appliance along the grain of the fabric.
- Remove persistent fuzz or lint by moving the appliance alternately along and across the grain of the fabric.
- Shave clothes made of thin fabrics by folding into two layers and spreading on an ironing board or similar.
- Remove the lint from the shaving tray when shaving tray is approx. 80 % full.
- Use this appliance only with shavings tray set in place, to avoid particules inhalation.


#### CAUTION!

- This appliance is powered by 2 x AA (LR6) 1.5V 

- The batteries are included with the product.\*



- When installing new batteries, refer to the polarity symbols inside the battery compartment.

- Use batteries of the type recommended for this appliance, i.e. 2 x AA (LR6) 1.5V 
- Never use rechargeable batteries

- Do not discard spent batteries with household waste; discard to special battery collection containers.



- Do not recharge non-rechargeable batteries.



- Do not short cut the battery terminal.



- Never expose the batteries to direct heat, e.g. direct sunlight, radiators, or fire.




- Explosion hazard! Do not disassemble, short circuit or throw the batteries into fire.

- Never mix discharged and new batteries.

- Always remove the batteries from the appliance when not in use. This will prevent damage to the appliance if the electrolyte leaks from the batteries.

\* depending on model

- Immediately remove the batteries from the appliance when spent.
  - Discharged batteries may leak and damage the appliance.
  - If you touch battery acid with your hands, rinse them under running water. In the event of eye contact with battery acid, seek medical attention. The battery acid may cause irritation or chemical burns.
-  • Swallowing a battery can be fatal! Keep the batteries away from children and pets. If you swallow a battery, immediately seek medical attention.

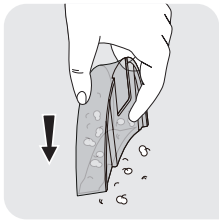
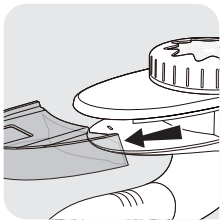
## CLEANING AND MAINTENANCE

When the shavings tray is approx. 80 % full, empty it and clean the blades with the brushed supplied.

**Caution! Remove the batteries before attempting to clean the appliance.**  
Never clean or use under water.

### Cleaning the shavings tray

1. Pull away the tray
2. Empty the shavings tray with the brush supplied. Wipe clean the tray or the appliance lint outlet with a damp cloth or brush if needed.
3. Never insert fingers or objects inside appliance
4. Fully slide and lock the shavings tray.

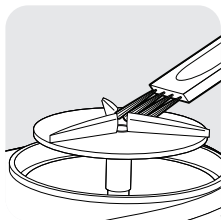
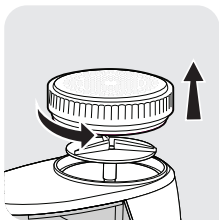


## Cleaning the blades

1. Remove the height adaptor.
2. Untwist the metal blade guard.
3. Remove the blades by carefully grasping and pulling the blades support toward yourself.

**CAUTION! The lint remover blades are very sharp. Never touch with fingers.**

4. Clean the lint remover interior, the blades and the lint collector with the brush supplied.
5. Reset in location the blade support.
6. Completely screw the metal blade guard.

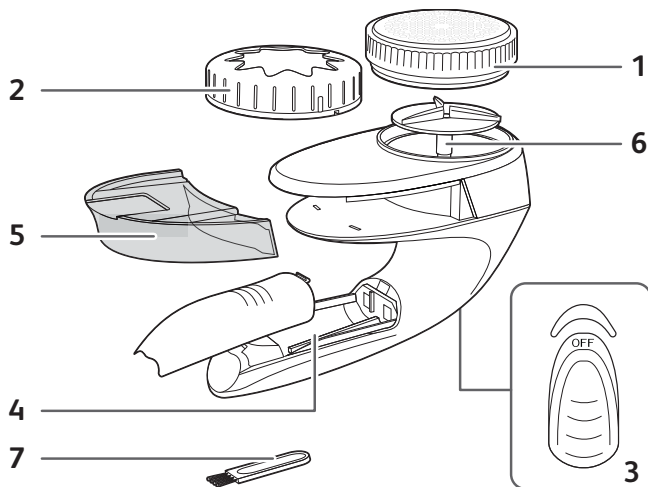


## REPAIRS

This appliance has no parts serviceable by the user. Do not attempt to repair the appliance on your own. Always have a professional repair the appliance for you.


## TRANSPORT AND STORAGE

- Store the appliance in its original packaging.
- Always keep the appliance in a dry, well-ventilated place that is out of the reach of children. Protect the appliance against vibration and shocks during transport.
- Always store the appliance with the batteries removed.
- If appliance is stored or not use for a long time, batteries must be removed.



- |   |  |   |                                  |
|---|--|---|----------------------------------|
| 1 | Grille de protection de la lame en métal avec couvercle en plastique | 4 | Compartiment des piles           |
| 2 | Adaptateur de hauteur  | 5 | Bac de récupération des peluches |
| 3 | Interrupteur marche/arrêt  | 6 | Support de lame                  |
| 7 | Brosse   |   |                                  |

## CONTENU DU PRODUIT

- 1 éliminateur de peluches
- 2 piles de type AA (LR6) 1.5V  \*
- 1 brosse

Ouvrez le carton d'emballage et retirez délicatement l'appareil. Vérifiez si le contenu est complet et intact. Vérifiez que les pièces en plastique ne sont pas cassées. Si une pièce est manquante ou endommagée, n'utilisez pas l'appareil et contactez le vendeur pour savoir comment procéder. Conservez l'emballage pour toute utilisation ultérieure ou jetez-le conformément aux réglementations locales en vigueur concernant l'élimination des déchets.


\* selon le modèle

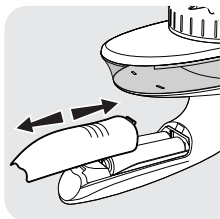


Attention ! Gardez vos enfants en sécurité : ne laissez aucune matériau de l'emballage facilement accessible (par exemple, les sacs en plastique, les boîtes en carton, les éléments en polystyrène, etc.)! Risque d'étouffement / d'asphyxie !

## UTILISATION DU PRODUIT

### Installation ou remplacement des piles

1. Faites glisser le couvercle du compartiment des piles vers le bas.
2. Retirez les piles usagées (le cas échéant).
3. Insérez les piles neuves en respectant les indications de polarité. (2 piles de type AA (LR6) 1.5V ).
4. Faites partiellement glisser le couvercle sur le compartiment.
5. Appuyez doucement avec votre pouce sur l'endroit indiqué avec les flèches sur le couvercle du compartiment des piles et faites glisser le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un déclic audible.



### Instructions d'utilisation

1. Faites glisser l'interrupteur Marche / Arrêt en position « ON » (Marche).
2. Étalez les vêtements sur une surface plane, lissez tous les plis, et rasez les peluches en déplaçant l'appareil sur la surface du tissu.
3. Éteignez l'appareil en faisant glisser l'interrupteur Marche / Arrêt en position « OFF » (Arrêt).
4. Faites rouler le bouton du régulateur de puissance pour régler la puissance de l'appareil. Tournez l'adaptateur de hauteur pour ajuster la hauteur du rasage.
5. Ne pressez jamais trop la grille de protection de la lame en métal, faites des mouvements circulaires en appliquant une légère pression.


### Conseils et astuces

- Pour garantir un fonctionnement optimal, n'utilisez pas cet appareil sur un vêtement qui est porté. Pour obtenir un résultat optimal, il est recommandé d'utiliser l'appareil sur une surface plate. L'utilisation de l'appareil sur un vêtement qui est porté peut entraîner des blessures.
- Utiliser cet appareil uniquement sur des surfaces sèches et propres.
- N'utilisez jamais l'éliminateur de peluches sur des vêtements ou des zones de vêtements en laine ou en fibres. N'utilisez jamais cet appareil sur un vêtement froissé.



- Faites attention lorsque vous rasez les pièces de vêtements suivantes :
  - près des boutons et des fermetures éclair.
  - près de toutes les pièces saillantes
  - sur les coutures
  - sur les points
  - sur les surfaces qui ne sont pas plates
  - sur les parties fragiles
- Testez le rasage sur une partie cachée du vêtement avant l'utilisation.
- Déplacez l'appareil le long du grain du tissu.
- Enlevez les peluches persistantes ou la ouate en déplaçant l'appareil alternativement le long et à travers le grain du tissu.
- Rasez les vêtements de tissus fins en les pliant sur deux couches et en les étendant sur une planche à repasser ou sur une surface similaire.
- Retirez les peluches du bac de récupération lorsque le bac est plein à environ 80 %.
- Utilisez cet appareil uniquement avec le bac de récupération mis en place pour éviter l'inhalation de particules.


#### ATTENTION !

- Cet appareil fonctionne avec 2 piles de type AA (LR6) 1.5V 

- Les piles sont incluses dans le produit.\*



- Lors de l'installation de nouvelles piles, référez-vous aux symboles des polarités à l'intérieur du compartiment des piles.

- Utilisez des piles du type recommandé pour cet appareil, c'est à dire 2 piles de type AA (LR6) 1.5V 
- N'utilisez pas des piles rechargeables.

- Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères; amenez-les dans un centre de recyclage local.



- Ne rechargez pas des piles non rechargeables.



- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être mises en court-circuit.



- N'exposez jamais les piles à la chaleur directe, par exemple à la lumière directe du soleil, à un radiateur ou à un feu.

\* selon le modèle



- Risque d'explosion ! Ne démontez pas, ne mettez pas en court-circuit et ne jetez pas les piles dans un feu.



- Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usagées.
  - Retirez toujours les piles de l'appareil quand vous ne l'utilisez pas. Ceci évitera d'endommager l'appareil si l'électrolyte fuit des piles.
  - Retirez immédiatement les piles de l'appareil lorsqu'elles sont épuisées.
  - Les piles déchargées peuvent fuir et endommager l'appareil.
  - Si vous touchez le liquide acide des piles avec vos mains, rincez-les sous l'eau courante. En cas de contact avec le liquide acide des piles, consultez un médecin. L'acide des piles peut provoquer une irritation ou des brûlures chimiques.
- Avaler une pile peut être mortel ! Gardez les piles éloignées des enfants et des animaux domestiques. Si vous avalez une pile, consultez immédiatement un médecin.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

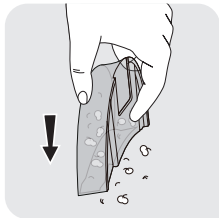
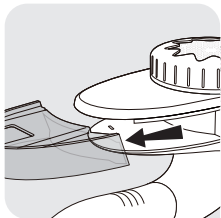
Lorsque le bac de récupération des peluches est plein à environ 80 %, videz-le et nettoyez les lames avec la brosse fournie.

**Attention ! Retirez les piles avant de nettoyer l'appareil.**

Ne nettoyez jamais l'appareil sous l'eau courante.

### Nettoyage du bac de récupération des peluches

1. Sortez le bac de récupération des peluches
2. Videz le bac avec la brosse fournie. Essuyez le bac et l'embout de sortie des peluches de l'appareil avec un chiffon humide ou la brosse si nécessaire.
3. N'insérez jamais les doigts ou des objets à l'intérieur de l'appareil.
4. Faites glisser le bac jusqu'au bout et enclenchez-le pour le verrouiller.

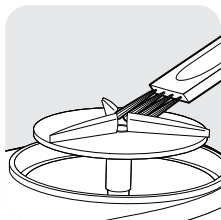
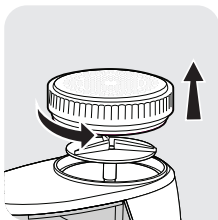


## Nettoyage des lames

1. Enlevez l'adaptateur de hauteur.
2. Dévissez la grille de protection de la lame en métal.
3. Retirez les lames en saisissant puis en tirant avec précaution le support des lames vers vous.

**ATTENTION ! Les lames de l'éliminateur de peluches sont très tranchantes. Ne les touchez jamais avec les doigts.**

4. Nettoyez l'intérieur de l'éliminateur de peluche, les lames et le collecteur de peluches avec la brosse fournie.
5. Remettez le support de lame dans son emplacement.
6. Vissez complètement la grille de protection de la lame en métal.



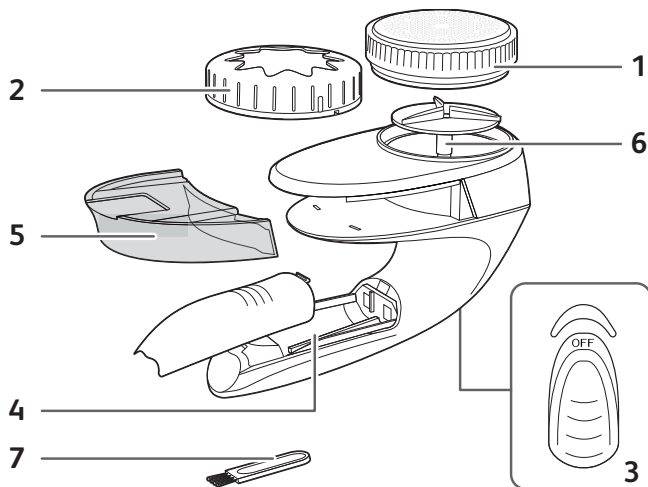
## REPARATIONS

Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Faites toujours réparer l'appareil par un technicien professionnel.

## TRANSPORT ET RANGEMENT


- Rangez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Gardez toujours l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé, hors de portée des enfants. Protégez l'appareil contre les vibrations et les impacts durant le transport.
- Rangez toujours l'appareil après avoir retiré les piles.
- Enlevez les piles de l'appareil s'il est rangé et ne sera pas utilisé pendant une longue période.

## GEBRAUCHSHINWEISE



- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1 Metallklingenschutz<br>mit Kunststoffabdeckung | 4 Batteriefach                 |
| 2 Höhenadapter                                   | 5 Flusenwanne / Fusselbehälter |
| 3 Ein-/Aus-Schalter                              | 6 Klingenthalerung             |
|  | 7 Bürste                       |

## PRODUKTINHALT

- 1 x Fusselentferner
- 2 x AA (LR6) 1.5V  \*
- 1 x Bürste

Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus. Prüfen Sie, ob der Inhalt vollständig und unbeschädigt ist. Vergewissern Sie sich, dass keine Kunststoffteile des Produkts rissig sind. Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht und setzen Sie sich mit dem Verkäufer für die weitere Vorgehensweise in Verbindung. Bewahren Sie die Verpackung für eine spätere Verwendung auf oder entsorgen Sie sie entsprechend der örtlichen Abfallvorschriften.




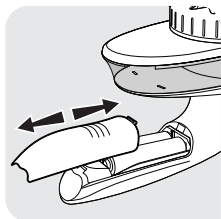
**ACHTUNG!** Achten Sie auf die Sicherheit Ihrer Kinder: lassen Sie keine Verpackungsteile frei zugänglich liegen (z. B. Plastiktüten, Kartons, Styroporeinlagen, etc.)! Erstickungsgefahr!

## VERWENDUNG DES PRODUKTS

DE

### Einlegen oder Auswechseln der Batterien

1. Schieben Sie den Deckel des Batteriefachs nach unten
2. Entfernen Sie die verbrauchten Batterien (falls vorhanden).
3. Setzen Sie die neuen Batterien in den gepolten Positionen ein. (2 x AA (LR6) 1.5V ).
4. Schieben Sie den Deckel teilweise auf das Fach.
5. Drücken Sie vorsichtig mit dem Daumen auf die Stelle, die mit den Pfeilen auf dem Deckel des Batteriefachs angezeigt wird, und schieben Sie den Deckel bis er hörbar einrastet.



### GEBRAUCHSANWEISUNGEN


1. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf On.
2. Breiten Sie die Kleidung auf einer ebenen Fläche aus, glätten Sie alle Falten und rasieren Sie, indem Sie den Fusselentferner über die Stoffoberfläche bewegen.
3. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter auf Off stellen.
4. Verwenden Sie den Höhenadapter, um die Höhe der Rasur einzustellen. Drehen Sie den Höhenadapter, um die Höhe anzupassen.
5. Während des Gebrauchs niemals zu stark auf das Gitter der Metallklinge drücken und in weichen, kreisenden Bewegungen ausführen.

### Hinweise und Tipps

- Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten, wird die Verwendung bei getragener Kleidung nicht empfohlen. Die besten Ergebnisse werden auf einer ebenen Fläche erzielt. Das Tragen von Kleidungsstücken während der Verwendung kann zu Verletzungen führen.
- Nur auf trockenen und sauberen Oberflächen verwenden.
- Verwenden Sie den Fusselentferner niemals an Stellen von Woll- oder Textilfaserkleidung, an denen eine Faser hervorstechen würde. Niemals auf einem zerknitterten Kleidungsstück verwenden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die folgenden Teile von Kleidung rasieren:
  - in der Nähe von Knöpfen und Reißverschlüssen
  - in der Nähe hervorstehender Teile

- an Nahtstellen
- an Maschen
- an nicht ebenen Oberflächen
- an empfindlichen Teilen
- Testen Sie die Rasur an einem versteckten Teil der Kleidung vor dem Gebrauch.
- Bewegen Sie das Gerät entlang der Maserung des Gewebes.
- Entfernen Sie hartnäckige Flusen oder Fusseln, indem Sie das Gerät abwechselnd entlang und quer zur Maserung des Gewebes bewegen.
- Rasieren Sie Kleidung aus dünnen Stoffen, indem Sie sie in zwei Schichten falten und auf einem Bügelbrett oder ähnlichem ausbreiten.
- Entfernen Sie die Fussel aus dem Fusselbehälter, wenn der Behälter zu ca. 80 % voll ist.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur mit eingesetztem Fusselbehälter, um das Einatmen von Partikeln zu vermeiden.


#### ACHTUNG!

• Dieses Gerät wird mit 2 x AA (LR6) 1.5V  betrieben

• Die Batterien sind im Lieferumfang enthalten.\*



• Beachten Sie beim Einlegen neuer Batterien die Polaritätssymbole im Batteriefach.

• Verwenden Sie Batterien des für dieses Gerät empfohlenen Typs, d. h. 2 x AA (LR6) 1.5V .

• Verwenden Sie niemals wiederaufladbare Batterien

• Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nicht im Hausmüll, sondern in speziellen Batteriesammelbehältern.



• Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.



• Die Batterieklemme darf nicht kurzgeschlossen werden.




• Setzen Sie die Batterien niemals direkter Hitze aus, z. B. direktem Sonnenlicht, Heizkörpern oder Feuer.



• Explosionsgefahr! Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer.



- Mischen Sie niemals entladene und neue Batterien.
  - Entfernen Sie die Batterien immer aus dem Gerät, wenn Sie es nicht benutzen. Dadurch wird verhindert, dass das Gerät beschädigt wird, wenn die Akkumulatorsäure aus den Batterien austritt.
  - Entfernen Sie die Batterien sofort aus dem Gerät, wenn sie verbraucht sind.
  - Entladene Batterien können auslaufen und das Gerät beschädigen.
  - Wenn Sie Batteriesäure mit den Händen berühren, spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab. Bei Augenkontakt mit Batteriesäure ärztlichen Rat einholen. Die Batteriesäure kann zu Irritationen oder Verätzungen führen.
-  • Das Verschlucken einer Batterie kann tödlich sein! Halten Sie die Batterien von Kindern und Haustieren fern. Wenn Sie eine Batterie verschlucken, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

## REINIGUNG UND WARTUNG

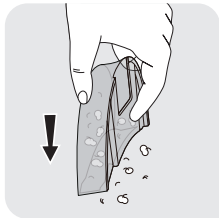
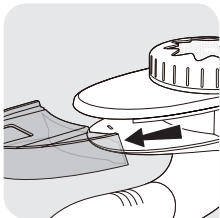
Wenn der Fusselbehälter zu ca. 80 % voll ist, entleeren Sie ihn und reinigen Sie die Klingen mit der mitgelieferten Bürste.

**ACHTUNG! Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie versuchen, das Gerät zu reinigen.**

Niemals unter Wasser reinigen oder verwenden.

### Reinigung des Fusselbehälters

1. Ziehen Sie den Behälter ab
2. Entleeren Sie den Fusselbehälter mit der mitgelieferten Bürste. Reinigen Sie den Behälter oder den Fusselauslass des Geräts bei Bedarf mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste.
3. Niemals Finger oder Gegenstände in das Gerät stecken
4. Schieben und verriegeln Sie den Fusselbehälter vollständig.

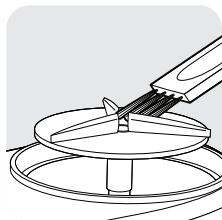
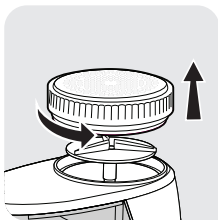


## Reinigung der Klingen

1. Entfernen Sie den Höhenadapter.
2. Drehen Sie den Metallklingenschutz ab.
3. Entfernen Sie die Klingen, indem Sie die Klingenthalerung vorsichtig anfassen und in Ihre Richtung ziehen.

**ACHTUNG! Die Klingen des Fusselentferners sind sehr scharf. Niemals mit den Fingern berühren.**

4. Reinigen Sie das Innere des Fusselentferners, die Klingen und den Fusselbehälter mit der mitgelieferten Bürste.
5. Setzen Sie die Klingenthalerung wieder an der richtigen Position ein.
6. Verschrauben Sie den Metallklingenschutz vollständig.



## REPARATUREN

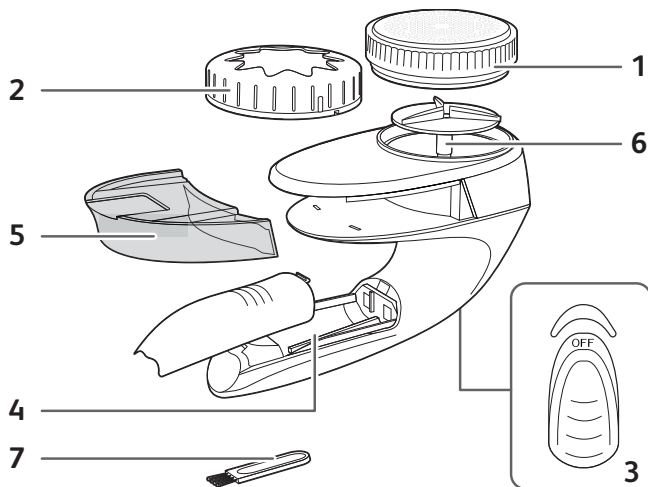
Dieses Gerät besitzt keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät immer von einem Fachmann reparieren.

## TRANSPORT UND LAGERUNG

- Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf.
- Bewahren Sie das Gerät immer an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf, der für Kinder unzugänglich ist. Schützen Sie das Gerät während des Transports vor Vibrationen und Erschütterungen.
- Bewahren Sie das Gerät immer mit herausgenommenen Batterien auf.
- Wenn das Gerät gelagert oder einige Zeit nicht benutzt wird, müssen die Batterien entfernt werden.




## GEbruIKSAANWIJZING



- |   |  |   |                              |
|---|--|---|------------------------------|
| 1 | Metalen mesbeschermer met kunststof deksel | 4 | Batterijvak                  |
| 2 | Hoogte-adapter                             | 5 | Opvangbak / Plukselreservoir |
| 3 | Aan/Uit-schakelaar                         | 6 | Messenhouder                 |
|   |  | 7 | Borstel                      |

## INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 x Plukselverwijderaar
- 2 x AA (LR6) 1,5V  \*
- 1 x Borstel

Open de verpakking en haal het apparaat voorzichtig uit. Controleer of alle onderdelen geleverd zijn en zich in een goede staat bevinden. Controleer of er geen kunststof delen van het product gebarsten zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, gebruik het apparaat niet en neem contact op met uw handelaar. Bewaar de verpakking voor later gebruik of gooi het weg overeenkomstig de geldende voorschriften in uw gemeente.


\* afhankelijk van het model

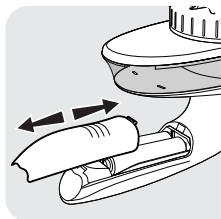


**Opgelet! Houd uw kinderen veilig: laat geen verpakkingsmateriaal in hun buurt achter (zoals plastic tassen, kartonnen dozen, polystyreen inlegdelen)! Verstikkingsgevaar!**

## HET PRODUCT GEBRUIKEN

### De batterijen installeren of vervangen

1. Schuif het batterijdeksel omlaag.
2. Verwijder de gebruikte batterijen (indien aanwezig).
3. Installeer nieuwe batterijen volgens de juiste polariteit. (2 x AA (LR6) 1,5V ).
4. Schuif het deksel gedeeltelijk op het batterijvak.
5. Duw met uw duim lichtjes op de plaats met de pijlen op het batterijdeksel en schuif het totdat het met een hoorbare klik vast komt te zitten.



### Gebruikswijze









1. Schuif de Aan/Uit-schakelaar omhoog naar On (aan).
2. Leg de kleding open op een vlak oppervlak, verwijder alle kreuken en scheer door de plukselverwijderaar over de stof te bewegen.
3. Schuif de Aan/Uit-schakelaar naar Off (uit) om het apparaat uit te schakelen.
4. Pas de scheerhoogte aan met behulp van de hoogte-adapter. Draai aan de hoogte-adapter om de hoogte aan te passen.
5. Oefen geen overmatige druk uit op het rooster van de metalen mesbeschermer terwijl u lichte, cirkelvormige bewegingen maakt.


### Hints en tips

- Voor een juiste werking wordt het niet aanbevolen om het apparaat op kleding te gebruiken die wordt gedragen. Het apparaat werkt het best op een vlak oppervlak. Het apparaat gebruiken op kleding die wordt gedragen kan, in geval van verkeerd gebruik, letsel veroorzaken.
- Gebruik het apparaat alleen op een droog en schoon oppervlak.
- Gebruik de plukselverwijderaar nooit op kleding van wol of vezel waarbij de vezel/wol uitsteekt. Gebruik het apparaat nooit op kleding met kreuken.
- Wees voorzichtig wanneer u in de buurt van de volgende delen scheert:
  - knopen en ritssluitingen
  - uitstekende delen
  - naden

- steken
- niet-vlakke delen
- fragiele delen
- Scheer eerst op een verborgen deel van de kleding voordat u het apparaat gebruikt.
- Beweeg het apparaat langs de textuur van de stof.
- Verwijder hardnekkig pluus of pluksel door het apparaat afwisselend langs en over de textuur van de stof te bewegen.
- Scheer kleding van een dunne stof door het in twee lagen te vouwen en het op een strijkplank of gelijksoortig voorwerp open te leggen.
- Verwijder het pluksel uit de opvangbak zodra het circa 80 % vol is.
- Gebruik dit apparaat alleen wanneer de opvangbak juist is aangebracht om het inademen van stofdeeltjes te vermijden.

#### OPGELET!

- Dit apparaat werkt op 2 x AA (LR6) 1,5V  batterijen.
- De batterijen zijn met het product meegeleverd.\*
-  • Installeer de nieuwe batterijen volgens de polariteit die binnenin het batterijvak is aangegeven.
- Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type, i.e. 2 x AA (LR6) 1,5V .
- Gebruik nooit oplaadbare batterijen.
- Gooi geen gebruikte batterijen weg met het gewone huisvuil, maar gooi ze weg in gepaste inzamelcontainers.
-  • Wegwerpbatterijen mogen niet worden opgeladen.
-  • De contactpunten van de batterij mogen niet kortgesloten worden.
-  • Stel de batterijen nooit bloot aan directe warmte, bijv. direct zonlicht, verwarmingstoestel of vuur.
-  • Explosiegevaar! Haal de batterijen niet uit elkaar, sluit ze niet kort en gooi geen batterijen in vuur.
-  • Meng nooit oude met nieuwe batterijen.

- Haal altijd de batterijen uit het apparaat wanneer niet in gebruik. Dit vermijdt schade aan het apparaat in geval er elektrolyt uit de batterijen lekt.
  - Haal altijd de batterijen onmiddellijk uit het apparaat wanneer ze leeg zijn.
  - Gebruikte batterijen kunnen lekken en het apparaat beschadigen.
  - Als uw handen met batterijzuur in aanraking komen, spoel uw handen onder stromend water. In geval uw ogen met batterijzuur in aanraking komen, raadpleeg onmiddellijk een arts. Het batterijzuur kan irritatie of chemische brandwonden veroorzaken.
-  • Het inslikken van batterijen is levensgevaarlijk! Houd batterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren. Als u een batterij hebt ingeslikt, raadpleeg onmiddellijk een arts.

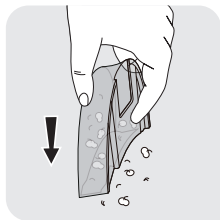
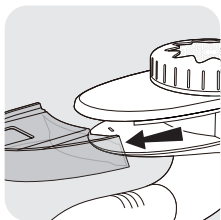
## REINIGING EN ONDERHOUD

Als de opvangbak circa. 80 % vol is, maak het leeg en reinig de messen met de meegeleverde borstel.

**Opgelet! Haal de batterijen uit voordat u het apparaat schoonmaakt.**  
Reinig of gebruik het apparaat nooit in water.

### De opvangbak reinigen

1. Trek de bak uit het apparaat.
2. Leeg de opvangbak en maak schoon met de meegeleverde borstel. Indien nodig, veeg de bak en de plukseluitlaat op het apparaat schoon met een vochtige doek of de borstel.
3. Stop nooit uw vingers of een voorwerp in het apparaat.
4. Schuif de opvangbak volledig in totdat ze vast komt te zitten.

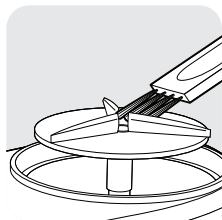
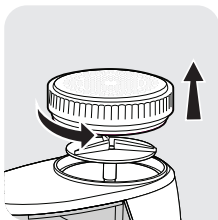


## De messen reinigen

1. Verwijder de hoogte-adapter.
2. Draai de metalen mesbeschermer los.
3. Verwijder de messen voorzichtig door de messenhouder vast te nemen en naar u toe te trekken.

**OPGELET! De messen van de plukselverwijderaar zijn zeer scherp. Raak ze nooit aan met uw vingers.**

4. Maak de binnenkant, de messen en de opvangbak schoon met de meegeleverde borstel.
5. Breng de messen opnieuw aan in de messenhouder.
6. Schroef de metalen mesbeschermer volledig vast.



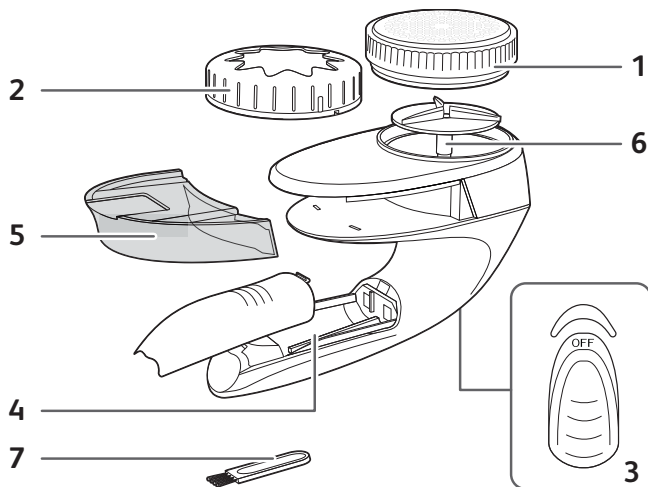
## REPARATIES

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Probeer niet om het apparaat zelf te repareren. Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door een vakbekwame technicus.

## TRANSPORT EN OPSLAG


- Berg het apparaat op in de originele verpakking.
- Berg het apparaat op in een droge en goed geventileerde ruimte en uit de buurt van kinderen. Bescherm het apparaat tegen trillingen en schokken tijdens het transport.
- Verwijder altijd de batterijen voordat u het apparaat opbergt.
- Als u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken, verwijder de batterijen.

## INSTRUCCIONES DE USO



- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Protección metálica de las cuchillas con tapa de plástico | 4 | Compartimento de las pilas               |
| 2 | Adaptador de altura                                       | 5 | Bandeja de pelusas / Depósito de pelusas |
| 3 | Interruptor On/Off (Encendido/Apagado)                    | 6 | Soporte de las cuchillas                 |
| 7 | Cepillo   |   |  |

## CONTENIDO DEL PRODUCTO

- 1 eliminador de pelusas
- 2 pilas AA (LR6) de 1,5 V  \*
- 1 cepillo


Abra la caja del embalaje y extraiga el aparato con cuidado. Verifique si el contenido está completo y no presenta daños. Compruebe que ninguna de las piezas de plástico esté agrietada. Si hubiera alguna pieza faltante o dañada, no utilice el aparato y póngase en contacto con el vendedor para obtener información acerca de cómo proceder. Guarde el embalaje para uso futuro o deséchelo en conformidad con la normativa local relativa al material de desechos.

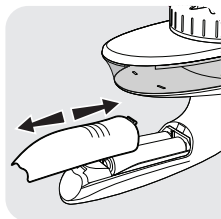


Atención: Mantenga a los niños seguros: No deje ninguna parte del embalaje fácilmente accesible (por ej., bolsas de plástico, cajas de cartón, inserciones de poliestireno, etc.). ¡Peligro de ahogamiento/asfixia!

## USO DEL PRODUCTO

### Instalación o cambio de las pilas

1. Deslice la tapa del compartimento de las pilas hacia abajo.
2. Extraiga las pilas gastadas (si las hubiera).
3. Introduzca pilas nuevas con la posición de polaridad correcta (2 pilas AA (LR6) de 1,5 V )
4. Deslice la tapa parcialmente sobre el compartimento.
5. Presione ligeramente con su pulgar sobre el punto mostrado con las flechas de la tapa del compartimento de las pilas y deslice la tapa hasta que cierre. Deberá oírse un clic.



ES

### Instrucciones de uso


1. Deslice el interruptor On/Off (Encendido/Apagado) a la posición On.
2. Extienda la prenda sobre una superficie plana, alise todas las arrugas y quite las pelusas desplazando el eliminador de pelusas a lo largo de la superficie del tejido.
3. Apague el aparato deslizando el interruptor On/Off (Encendido/Apagado) a la posición Off.
4. Utilice el adaptador de altura para ajustar la altura de rasurado. Gire el adaptador de altura para ajustar la altura.
5. No presione demasiado sobre la rejilla del protector metálico de las cuchillas. Utilice movimientos circulares suaves.

### Consejos y sugerencias

- Para garantizar un funcionamiento óptimo, no se recomienda utilizar con prendas puestas. La eficacia de funcionamiento óptimo se obtendrá sobre una superficie plana. El uso sobre prendas puestas podría causar lesiones.
- Utilice únicamente sobre superficies secas y limpias.
- No utilice nunca el eliminador de pelusas sobre áreas de prendas de lana o fibra en las que sobresalga alguna fibra. No utilice nunca sobre una prenda arrugada.
- Tenga cuidado al rasurar las siguientes partes de una prenda:
  - cerca de botones y cremalleras
  - cerca de partes que sobresalgan

- costuras
- puntadas
- superficies no planas
- partes frágiles
- Pruebe a rasurar sobre una parte oculta de la prenda antes del uso.
- Desplace el aparato a lo largo del grano del tejido.
- Elimine las pelusas o las pelotillas persistentes desplazando el aparato alternativamente a lo largo y de forma transversal respecto al grano del tejido.
- Rasure las prendas de tejidos finos doblándolas en dos y colocándolas sobre una tabla de planchar o similar.
- Retire las pelusas de la bandeja de pelusas cuando esté llena a aproximadamente un 80 %.
- Utilice este aparato únicamente con la bandeja de pelusas colocada en su sitio para evitar la inhalación de partículas.


#### PRECAUCIÓN:

• Este aparato está alimentado por 2 pilas AA (LR6) de 1,5 V 

• Las pilas se incluyen con el producto.\*



• Cuando instale las pilas nuevas, respete los símbolos de polaridad del interior del compartimento de las pilas.

• Emplee pilas del tipo recomendado para este aparato, es decir, 2 pilas AA (LR6) de 1,5 V 

• No utilice nunca pilas recargables.

• No deseche las pilas gastadas en la basura doméstica; deséchelas en los contenedores especiales para la recogida de pilas.



• No intente recargar pilas no recargables.



• No cortocircuite el terminal de las pilas.




• No exponga nunca las pilas a una fuente de calor directa, por ej., luz solar directa, radiadores o fuego.



• ¡Peligro de explosión! No desmonte, cortocircuite ni arroje las pilas al fuego.





- No mezcle nunca pilas gastadas y nuevas.
  - Retire siempre las pilas del aparato cuando no piense utilizarlo. Esto evitará daños en el aparato por fugas del electrólito de las pilas.
  - Retire inmediatamente las pilas del aparato cuando estén gastadas.
  - Las pilas descargadas podrían presentar fugas y causar daños en el aparato.
  - En caso de tocar el ácido de las pilas con las manos, lávelas con agua del grifo. En el caso de contacto del ácido de las pilas con los ojos, acuda al médico inmediatamente. El ácido de las pilas podría causar irritación o quemaduras químicas.
-  • Tragar una pila podría causar la muerte. Mantenga las pilas alejadas de niños y animales domésticos. En caso de ingestión de una pila, acuda al médico inmediatamente.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

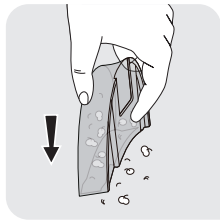
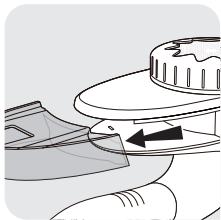
Cuando la bandeja de pelusas esté llena a aprox. el 80 %, vacíela y limpie las cuchillas con el cepillo suministrado.

**Atención: Retire las pilas antes de intentar limpiar el aparato.**

No limpie ni utilice nunca el aparato bajo el agua.

### Limpeza de la bandeja de pelusas

1. Tire de la bandeja para extraerla.
2. Vacíe las pelusas con el cepillo suministrado. Limpie la bandeja o la salida de pelusas del aparato con un paño húmedo o un cepillo si fuera necesario.
3. No introduzca nunca los dedos ni objetos dentro del aparato.
4. Deslice totalmente y bloquee la bandeja de pelusas.

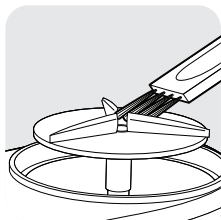
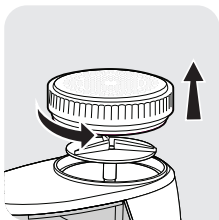


## Limpeza de las cuchillas

1. Retire el adaptador de altura.
2. Desenrosque la protección metálica de las cuchillas.
3. Extraiga las cuchillas agarrando y tirando del soporte de las cuchillas hacia usted.

**PRECAUCIÓN:** Las cuchillas del eliminador de pelusas están muy afiladas. No las toque nunca con los dedos.

4. Limpie el interior del eliminador de pelusas, las cuchillas y el colector de pelusas con el cepillo suministrado.
5. Vuelva a colocar en su sitio el soporte de las cuchillas.
6. Enrosque totalmente la protección metálica de las cuchillas.



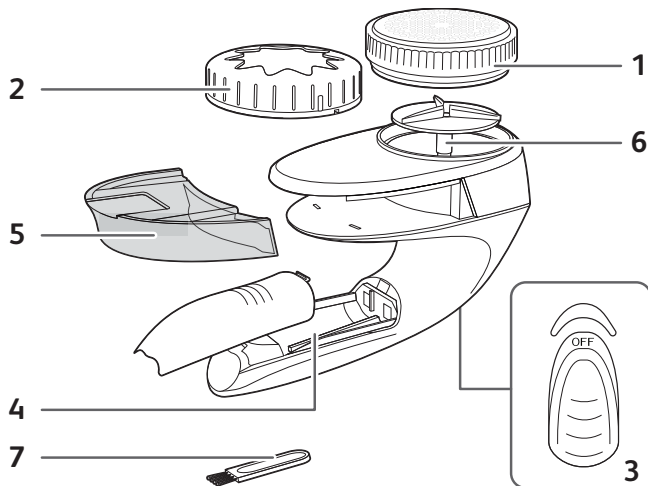
## REPARACIONES

Este aparato no tiene partes reparables por parte del usuario. No intente reparar el aparato por su cuenta. Encargue siempre la reparación del aparato a un profesional.

## TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO


- Guarde el aparato en su embalaje original.
- Mantenga siempre el aparato en un lugar seco y bien ventilado fuera del alcance de los niños. Proteja el aparato frente a vibraciones y golpes durante el transporte.
- Almacene siempre el aparato con las pilas quitadas.
- Si va a almacenar el aparato o no piensa utilizarlo durante un período de tiempo prolongado, deberá extraer las pilas.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1 | Proteção das lâminas de metal com tampa de plástico | 5 | Tabuleiro de aparas / depósito do algodão |
| 2 | Adaptador de altura                                 | 6 | Suporte das lâminas                       |
| 3 | Interruptor de Ligar/Desligar                       | 7 | Escova                                    |
| 4 | Compartimento das pilhas                            |   |   |

## COMPONENTES DO PRODUTO

- 1 X Removedor de algodão
- 2 x AA (LR6) 1.5V  \*
- 1X Escova

Abra a embalagem e retire o aparelho cuidadosamente. Verifique se os componentes estão completos e intactos. Verifique se nenhuma das peças de plástico do produto está partida. Se algumas das peças faltarem ou estiverem danificadas, não utilize o aparelho e contacte o vendedor sobre como deve proceder. Guarde a embalagem para utilização futura ou elimine-a de acordo com os regulamentos locais relativamente a resíduos.


\* dependendo do modelo

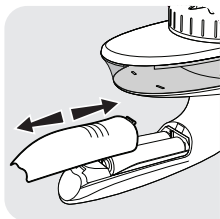


**Cuidado! Mantenha a segurança das crianças: não deixe quaisquer peças da embalagem acessíveis (por exemplo, sacos de plástico, caixas de cartão, revestimentos de poliestireno, etc.)! Perigo de engasgamento/esfíxia!**

## USAR O PRODUTO

### Instalar ou substituir as pilhas

1. Deslize a tampa do compartimento das pilhas em sentido descendente
2. Retire as pilhas gastas (se existentes).
3. Insira as pilhas novas nas polarizações corretas. 2 x AA (LR6) 1.5V .
4. Deslize parcialmente a tampa do compartimento.
5. Exerça uma ligeira pressão com o seu polegar no ponto indicado pelas setas na tampa do compartimento das pilhas e deslize a tampa até ouvir um estalido.



### Instruções de utilização


1. Deslize o botão Ligar/Desligar para Ligar
2. Coloque a roupa numa superfície plana, alise todos os vincos e proceda à rapagem movendo o removedor de algodão pela superfície do tecido.
3. Desligue o aparelho deslizando o interruptor Ligar/Desligar para Desligar.
4. Utilize o adaptador de altura para ajustar a altura da rapagem. Ligue o adaptador de altura para ajustar a altura.
5. Nunca pressione demasiado a grade da proteção das lâminas de metal enquanto utiliza o aparelho, use movimentos circulares suaves.

### Sugestões e dicas

- Para assegurar um funcionamento perfeito, não é aconselhável utilizar quando está a usar a roupa. Funciona de forma mais eficaz numa superfície plana. Utilizar quando está a usar a roupa pode provocar ferimentos.
- Utilize apenas em superfícies secas e limpas.
- Nunca utilize o removedor de algodão em áreas de roupas de lã ou fibra, que tenham fibras salientes. Nunca utilize numa roupa amarrotada.
- Tenha cuidado quando rapar as seguintes partes de uma roupa:
  - perto de botões e fechos de correr
  - perto de quaisquer partes salientes

- costuras
- pespontos
- superfícies não-planas
- partes frágeis
- Teste a rapagem numa parte oculta da roupa antes de utilizar.
- Mova o aparelho ao longo do grão do tecido.
- Retire penugem ou cotão persistente movendo o aparelho alternadamente em sentido longitudinal e transversal em relação ao grão do tecido.
- Rape roupas feitas de tecidos finos dobrando em duas camadas e espalhando numa tábua de engomar ou semelhante.
- Retire o cotão do tabuleiro de aparas quando este estiver aproximadamente 80 % cheio.
- Só utilize este aparelho com o tabuleiro de aparas devidamente colocado para evitar inalação de partículas.

#### CUIDADO!

• O aparelho é alimentado por 2 x AA (LR6) 1.5V 

• As pilhas estão incluídas no produto.\*



• Quando instalar pilhas novas, confirme os símbolos da polaridade no interior do compartimento das pilhas.

• Use pilhas do tipo recomendado para este aparelho, isto é, 2 x AA (LR6) 1.5V 

• Nunca utilize pilhas recarregáveis.

• Não elimine as pilhas usadas com o lixo doméstico, deite-as nos contentores especiais para recolha de pilhas.



• Não recarregue pilhas não recarregáveis.



• Não modifique o terminal das pilhas.



• Nunca exponha as pilhas ao calor direto, por exemplo, luz solar direta, radiadores ou fogo.




• Perigo de explosão! Não desmonte, não cause curto-circuito ou atire as pilhas para o fogo.



• Nunca misture pilhas descarregadas com pilhas novas.

\* dependendo do modelo

- Retire sempre as pilhas do aparelho quando não estiver a usá-lo. Isto evita danos no aparelho se houver derrame de eletrólito proveniente das pilhas.
  - Retire imediatamente as pilhas do aparelho quando estiverem gastas.
  - As pilhas descarregadas podem verter e danificar o aparelho.
  - Se as suas mãos entrarem em contacto com o ácido das pilhas, lave-as bem com água corrente. Se o ácido das pilhas entrar em contacto com os olhos, consulte um médico. O ácido das pilhas pode provocar irritação ou queimaduras químicas.
-  Engolir uma pilha pode ser fatal! Guarde as pilhas num local seguro, longe de crianças e animais. Se engolir uma pilha, consulte imediatamente um médico.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

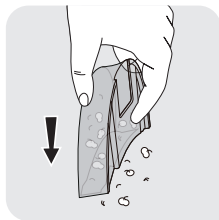
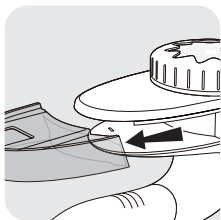
Quando o tabuleiro de aparas estiver 80 % cheio, esvazie-o e limpe as lâminas com a escova fornecida.

**Cuidado! Retire as pilhas antes de tentar limpar o aparelho.**

Nunca limpe ou utilize debaixo de água.

### Limpar o tabuleiro de aparas

1. Puxe o tabuleiro
2. Esvazie o tabuleiro de aparas com a escova fornecida. Limpe bem o tabuleiro ou a saída de algodão do aparelho com um pano húmido ou escove se necessário.
3. Nunca insira dedos ou objetos no interior do aparelho
4. Insira totalmente e bloqueie o tabuleiro de aparas.



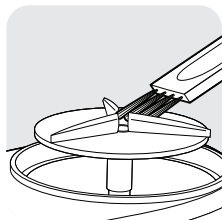
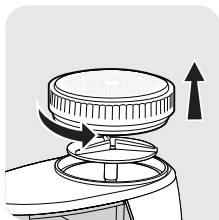
## Limpar as lâminas

1. Remova o adaptador de altura.
2. Desenrosque a proteção das lâminas de metal.
3. Retire as lâminas segurando cuidadosamente o suporte das lâminas e puxando-o na sua direção.

**CUIDADO! As lâminas do removedor de algodão são muito afiadas. Nunca lhes toque com os dedos.**

4. Limpe o interior do removedor de algodão, as lâminas e o coletor de algodão com a escova fornecida.
5. Volte a colocar o suporte das lâminas.
6. Aperte devidamente a proteção das lâminas de metal.

PT



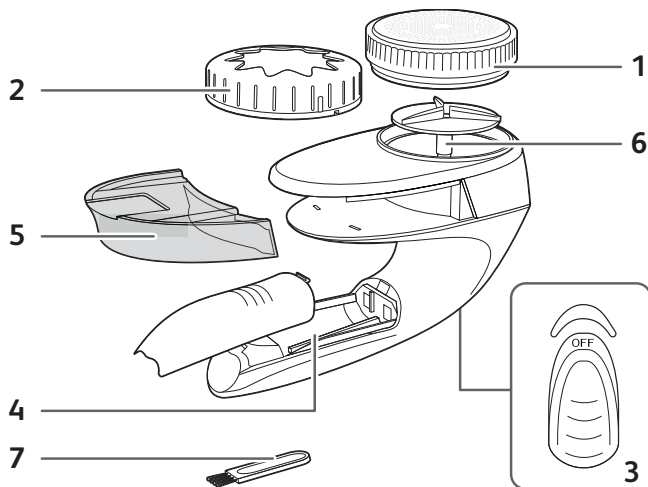
## REPARAÇÕES

Este aparelho não possui peças reparáveis pelo utilizador. Não tente reparar o aparelho por sua conta. Solicite sempre a um profissional para reparar o aparelho.

## TRANSPORTE E ARMAZENAGEM


- Guarde o aparelho na sua embalagem original.
- Mantenha sempre o aparelho num local seco, bem ventilado fora do alcance das crianças. Proteja o aparelho contra vibrações e choques durante o transporte.
- Retire sempre as pilhas antes de guardar o aparelho.
- Se o aparelho estiver guardado ou não for utilizado durante muito tempo, as pilhas devem ser retiradas.

## ISTRUZIONI PER L'USO



- |   |   |   |                          |
|---|---|---|--------------------------|
| 1 | Protezione della lama con coperchio in plastica | 4 | Vano batterie            |
| 2 | Adattatore dell'altezza di taglio               | 5 | Contenitore dei pelucchi |
| 3 | Interruttore di accensione/ spegnimento         | 6 | Supporto della lama      |
|   |   | 7 | Spazzola                 |

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 x Levapelucchi
- 2 x Batterie AA (LR6) 1,5 V  \*
- 1 x Spazzola

Aprire la confezione ed estrarre con attenzione l'apparecchio. Verificare che siano presenti tutti i componenti e che non siano danneggiati. Verificare che le parti in plastica del prodotto non siano incrinati. In caso di componenti mancanti o danneggiati, non usare l'apparecchio e contattare il rivenditore. Conservare la confezione per uso futuro o smaltirla conformemente alle normative locali sui rifiuti.




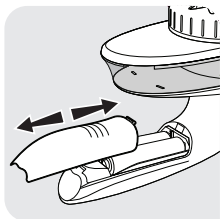


**Attenzione!** Per la sicurezza dei bambini, conservare qualsiasi parte della confezione (sacchetti in plastica, scatole in cartone, inserti in polistirene, ecc.) fuori dalla loro portata per evitare il rischio di soffocamento.

## UTILIZZO DEL PRODOTTO

### Installazione o sostituzione delle batterie

1. Fare scorrere il coperchio del vano batterie verso il basso.
2. Rimuovere le batterie scariche (se presenti).
3. Inserire le batterie nuove rispettando la corretta polarità (2 x AA (LR6) 1,5 V ).
4. Fare scorrere il coperchio parzialmente sul vano.
5. Premere delicatamente con il pollice il punto del coperchio indicato dalle frecce e farlo scorrere finché non si incastra in posizione.



IT

### Istruzioni per l'uso


1. Fare scorrere l'interruttore di accensione/spengimento in posizione "On".
2. Stendere l'indumento su una superficie piana, appianare eventuali grinze e passare il levapelucchi sul tessuto.
3. Per spegnere l'apparecchio, fare scorrere l'interruttore di accensione/spengimento in posizione "Off".
4. Usare l'adattatore dell'altezza di taglio per regolare l'altezza di taglio. Per regolare l'altezza di taglio, ruotare l'adattatore.
5. Non premere eccessivamente la griglia di protezione della lama durante l'uso; usare leggeri movimenti circolari.

### Suggerimenti

- Per risultati ottimali, si raccomanda di non usare il levapelucchi su indumenti indossati. Per la migliore efficienza, usare il levapelucchi su una superficie piana. L'uso su indumenti indossati può causare lesioni.
- Usare esclusivamente su superfici asciutte e pulite.
- Non usare il levapelucchi su aree di indumenti in lana o in fibra da cui fuoriescono fibre. Non usare su indumenti spieazzati.
- Prestare attenzione durante l'uso sulle seguenti parti di indumenti:
  - in prossimità di bottoni e chiusure lampo
  - in prossimità di parti sporgenti
  - giunture
  - punti

- superfici non piane
- parti delicate
- Testare l'apparecchio su una parte nascosta dell'indumento prima dell'uso.
- Muovere l'apparecchio nella direzione delle fibre del tessuto.
- Per rimuovere pelucchi resistenti, muovere l'apparecchio parallelamente e perpendicolarmente alle fibre.
- Per l'uso su indumenti di tessuto sottile, piegarli in due e stenderli su un'asse da stiro o una superficie simile.
- Rimuovere i pelucchi dal contenitore dei pelucchi quando è pieno per circa l'80 %.
- Usare l'apparecchio esclusivamente con il contenitore dei pelucchi installato per evitare l'inalazione delle particelle.


#### ATTENZIONE!

• Questo apparecchio è alimentato da 2 batterie AA (LR6) da 1,5 V 

• Le batterie sono incluse nel prodotto.\*



• Durante l'installazione di batterie nuove, fare riferimento ai simboli di polarità all'interno del vano batterie.

• Usare batterie del tipo raccomandato per questo apparecchio, ovvero 2 batterie AA (LR6) da 1,5 V 

• Non usare batterie ricaricabili.

• Non gettare le batterie scariche insieme ai rifiuti domestici; portarle presso gli appositi punti di raccolta.



• Non ricaricare le batterie non ricaricabili.



• Non cortocircuitare i terminali delle batterie.




• Non esporre le batterie a fonti di calore, ad esempio luce solare diretta, radiatori o fiamme.



• Rischio di esplosione! Non disassemblare, cortocircuitare o gettare le batterie nel fuoco.



• Non usare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate.

- Rimuovere le batterie dall'apparecchio quando non è in uso per evitare che subisca danni a causa di eventuali perdite elettrolitiche.
  - Rimuovere immediatamente le batterie dall'apparecchio quando sono scariche.
  - Le batterie scariche possono subire perdite e danneggiare l'apparecchio.
  - Se il liquido delle batterie entra a contatto con le mani, risciacquarle sotto l'acqua corrente. Se il liquido delle batterie entra a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido delle batterie può causare irritazioni o ustioni chimiche.
-  • L'ingestione di batterie può essere mortale! Conservare le batterie fuori dalla portata di bambini e animali domestici. In caso di ingestione delle batterie, consultare immediatamente un medico.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

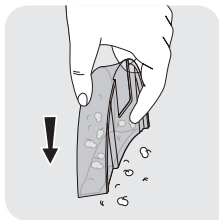
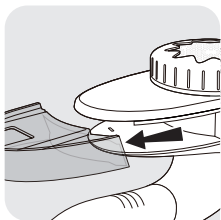
Quando il contenitore dei pelucchi è pieno per circa l'80%, svuotarlo e pulire le lame con la spazzola inclusa.

**Attenzione! Rimuovere le batterie prima di pulire l'apparecchio.**

Non pulirlo con acqua.

### Pulizia del contenitore dei pelucchi

1. Estrarre il contenitore.
2. Svuotare il contenitore dei pelucchi con la spazzola inclusa. Pulire il contenitore o l'apertura di uscita dei pelucchi sull'apparecchio con un panno umido, se necessario.
3. Non inserire dita o oggetti all'interno dell'apparecchio.
4. Fare scorrere e bloccare il contenitore dei pelucchi.

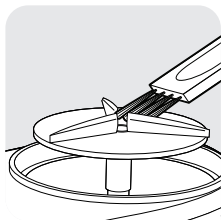
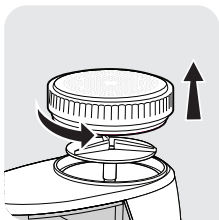


## Pulizia delle lame

1. Rimuovere l'adattatore dell'altezza di taglio.
2. Svitare la protezione della lama.
3. Rimuovere le lame afferrando il supporto delle lame con attenzione e tirandolo verso di sé.

**ATTENZIONE! Le lame del levapelucchi sono molto affilate. Non toccarle con le dita.**

4. Pulire l'interno del levapelucchi, le lame e il contenitore dei pelucchi con la spazzola inclusa.
5. Riposizionare il supporto delle lame.
6. Avvitare la protezione della lama.



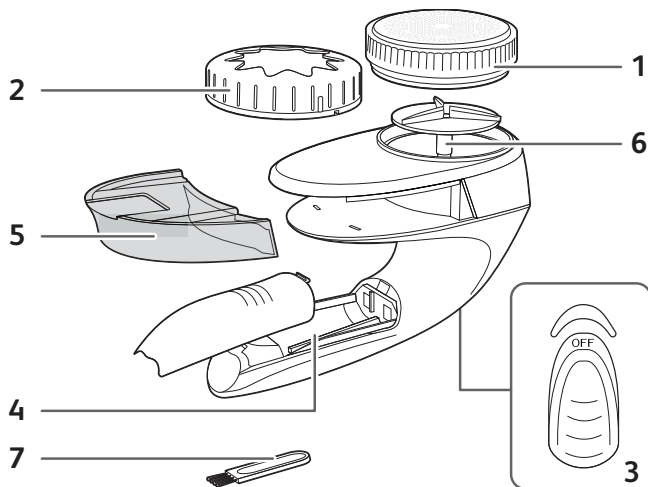
## RIPARAZIONI

L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Affidare la riparazione dell'apparecchio a un professionista.

## TRASPORTO E CONSERVAZIONE


- Conservare l'apparecchio nella confezione originale.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, ben ventilato e fuori dalla portata dei bambini. Proteggere l'apparecchio da vibrazioni e urti durante il trasporto.
- Conservare l'apparecchio senza le batterie al suo interno.
- Rimuovere le batterie in previsione di un lungo periodo di inutilizzo dell'apparecchio.

## BRUKSANVISNING



- |   |                                     |   |                  |
|---|-------------------------------------|---|------------------|
| 1 | Deksel til metallblad med plastlokk | 4 | Batteriholder    |
| 2 | Høydereregulering                   | 5 | Lobeholder       |
| 3 | På/av-bryter                        | 6 | Metallbladholder |
|   |                                     | 7 | Børste           |

## PRODUKTINNHold

- 1 x lofjerner
- 2 x AA (LR6) 1,5 V  \*
- 1 x børste

Åpne esken og ta apparatet forsiktig ut. Kontroller at innholdet er komplett og uten skader. Kontroller at ingen av plastdelene er sprukket. Dersom noen deler mangler eller er skadet, må du ikke bruke apparatet. Kontakt selger som vil gi deg råd om hva du bør gjøre. Behold emballasjen til senere bruk, eller kast den i henhold til lokale avfallsbestemmelser.


\* avhengig av modell

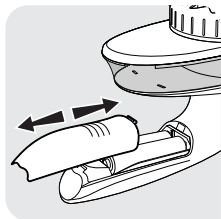


**NB! Barn og sikkerhet:** Pass på at ikke noe av emballasjen er lett tilgjengelig (f.eks. plastposer, kartonger, innlegg av polystyren etc.)! Kvelningsfare!

## SLIK BRUKER DU PRODUKTET

### Installering eller bytting av batterier

1. Skyv ut lokket på batteriholderen
2. Ta ut de utbrukte batteriene (hvis aktuelt).
3. Sett de nye batteriene i riktig posisjon iht. polaritetssymbolene (+/-). 2 x AA (LR6) 1,5 V .
4. Skyv lokket til batteriholderen delvis på igjen.
5. Trykk tommelen forsiktig ned på punktet med piler på batteriholderens lokk, og skyv lokket på plass til det fester seg med et hørbart klikk.



### Bruksanvisning

1. Skyv På/av-bryteren til På (On).
2. Legg klesplagget på et flatt underlag, glatt ut alle krøller, og fjern nupper og lo ved å bevege lofjernerer over tekstilet.
3. Slå av apparatet ved å skyve På/av-bryteren til Av (Off).
4. Bruk høydereguleringen til å justere høyden på metallbladet. Dette gjør du ved å dreie på høydereguleringen.
5. Ikke legg for mye kraft på metallbladdekslet, men bruk myke sirkelbevegelser.


### Råd og tips

- For at apparatet skal fungere best mulig, er det ikke å anbefale at du bruker det mens en person har plagget på seg. Du får best effekt ved å brette ut plagget på et flatt underlag. Å benytte apparatet mens plagget er i bruk, kan forårsake personskader.
- Må bare brukes på tørre og rene flater.
- Lofjernerer må ikke brukes på områder der ull- eller andre fibrer eller tråder stikker ut. Må ikke brukes på et krøllete klesplagg.
- Vær forsiktig når du bruker apparatet på disse stedene:
  - i nærheten av knapper og glidelåser
  - i nærheten av deler som stikker ut
  - skjøter
  - sting
  - overflater som ikke er glatte
  - skjøre deler

- Test ut apparatet på et skjult område av plagget før du tar det i bruk.
- Beveg apparatet i fibrenes retning.
- Fjern lo som sitter godt fast, ved å bevege apparatet vekselvis på langs og på tvers av fibre.
- Tynne klesplagg kan legges i to lag og legges på et strykebrett eller liknende.
- Fjern lo fra beholderen når den er ca. 80 % full.
- Apparatet må bare brukes med installert lobeholder; dette for å unngå innånding av tekstilstøv.

#### OBS!

NO

• Dette apparatet får strøm fra 2 x AA (LR6) 1,5 V 

• Batteriene følger med produktet.\*



• Når du installerer de nye batteriene, må du sjekke polaritetssymbolene inne i batteriholderen.

• Bruk batterier som anbefales for dette apparatet, dvs. 2 x AA (LR6) 1,5 V 

• Oppladbare batterier må ikke benyttes

• Utbrukte batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet, men avhendes i spesielle oppsamlingsbeholdere for batterier.



• Batterier som ikke er oppladbare, må ikke lades på nytt.



• Batteriterminalen må ikke kortsluttes.



• Batteriene må ikke utsettes for direkte varme, f.eks. direkte sollys, radiatorer eller åpen ild.




• Eksplosjonsfare! Batteriene må ikke demonteres, kortsluttes eller kastes på bålet.

• Unngå å blande utbrukte og nye batterier.

• Ta alltid ut batteriene fra apparatet når det ikke er i bruk. Dette vil beskytte apparatet dersom elektrolytt skulle lekke fra batteriene.

\* avhengig av modell

- Ta umiddelbart ut batteriene fra apparatet når de er utbrukt.
  - Utbrukte batterier kan lekke og skade apparatet.
  - Hvis du tar på batteriene, bør du skylle hendene under rennende vann. Dersom batterisyren kommer i kontakt med øynene, må du oppsøke lege. Batterisyren kan forårsake irritasjon eller brannskår.
-  • Å svelge batterier kan medføre dødsfare! Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hvis du svelger et batteri, må du umiddelbart oppsøke lege.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

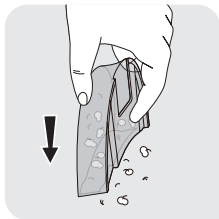
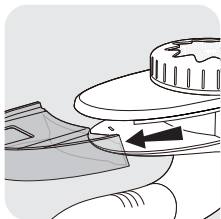
Når lobeholderen er ca. 80 % full, skal den tømmes. Rengjøres ved hjelp av børsten som følger med.

**NB! Ta ut batteriene før du rengjør apparatet.**

Må aldri rengjøres eller brukes under vann.

### Rengjøring av lobeholderen

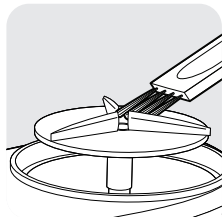
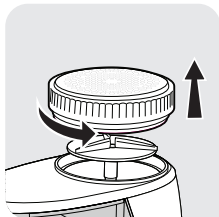
1. Dra ut beholderen
2. Tøm den ved hjelp av børsten som følger med. Tørk av beholder og åpning med en fuktig klut eller børste hvis nødvendig.
3. Putt aldri fingre eller gjenstander inn i apparatet.
4. Skyv lobeholderen helt inn og lås den fast.





## Rengjøring av metallblad

1. Ta av høydereguleringen.
2. Skru opp dekslet til metallbladene.
3. Fjern bladene ved å dra bladholderen forsiktig mot deg.  
**OBS! Knivbladene i lofjernerer er svært skarpe. Unngå å ta på dem.**
4. Rengjør insiden av lofjernerer, metallbladene og lobeholderen med børsten som følger med.
5. Sett metallbladholderen tilbake igjen.
6. Skru dekslet til metallbladene godt fast.



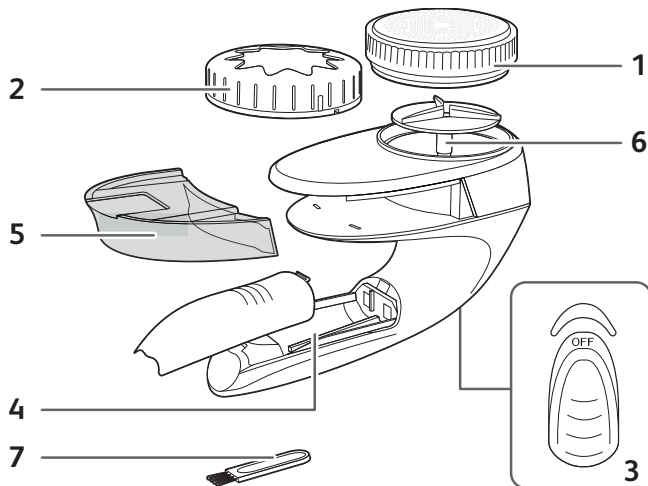
## REPARASJONER

Dette apparatet har ingen deler som kan repareres av brukeren. Ikke prøv å reparere apparatet på egen hånd. La alltid en fagperson ta hånd om apparatet for deg.

## TRANSPORT OG OPPBEVARING


- La apparatet ligge i originalemballasjen.
- Oppbevar det på et tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Beskytt apparatet mot vibrasjoner og støt i forbindelse med transport.
- Ta alltid ut batteriene fra apparatet før du setter det til oppbevaring.
- Hvis apparatet settes bort eller ikke blir brukt over lengre tid, må du også ta ut batteriene.

## KÄYTTÖOHJEET



- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1 Metallinen teräsuoja<br>muovisella kannella | 4 Paristolokero              |
| 2 Korkeussovitin                              | 5 Nukka-alusta / nukkasäiliö |
| 3 Virtakytkin                                 | 6 Terätuki                   |
|   | 7 Harja                      |

## PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- 1 x nukanpoistaja
- 2 x AA (LR6) 1,5 V  \*
- 1 x harja

Avaa pakkauslaatikko ja poista laite varovasti. Tarkasta, että sisältö on täydellinen ja vaurioitumaton. Tarkasta, ettei mikään tuotteen muoviosista ole murtunut. Jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään ohjeiden saamiseksi. Säilytä pakkaus tulevia tarpeita varten tai hävitä se paikallisten jätemateriaalia koskevien määräysten mukaisesti.


\* mallista riippuen

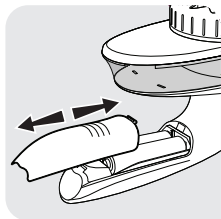


Huomio! Pidä lapset turvassa: älä jätä mitään pakkauksen osia saataville (toisin sanoen muovipussit, pahvilaatikot, polystyreenivälikkeet jne.)! Tukeutumisaara!

## TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN

### Paristojen asentaminen tai vaihtaminen

1. Liu'uta paristolokeron kantta alaspäin.
2. Poista tyhjät paristot (jos olemassa).
3. Aseta uudet paristot huomioiden oikea napaisuus. (2 x AA (LR6) 1,5 V )
4. Liu'uta kansi osittain osaston päälle.
5. Paina varovasti peukalollasi kohtaa, jonka nuolet osoittavat paristolokeron kannessa ja liu'uta kantta, kunnes se napsahtaa paikoilleen.



FI

### Käyttöohje

1. Liu'uta virtakytkin On-asentoon.
2. Aseta vaate tasaiselle pinnalle, suorista kaikki rypyt ja liikuta nukanpoistajaa pitkin vaatteen pintaa.
3. Kytke laite pois päältä siirtämällä virtakytkin Off-asentoon.
4. Käytä korkeussovitinta säätämään nukanpoiston korkeutta. Käännä korkeussovitinta korkeuden säätämiseksi.
5. Älä paina metallisen teräsuojuksen ritilää käytön aikana. Käytä pehmeitä pyöriä liikkeitä.

### Vinkejä ja ohjeita

- Optimaalisen tuloksen saavuttamiseksi emme suosittele nukanpoistajan käyttöä päällä oleville vaatteille. Parhaan tuloksen saat tasaisella pinnalla. Päällä olevan vaatteen käsittely voi aiheuttaa tapaturman.
- Käytä vain kuivilla ja puhtailla pinnoilla.
- Älä käytä nukanpoistajaa villavaatteille tai kuitukankaille, joissa kuitu on pystyssä. Älä käytä rypytetyille vaatteille.
- Ole varovainen seuraavien osien käsittelyssä:
  - lähellä nappeja ja vetoketjuja
  - lähellä ulkonevia osia
  - saumoissa
  - ompeleissa
  - epätasaisissa pinnoissa
  - hauraissa osissa

- Testaa nukanpoistajaa kankaan näkymättömälle alueelle ennen käyttöä.
- Siirrä laitetta kankaan langansuunnan suuntaisesti.
- Poista vaikea pörröisyys tai nukka liikuttamalla laitetta joko langansuuntaa pitkin tai sen poikki.
- Poista nukka ohuista kankaista taittamalla kangas kaksinkertaiseksi ja levittämällä sen silityslaudan tai vastaavan päälle.
- Poista nukka alustalta, kun alusta on noin 80 % täynnä.
- Käytä laitetta vain, kun nukka-alusta on paikallaan, jotta et joudu hengittämään pölyä.


#### HUOMIO!

• Tässä tuotteessa käytetään 2 x AA (LR6) 1,5 V -paristoja 

• Paristot tulevat tuotteen mukana.\*



• Kun asennat uusia paristoja, huomioi paristolokeron sisällä olevat napaisuusmerkinnät.

• Käytä vain tälle laitteelle suositeltuja paristoja, toisin sanoen 2 x AA (LR6) 1,5 V .  
• Älä käytä ladattavia paristoja.

• Älä hävitä käytettyjä paristoja kotitalousjätteen mukana. Hävitä paristot erityisiin keräilyssäiliöihin.



• Älä lataa muita kuin ladattavia paristoja.



• Älä oikosulje pariston liittimiä.



• Älä koskaan altista paristoja liialliselle kuumuudelle, kuten suoralle auringonpaisteelle, lämmittimelle tai tulelle.



• Räjähdyksvaara! Älä pura tuotetta, aiheuta oikosulkua tai heitä paristoja tullen.



• Älä käytä sekaisin uusia ja vanhoja paristoja.

• Poista paristot laitteesta aina silloin, kun se ei ole käytössä. Tämä estää laitteen vaurioitumisen, jos paristoista vuotaa elektrolyyttiä.

\* mallista riippuen

- Poista paristot laitteesta heti, kun se ei ole käytössä.

- Tyhjät paristot voivat vuotaa ja vaurioittaa laitetta.

- Jos kosketat akkuhappoon kädelläsi, huuhtelee käsiä juoksevan veden alla. Mikä akkuhappoa pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akkuhappo voi aiheuttaa ärsytystä tai kemiallisia palovammoja.



- Pariston nieleminen voi olla hengenvaarallista! Pidä paristot poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Jos olet niellyt pariston, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

## PUHDISTUS JA HOITO

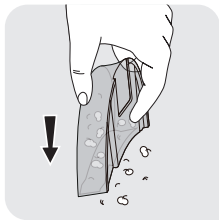
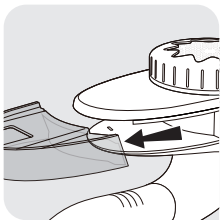
Kun nukka-alusta on noin 80 % täynnä, tyhjennä se ja puhdista terät mukana tulevalla harjalla.

**Huomio! Irrota paristot ennen kuin yrität puhdistaa laitetta.**

Älä puhdista vedellä tai juoksevan veden alla.

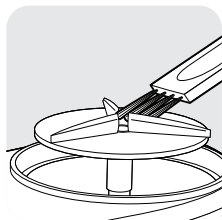
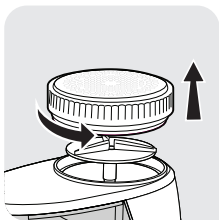
### Nukka-alustan puhdistaminen

1. Vedä alusta irti.
2. Tyhjennä nukka-alusta mukana tulevan harjan avulla. Pyyhi alusta tai laitteen nukan poistoaukko kostealla liinalla tai harjaa, mikäli tarpeen.
3. Älä työnä sormia tai muita esineitä laitteen sisään.
4. Työnä nukka-alusta sisään ja lukitse se paikoilleen.



## Terien puhdistus

1. Poista korkeussovitin.
2. Käännä metallinen teräsuojus irti.
3. Tartu teriin varovasti ja vedä terätukea itseäsi kohti.  
**HUOMIO! Nukanpoistajan terät ovat hyvin terävät. Älä koske niihin sormilla.**
4. Puhdista nukanpoistajan sisäpuoli, terät ja nukankerääjä mukana tulevalla harjalla.
5. Palauta terätuki paikalleen.
6. Kiinnitä metallinen teräsuojus kunnolla.



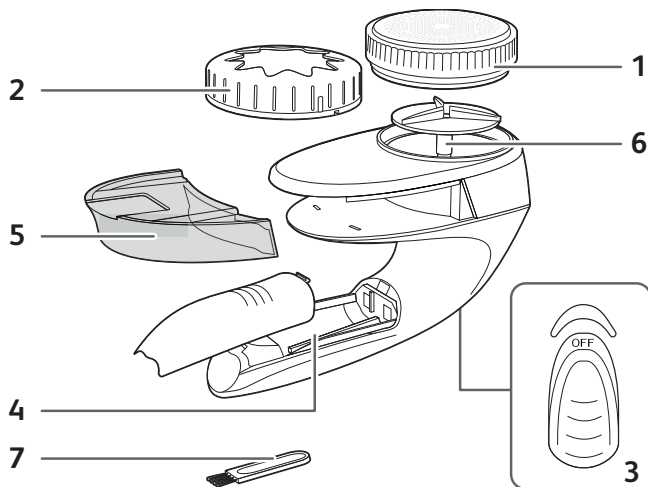
## KORJAUKSET

Tässä laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä yritä korjata laitetta itse. Vie laite aina ammattihenkilöille korjattavaksi.

## KULJETUS JA VARASTOINTI


- Säilytä laite alkuperäisessä pakkauksessaan.
- Säilytä laite kuivassa, hyvin ilmastoidussa paikassa poissa lasten ulottuvilta. Suojaa laite tärinältä ja iskuilta kuljetuksen aikana.
- Poista laitteesta aina paristot säilytyksen ajaksi.
- Jos laite varastoidaan, eikä sitä käytetä pitkään aikaan, paristot on poistettava.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



- |   |  |   |                     |
|---|--|---|---------------------|
| 1 | Μεταλλικό προστατευτικό<br>λεπίδων με πλαστικό κάλυμμα | 4 | Υποδοχή μπαταρίας   |
| 2 | Προσαρμογέας ύψους                                     | 5 | Θήκη για τα χνούδια |
| 3 | Διακόπτης ON/OFF                                       | 6 | Βάση λεπίδων        |
| 7 | Βουρτσάκι  |   |                     |

## ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- 1 x αποχνουδωτής
- 2 x μπαταρίες AA (LR6) 1,5V \*
- 1 x βουρτσάκι

Ανοίξτε το κουτί συσκευασίας και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα και ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει ραγίσει κανένα πλαστικό εξάρτημα του προϊόντος. Αν λείπει ή έχει υποστεί ζημιά οποιοδήποτε εξάρτημα, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Απευθυνθείτε στο κατάστημα πώλησης για περαιτέρω οδηγίες. Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας για μελλοντική χρήση ή απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα απορρίμματα.


\* ανάλογα με το μοντέλο

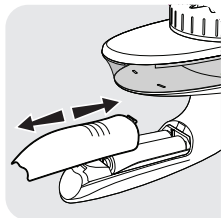


**Προσοχή!** Προστατεύστε τα παιδιά σας: μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας (δηλ. πλαστικές σακούλες, χαρτοκιβώτια, ένθετα από πολυστυρένιο κ.λπ.) σε χώρους άμεσα προσβάσιμους από παιδιά. Κίνδυνος πνιγμού/ασφυξίας!

## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### Τοποθέτηση ή αλλαγή των μπαταριών

1. Σπρώξτε το καπάκι της υποδοχής των μπαταριών προς τα κάτω.
2. Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες (αν υπάρχουν).
3. Τοποθετήστε νέες μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα. (2 x μπαταρίες AA (LR6) 1,5V ).
4. Περάστε το καπάκι μερικώς μέσα στην υποδοχή.
5. Πιέστε το καπάκι ελαφρά με τον αντίχειρα στο σημείο που δείχνουν τα βέλη και σπρώξτε το για να κουμπώσει στη θέση του κάνοντας κλικ.



### Οδηγίες χρήσης

1. Μετακινήστε το διακόπτη On/Off στη θέση On.
2. Απλώστε το ρούχο σε μια επίπεδη επιφάνεια, εξομαλύνετε όλες τις ζάρες και καθαρίστε το ύφασμα μετακινώντας τον αποχνουδωτή κατά μήκος της επιφάνειας του υφάσματος.
3. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, μετακινώντας το διακόπτη On/Off στη θέση Off.
4. Χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα ύψους για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής. Γυρίστε τον προσαρμογέα ύψους για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής.
5. Μην πιέζετε ποτέ υπερβολικά το μεταλλικό προστατευτικό των λεπίδων κατά τη χρήση, χρησιμοποιήστε απαλές κυκλικές κινήσεις.

### Συμβουλές


- Για καλύτερα αποτελέσματα, δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ φοράτε το ρούχο. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται όταν το ρούχο είναι απλωμένο σε επίπεδη επιφάνεια. Αν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ενώ φοράτε το ρούχο, μπορεί να τραυματιστείτε.
- Να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνές και καθαρές επιφάνειες.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον αποχνουδωτή σε περιοχές μάλλινων ή κλώστινων ρούχων όπου υπάρχουν ίνες υφάσματος που προεξέχουν. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ σε ρούχα με πιάτες.
- Προσέχετε όταν καθαρίζετε τις ακόλουθες περιοχές ενός ρούχου:
  - κοντά σε κουμπιά και φερμουάρ



- κοντά σε σημεία που προεξέχουν
  - ενώσεις
  - ραφές
  - επιφάνειες που δεν είναι επίπεδες
  - ευαίσθητες περιοχές
- Δοκιμάστε τη συσκευή σε μια κρυφή περιοχή του ρούχου πριν τη χρησιμοποιήσετε κανονικά.
  - Μετακινήστε τη συσκευή παράλληλα με την ύφανση.
  - Αφαιρέστε τα επίμονα χνούδια και τους κόμπους, μετακινώντας τη συσκευή εναλλάξ κατά μήκος και κάθετα στην ύφανση.
  - Για να καθαρίσετε λεπτά υφάσματα, διπλώστε το ρούχο στα δύο και απλώστε το σε μια σιδερώστρα ή παρόμοια επιφάνεια.
  - Αδειάστε τα χνούδια από τη θήκη μόλις γεμίσει κατά 80% περίπου.
  - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τη θήκη στη θέση της για να μην εισπνέετε τα χνούδια.

EL


#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

• Αυτή η συσκευή τροφοδοτείται από 2 μπαταρίες AA (LR6) 1,5V 

• Οι μπαταρίες περιλαμβάνονται στο προϊόν.\*



• Όταν θα τοποθετήσετε νέες μπαταρίες, ελέγξτε τα σύμβολα πολικότητας μέσα στην υποδοχή των μπαταριών.

• Χρησιμοποιήστε μπαταρίες του τύπου που συνιστάται για αυτή τη συσκευή, δηλ. 2 μπαταρίες AA (LR6) 1,5V 

• Μη χρησιμοποιείτε ποτέ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

• Μην απορρίπτετε τις εξαντλημένες μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τις σε ειδικούς κάδους συλλογής μπαταριών.



• Μην επαναφορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



• Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.



• Οι μπαταρίες δεν πρέπει ποτέ να εκτίθενται απευθείας σε θερμότητα, π.χ., άμεση έκθεση στον ήλιο, σε καλοριφέρ, στη φωτιά.



• Κίνδυνος έκρηξης! Μην αποσυναρμολογείτε, μη βραχυκυκλώνετε και μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.



\* ανάλογα με το μοντέλο

- Μη χρησιμοποιείτε μαζί εξαντλημένες και νέες μπαταρίες.
- Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες από τη συσκευή όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται. Έτσι δεν θα υπάρχει κίνδυνος να υποστεί ζημιά η συσκευή σε περίπτωση διαρροής ηλεκτρολύτη από τις μπαταρίες.
- Αν εξαντληθούν οι μπαταρίες, αφαιρέστε τες αμέσως από τη συσκευή.
- Οι εξαντλημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή και να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.
- Αν αγγίξετε οξύ μπαταρίας με τα χέρια σας, ξεπλύνετε τα κάτω από τρεχούμενο νερό. Αν το οξύ μπαταρίας έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το οξύ μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή χημικά εγκαύματα.
- Η κατάποση μπαταρίας μπορεί να είναι θανατηφόρα! Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Αν καταπιείτε μπαταρία, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.



## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

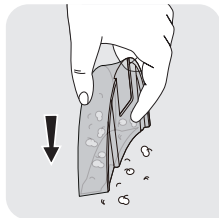
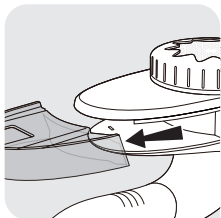
Μόλις γεμίσει η θήκη για τα χνούδια κατά 80% περίπου, αδειάστε την και καθαρίστε τις λεπίδες με το βουρτσάκι που παρέχεται.

**Προσοχή! Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν επιχειρήσετε να καθαρίσετε τη συσκευή.**

Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με νερό και μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κάτω από νερό.

### Καθαρισμός της θήκης για τα χνούδια

1. Τραβήξτε και αφαιρέστε τη θήκη.
2. Αδειάστε τη θήκη για τα χνούδια με το βουρτσάκι που παρέχεται. Σκουπίστε τη θήκη και την έξοδο της συσκευής για τα χνούδια με ένα νωπό πανί ή με ένα βουρτσάκι, αν χρειάζεται.
3. Μην τοποθετείτε ποτέ τα δάκτυλά σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη συσκευή.
4. Τοποθετήστε και ασφαλίστε τη θήκη για τα χνούδια στη θέση της.

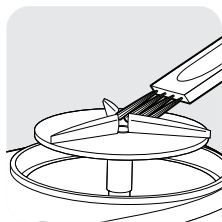
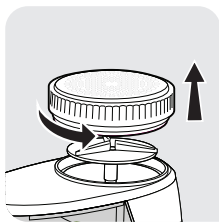


## Καθαρισμός των λεπίδων

1. Αφαιρέστε τον προσαρμογέα ύψους.
2. Ξεβιδώστε το μεταλλικό προστατευτικό των λεπίδων.
3. Αφαιρέστε τις λεπίδες, πιάνοντας προσεκτικά τη βάση των λεπίδων και τραβώντας την προς το μέρος σας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι λεπίδες του αποχνουδωτή είναι πολύ κοφτερές. Μην τις αγγίζετε ποτέ με τα δάκτυλά σας.**

4. Καθαρίστε το εσωτερικό του αποχνουδωτή, τις λεπίδες και τη θήκη για το χνούδι με το βουρτσάκι που παρέχεται.
5. Ξανατοποθετήστε τη βάση των λεπίδων στη θέση της.
6. Βιδώστε τελείως το μεταλλικό προστατευτικό των λεπίδων.



EL

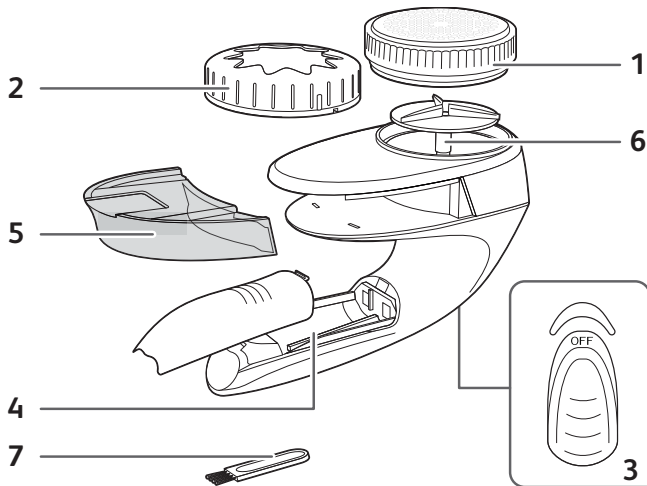
### ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Αυτή η συσκευή δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Για κάθε επισκευή της συσκευής, απευθυνθείτε σε επαγγελματία.

### ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ


- Φυλάξτε τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία.
- Φυλάσσετε πάντα τη συσκευή σε στεγνό και καλά εξαεριζόμενο χώρο, που δεν είναι προσβάσιμος από παιδιά. Προστατεύστε τη συσκευή από κραδασμούς και κρούσεις κατά τη μεταφορά.
- Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή.
- Αν πρόκειται να αποθηκεύσετε τη συσκευή ή να μην τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο διάστημα, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες.

## KULLANMA TALİMATLARI



- |   |   |   |                             |
|---|---|---|-----------------------------|
| 1 | Metal bıçak koruması<br>plastik kapaklı | 4 | Akü bölmesi                 |
| 2 | Yükseklik adaptörü                      | 5 | Tıraş tepsisi / Tüy haznesi |
| 3 | Açma/kapama anahtarı                    | 6 | Bıçak desteği               |
| 7 | Fırça                                   |   |                             |

## ÜRÜNÜN İÇİNDEKİLER

- 1 x Tüy toplama makinesi
- 2 x AA (LR6) 1,5V  \*
- 1 x Fırça

Ambalaj kutusunu açın ve cihazı paketinden çıkartın. İçindekilerin tam ve hasarsız olduğundan emin olun. Ürünün plastik parçalarından hiçbirinin çatlamamış olduğundan emin olun. Bir parça eksikse veya hasar görmüşse, cihazı kullanmayın ve satıcınıza danışın. Ambalaj malzemesini ileride kullanmak için saklayın ya da atık malzemelere ilişkin yerel düzenlemelere göre bertaraf edin.


\* modele göre

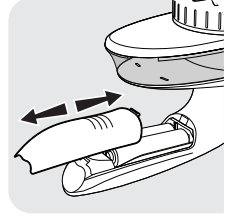


**Dikkat! Çocuklarınızı güvende tutun: ambalajın herhangi bir parçasını kolayca erişilebilir bir yerde saklamayın (ör. plastik torbalar, karton kutular, polistiren ekler, vb.)! Boğulma/nefes alamama tehlikesi!**

## ÜRÜNÜN KULLANIMI

### Pilleri takın veya değiştirin

1. Pil bölmesinin kapağını aşağı kaydırın
2. Biten pilleri (eğer varsa) çıkarın.
3. Yeni pilleri kutupları doğru konumda olacak şekilde takın. (2 x AA (LR6) 1,5V ).
4. Kapağı bölmeye kısmen kaydırın.
5. Nazıkçe başparmağınızla pil bölmesinin kapağında oklarla gösterilen noktaya bastırın ve kapağı sesli bir şekilde yerine oturana kadar kaydırın.



TR

### Kullanma talimatları


1. Açma/kapama anahtarını ON (Açık) konumuna getirin.
2. Giysiyi düz bir yüzeye yayın, tüm kırışıklıkları düzeltin ve tüy toplama makinesini kumaş yüzeyinde hareket ettirerek tıraş edin.
3. Cihazı açma/kapama anahtarını Off (Kapalı) konumuna getirerek kapatın.
4. Tıraş yüksekliğini ayarlamak için yükseklik adaptörünü kullanın. Yüksekliği ayarlamak için yükseklik adaptörünü çevirin.
5. Kullanırken asla metal bıçak muhafazasının ızgarasına aşırı bastırmayın, yumuşak dairesel hareketler kullanın.

### İpuçları ve tavsiyeler

- Optimum çalışmayı garanti etmek için, giysi giyilirken kullanım tavsiye edilmez. En iyi verimli çalışma düz bir yüzeyde elde edilir. Giysi giyilirken kullanım yaralanmalara sebep olabilir.
- Sadece kuru ve temiz yüzeylerde kullanın.
- Tüy toplama makinesini asla lifin dışarı doğru çıktığı yünlü veya lifli giysilerde kullanmayın. Asla kırışık giysilerde kullanmayın.
- Aşağıdaki giysi bölümlerini tıraş ederken dikkatli olun:
  - düğme ve fermuarların yakınında
  - çıkıntılı parçaların yakınında
  - bağlantılar
  - dikişler

- düz olmayan yüzeyler
- hassas parçalar
- Kullanmadan önce gizli bir bölümde tıraş etmeyi deneyin.
- Cihazı kumaşın dokusu boyunca hareket ettirin.
- İnatçı tüyleri cihazı kumaş dokusunda uzunlamasına ve çapraz olmak üzere değişik yönlerde hareket ettirerek kullanın.
- İnce kumaşlardan yapılmış giysileri ikiye katlayarak ve ütü masası veya benzeri bir yere yayarak tıraş edin.
- Tıraş tepsiyi yakl. %80 dolduğu zaman tıraş tepsindeki tüyleri boşaltın.
- Partiküllerin solunmasını önlemek için cihazı sadece tıraş tepsiyi takılı halde kullanın.


### DİKKAT!

• Bu cihaz 2 x AA (LR6) 1,5V ile çalışır 

• Piller ürüne dahildir.\*



• Yeni pilleri takarken, pil bölmesinde belirtilen kutup işaretlerine dikkat edin.

• Bu cihaz için tavsiye edilen türdeki pilleri kullanın, ör. 2 x AA (LR6) 1,5V   
• Asla şarj edilebilir piller kullanmayın

• Biten pilleri evsel atıklarla atmayın; özel pil toplama konteynerlerine atın.



• Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyin.



• Pil terminalini kısa devre etmeyin.



• Pilleri asla güneş ışığı, radyatör veya ateş gibi doğrudan ısı kaynaklarına maruz bırakmayın.



• Patlama tehlikesi! Pilleri parçalarına ayırmayın, kısa devre ettirmeyin veya pilleri ateşe atmayın.



• Asla biten ve yeni pilleri karıştırmayın.

• Her zaman cihaz kullanılmadığı zaman pilleri çıkarın. Bu pillerden elektrolit sızarsa cihazın hasar görmesini önler.

\* modele göre

• Her zaman biten pilleri hemen cihazdan çıkarın.

• Biten piller sızabilir ve cihaza zarar verebilir.

• Ellerinize pil asidine dokunursanız, onları akan suyun altında durulayın. Gözlerin pil asidi ile temas etmesi durumunda tıbbi yardım alın. Pil asidi tahriş veya kimyasal yanıklara sebep olabilir.



• Pilin yutulması ölümcül olabilir! Pilleri çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzak tutun. Eğer pil yutarsanız, hemen tıbbi yardım alın.

## TEMİZLİK VE BAKIM

Tıraş tepsisi yakl. %80 dolu olduğunda onu boşaltın ve bıçakları verilen fırça ile temizleyin.

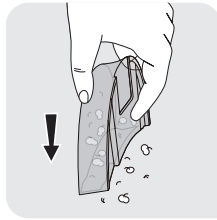
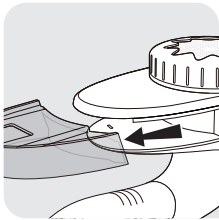
**Dikkat! Cihazı temizlemeye çalışmadan önce pilleri çıkarın.**

Asla suyun altında kullanmayın veya temizlemeyin.

TR

### Tıraş tepsisinin temizlenmesi

1. Tepsiyi çekerek çıkarın
2. Tıraş tepsisini verilen fırça ile boşaltın Gerekirse tepsiyi veya cihazın tüy çıkışını nemli bir bez veya fırça ile silerek temizleyin.
3. Asla cihazın içine parmaklarınızı veya başka nesnelere sokmayın
4. Tıraş tepsisini tamamen kaydırın ve kilitleyin.

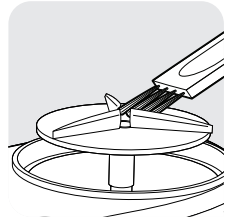
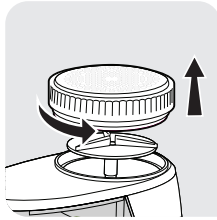


## Bıçakların temizlenmesi

1. Yükseklik adaptörünü çıkarın.
2. Metal bıçak korumasını terse çözün.
3. Bıçak korumasını kavrayarak ve kendinize doğru çekerek dikkatle çıkarın.

**DİKKAT! Tüy toplama makinesinin bıçaklarının çok keskin olduğunu unutmayın. Asla parmaklarınızla dokunmayın.**

4. Tüy toplama makinesinin içini, bıçakları ve tüy toplayıcıyı verilen bıçakla temizleyin.
5. Bıçak desteğini tekrar yerine takın.
6. Metal bıçak korumasını tamamen çevirerek takın.



## TAMİR

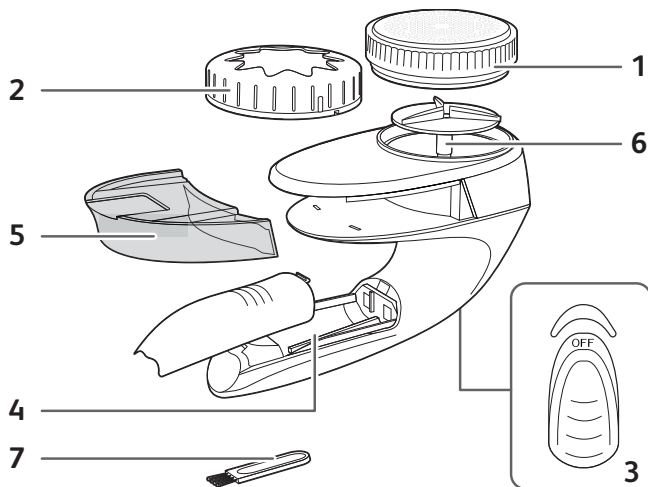
Bu cihazda kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça bulunmamaktadır. Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Her zaman sizin için cihazı bir uzmana tamir ettirin.

## TAŞIMA VE SAKLAMA

- Cihazı orijinal kutusunda saklayın.
- Cihazı her zaman çocukların ulaşamayacakları kuru, iyi havalandırılmış bir yerde saklayın. Cihazı taşıma esnasında titreşim ve darbelere karşı koruyun.
- Cihazı her zaman pilleri çıkarılmış halde saklayın.
- Cihaz uzun süre için saklanacak veya kullanılmıyorsa piller çıkarılmalıdır.




## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



- |   |   |   |                     |
|---|---|---|---------------------|
| 1 | Metalowa osłona ostrza z plastikową pokrywą | 4 | Komora na baterie   |
| 2 | Regulator wysokości                         | 5 | Pojemnik na kłaczki |
| 3 | Przełącznik wł./wył.                        | 6 | Wspornik ostrza     |
| 7 | Szczotka                                    |   |                     |

## ZAWARTOŚĆ

- 1 x golarka do ubrań
- 2 x bateria AA (LR6) 1,5 V  \*
- 1 x szczotka

Otworzyć pudełko i ostrożnie wyjąć z niego urządzenie. Sprawdzić, czy nie brak żadnych części i czy urządzenie nie jest uszkodzone. Sprawdzić, czy żadna z części plastikowych urządzenia nie jest pęknięta. Jeśli jakiejś części brakuje lub któraś jest uszkodzona, urządzenia nie należy używać. Należy wtedy skontaktować się ze sprzedawcą w celu ustalenia dalszych kroków. Opakowanie należy zachować na przyszłość lub zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami w sprawie odpadów.


\* w zależności od modelu

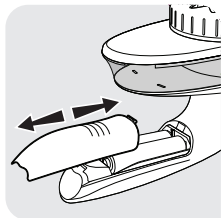


**Uwaga! Zadbaj o bezpieczeństwo swoich dzieci: żadnych części opakowania nie należy zostawiać w łatwo dostępnym miejscu (np. woreczki plastikowe, pudełka z tektury, wkładki z polistyrenu itp.)! Ryzyko zadławienia/uduszenia!**

## UŻYWANIE URZĄDZENIA

### Zakładanie lub wymiana baterii

1. Wysunąć pokrywę komory baterii.
2. Wyjąć zużyte baterie (o ile są).
3. Założyć nowe baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów (2 x AA (LR6) 1,5 V ).
4. Częściowo nasunąć pokrywę na komorę baterii.
5. Delikatnie docisnąć kciukiem miejsce zaznaczone strzałkami na pokrywie komory baterii i dosunąć do końca tak, aby dało się słyszeć kliknięcie.



### Instrukcja użytkowania

1. Przesunąć przełącznik zasilania Wł./Wył. w pozycję Wł.
2. Rozłożyć ubranie na płaskiej powierzchni, rozprostować zagięcia i przesunąć golarkę do ubrań po powierzchni materiału.
3. Aby wyłączyć urządzenie, wystarczy przesunąć przełącznik zasilania Wł./Wył. w pozycję Wył.
4. Do regulacji wysokości strzyżenia należy używać regulatora wysokości. Aby zmienić wysokość, regulator wysokości należy przekręcić.
5. Podczas użytkowania nie należy nigdy zbyt mocno dociskać metalowej kratki-osłony ostrza, należy nią tylko wykonywać koliste ruchy.


### Rady i wskazówki

- Aby zagwarantować optymalne działanie, nie zaleca się używania urządzenia do czyszczenia odzieży, którą użytkownik ma na sobie. Najlepszą wydajność działania uzyskuje się na płaskiej powierzchni. Używanie do odzieży bez zdejmowania jej może doprowadzić do urazów.
- Urządzenia należy używać wyłącznie na suchych i czystych powierzchniach.
- Golariki do ubrań nie należy nigdy używać w miejscach, w których z wełny lub innego materiału wystają włókna. Nigdy nie używać na odzieży pogniecionej lub pomiętej.
- Szczególną ostrożność należy zachować podczas strzyżenia następujących części ubrania:
  - w pobliżu guzików i zamków błyskawicznych
  - w pobliżu jakichkolwiek wystających części

- na łączeniach
- na szwach
- na powierzchniach innych niż płaskie
- na delikatnych częściach
- Przed użyciem działanie golarki należy przetestować w mało widocznym miejscu ubrania.
- Urządzenie należy przesuwać po materiale zgodnie z kierunkiem tkania materiału.
- Kłaczki, które nie chcą się oderwać, należy strzyc na przemian zgodnie z kierunkiem tkania materiału i poprzecznie.
- Ubrania z cienkich tkanin należy składać na pół i strzyc dwie warstwy rozłożone na desce do prasowania lub podobnej powierzchni.
- Kłaczki zebrane w pojemniku na kłaczki należy usuwać, gdy pojemnik jest napełniony mniej więcej w 80%.
- Aby nie dopuścić do dostania się drobnych włókien do dróg oddechowych, urządzenia należy używać tylko z założonym pojemnikiem na kłaczki.

PL


#### UWAGA!

• Urządzenie jest zasilane 2 bateriami AA (LR6) 1,5 V .

• Baterie są dołączone do urządzenia.



• Podczas zakładania nowych baterii należy zastosować się do oznaczeń biegunów podanych w komorze baterii.

• Należy używać baterii typu zalecanego do urządzenia, tj. 2 x AA (LR6) 1,5 V .

• Nigdy nie należy używać baterii akumulatorowych

• Zużytych baterii nie należy wyrzucać do zmieszanych odpadów komunalnych; należy je oddać do specjalnych pojemników na zużyte baterie.



• Nie należy ładować baterii jednorazowych.



• Nie należy zwierać wyprowadzeń baterii.




• Baterii nie należy nigdy narażać na działanie wysokich temperatur, np. zostawiać w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym, na grzejniku lub w pobliżu ognia.



• Ryzyko wybuchu! Nie rozmontowywać, nie zwierać wyprowadzeń i nie wrzucać baterii do ognia.



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nigdy nie należy mieszać ze sobą baterii rozładowanych i nowych.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjąć z niego baterie. Zapobiegnie to uszkodzeniu urządzenia w przypadku wycieku elektrolitu z baterii.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gdy baterie rozładują się, należy je natychmiast wyjąć z urządzenia.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozładowane baterie mogłyby wyciec i spowodować uszkodzenie urządzenia.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• W przypadku dotknięcia dłońmi elektrolitu z baterii, należy umyć ręce pod bieżącą wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu należy skorzystać z pomocy lekarskiej. Elektrolit może spowodować podrażnienie lub oparzenia chemiczne.</li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Połknięcie baterii może doprowadzić do śmierci! Baterie należy chronić przed dziećmi i zwierzętami domowymi. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast udać się do lekarza.</li> </ul>

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

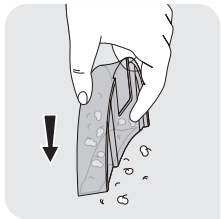
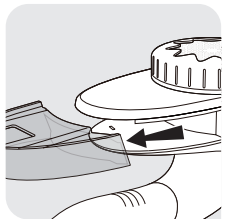
Gdy pojemnik na kłaczki będzie zapełniony w mniej więcej 80%, należy go opróżnić, a ostrza wyczyścić szczotką dostarczoną w zestawie.

**Uwaga! Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć z niego baterie.**

Urządzenia nigdy nie wolno czyścić wodą ani wkładać pod wodę.

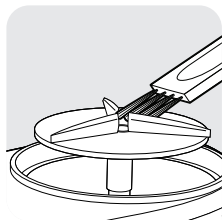
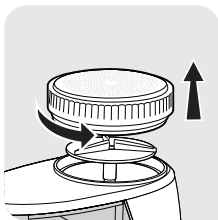
### Czyszczenie pojemnika na kłaczki

1. Wyjąć pojemnik na kłaczki
2. Opróżnić pojemnik szczotką dostarczoną w zestawie. W razie potrzeby przetrzeć pojemnik lub wylot kłaczek w urządzeniu wilgotną ściereczką lub szczotką.
3. Nigdy nie wolno wkładać do urządzenia palców lub jakichkolwiek przedmiotów.
4. Wsunąć pojemnik na kłaczki do końca i zablokować.



## Czyszczenie ostrzy

1. Zdjąć regulator wysokości.
2. Odkręcić metalową osłonę ostrza.
3. Ostrożnie chwycić wspornik ostrza i pociągnąć do siebie, aby zdjąć ostrze.  
**UWAGA! Ostrza golarki do ubrań są bardzo ostre. Nigdy nie należy dotykać ich palcami.**
4. Wyczyścić środek golarki do ubrań, ostrza i pojemnik na kłaczki szczotką dostarczoną w zestawie.
5. Ponownie założyć wspornik ostrza na miejsce.
6. Całkowicie przykręcić metalową osłonę ostrza.



PL

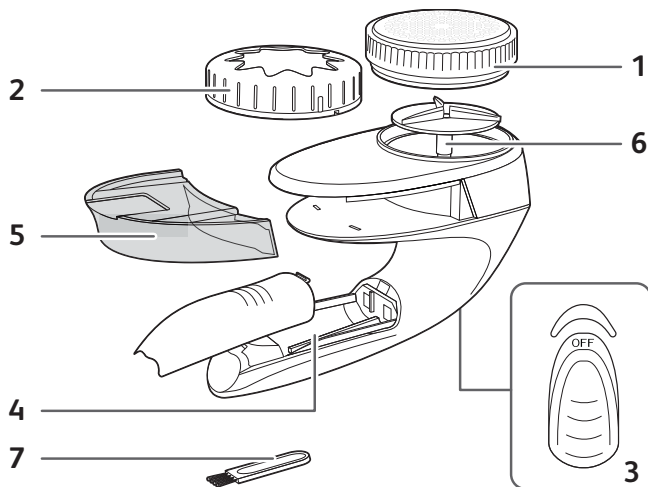
## NAPRAWY

W urządzeniu nie ma części, które mógłby naprawić użytkownik. Nie należy próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Urządzenie należy zawsze oddać do profesjonalnej naprawy.

## TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE


- Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie należy zawsze trzymać w suchym i przewiewnym miejscu niedostępnym dla dzieci. W czasie transportu urządzenie należy chronić przed drganiami i uderzeniami.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać z wyjętymi bateriami.
- Jeżeli urządzenie ma być przechowywane lub nieużywane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

## NÁVOD K POUŽITÍ



- |   |                                      |   |   |
|---|--------------------------------------|---|---|
| 1 | Kovový kryt břitů s plastovým krytem | 5 | Nádobka na odřezky / zásobník na žmolky |
| 2 | Výškový adaptér                      | 6 | Podpěra břitů                           |
| 3 | Přepínač zap./vyp.                   | 7 | Kartáček                                |
| 4 | Prostor pro baterie                  |   |   |

## OBSAH VÝROBKU

- 1 x odstraňovač žmolků
- 2 x AA (LR6) 1,5 V  \*
- 1 x kartáček

Otevřete balení a opatrně vyjměte spotřebič. Zkontrolujte, zda je obsah kompletní a nepoškozený. Zkontrolujte, zda nejsou prasklé žádné plastové části výrobku. Pokud nějaká součást chybí nebo je poškozená, nepoužívejte spotřebič a obraťte se na prodejce s dotazem, jak postupovat. Balení uchovejte pro budoucí použití nebo ho zlikvidujte v souladu s místními předpisy týkajícími se odpadového materiálu.


\* v závislosti na modelu

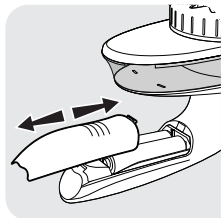


**Pozor! Udržujte děti v bezpečí: nenechávejte žádné části obalu snadno přístupné (např. plastové tašky, lepenkové krabice, polystyrenové vložky atd.)! Nebezpečí udušení / asfyxie!**

## POUŽITÍ VÝROBKU

### Instalace nebo výměna baterií

1. Vysuňte kryt prostoru pro baterie
2. Vyjměte použité baterie (pokud tam jsou).
3. Vložte nové baterie do poloh se správnou polarizací. (2 x AA (LR6) 1,5 V ).
4. Částečně nasuňte kryt na prostor pro baterie.
5. Jemně palcem zatlačte na místo, které je označeno šipkami, na krytu prostoru pro baterie, a posuňte víko tak, aby slyšitelně zaklaplo.



### Pokyny k použití

1. Posuňte přepínač zap./vyp. do polohy zapnuto.
2. Rozprostřete oblečení na rovný povrch, vyhladte všechny záhyby a odstraňte žmolky tak, že budete odstraňovačem žmolků pohybovat po povrchu tkaniny.
3. Vypněte spotřebič posunutím přepínače zap./vyp. do polohy vypnuto.
4. Použijte výškový adaptér a nastavte výšku řezání. Otáčením výškového adaptéru nastavíte výšku.
5. Při použití nikdy příliš netlačte na mřížku krytu kovového břitů, použijte jemné krouživé pohyby.


### Rady a doporučení

- Aby byla zajištěna optimální funkce, nedoporučujeme použití, když máte oblečení na sobě. Nejlepší účinnost bude dosažena na rovném povrchu. Používání, když máte oblečení na sobě, může způsobit zranění.
- Používejte pouze na suchých a čistých plochách.
- Nikdy nepoužívejte odstraňovač žmolků na vlněné oblečení nebo oblečení z vláken, kde by vlákna mohla vyčnívat. Nikdy nepoužívejte na zmačkané oblečení.
- Buďte opatrní při odstraňování žmolků u následujících částí oděvu:
  - v blízkosti knoflíků a zipů
  - v blízkosti vyčnívajících částí
  - švy
  - stehy

CS

- nerovné plochy
- křehké části
- Před použitím vyzkoušejte odžmolkování na skryté části oděvu.
- Pohybujte spotřebičem podél vlákna tkaniny.
- Odstraňte přetrvávající jemná vlákna nebo žmolky tím, že budete spotřebičem pohybovat střídavě podél a přes vlákno tkaniny.
- Oděvy z tenkých tkanin zbavíte žmolků složením do dvou vrstev a rozprostřením na žehlicí prkno nebo podobné.
- Odstraňte žmolky z nádoby na odřezky, když je nádobka na odřezky plná přibližně z 80 %.
- Používejte tento spotřebič pouze s nasazenou nádobkou na odřezky, abyste zabránili vdechnutí částic.


#### POZOR!

• Tento spotřebič je napájen 2 x AA (LR6) 1,5 V 

• Baterie jsou součástí dodávky výrobku.\*



• Při instalaci nových baterií se řiďte symboly polarit v prostoru pro baterie.

• Používejte typ baterií doporučený pro tento spotřebič, tj. 2 x AA (LR6) 1,5 V 

• Nikdy nepoužívejte dobíjecí baterie

• Nevyhazujte použité baterie do komunálního odpadu; vyhodte je do speciálních kontejnerů pro sběr baterií.



• Nabíjejte baterie, které nejsou určeny k dobíjení.



• Nezkracujte svorky baterie.



• Nikdy nevystavujte baterie přímému teplu, např. přímému slunečnímu záření, tepelným tělesům nebo ohni.




• Nebezpečí výbuchu! Nerozebírejte, nezkratujte ani nevhazujte baterie do ohně.

• Nikdy nemíchejte vybité a nové baterie.

\* v závislosti na modelu



- Když spotřebič nepoužíváte, vždy z něj vyjměte baterie. Tím zabráníte poškození spotřebiče, pokud z baterií uniká elektrolyt.
  - Když jsou baterie vybité, ihned je vyjměte ze spotřebiče.
  - Vybité baterie mohou vytékat a poškodit spotřebič.
  - Pokud se kyseliny z baterie dotýkáte rukama, opláchněte je pod tekoucí vodou. V případě zasažení očí kyselinou z baterie vyhledejte lékařské ošetření. Kyselina z baterie může způsobit podráždění nebo chemické popáleniny.
-  • Spolknutí baterie může být smrtelné! Udržujte baterie mimo dosah dětí a domácích zvířat. Pokud spolknete baterii, okamžitě vyhledejte lékařské ošetření.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pokud je nádobka na odřezky plná přibližně z 80 %, vyprázdněte ji a očistěte břity dodaným kartáčkem.

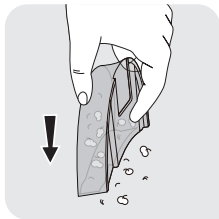
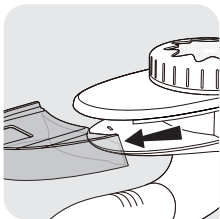
**Pozor! Než se pokusíte vyčistit spotřebič, vyjměte baterie.**

Nikdy spotřebič nečistěte ani nepoužívejte pod vodou.

CS

### Čištění nádobky na odřezky

1. Vytáhněte nádobku
2. Dodaným kartáčkem vyprázdněte nádobku na odřezky. V případě potřeby očistěte nádobku nebo zásobník na žmolky spotřebiče navlhčeným hadříkem nebo kartáčkem.
3. Nikdy nezasunujte do přístroje prsty nebo předměty
4. Zcela zasuňte a zajistěte nádobku na odřezky.

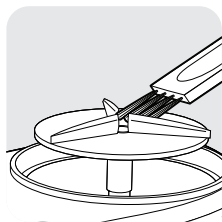
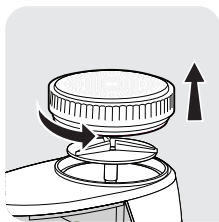


## Čištění břitů

1. Sejměte výškový adaptér.
2. Odšroubujte kovový kryt břitů.
3. Odstraňte břity tak, že opatrně uchopíte a vytáhnete podpěru břitů směrem k sobě.

**POZOR! Břity odstraňovače žmolků jsou velmi ostré. Nikdy se jich nedotýkejte prsty.**

4. Pomocí dodaného kartáčku očistěte vnitřek odstraňovače žmolků, břity, sběrné místo žmolků a kovový prach.
5. Vraťte podpěru břitů do správné polohy.
6. Úplně našroubujte kovový kryt břitů.



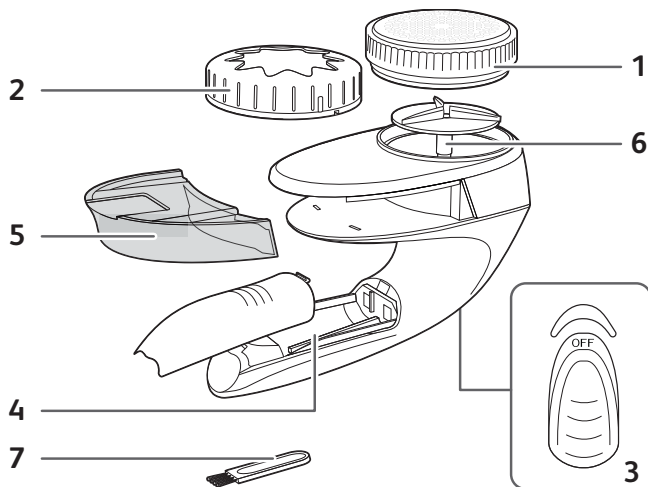
## OPRAVY

Tento spotřebič nemá žádné součásti, které může uživatel opravit. Nepokoušejte se spotřebič sami opravovat. Vždy nechejte spotřebič opravit profesionálem.

## PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ


- Uchovávejte spotřebič v původním obalu.
- Spotřebič vždy skladujte na suchém, dobře větraném místě, které je mimo dosah dětí. Chraňte spotřebič před vibracemi a otřesy během přepravy.
- Vždy ukládejte spotřebič, když jsou baterie vyjmuté.
- Pokud je spotřebič dlouho skladován nebo není delší dobu používán, baterie musí být odstraněny.

## UPUTE ZA UPORABU



- |   |  |   |                            |
|---|--|---|----------------------------|
| 1 | Metalni štitnik noža s plastičnim pokrovom | 4 | Pretinac za bateriju       |
| 2 | Prilagodnik visine                         | 5 | Ladica/spremnik za dlačice |
| 3 | Sklopka za uključivanje/isključivanje      | 6 | Držač noža                 |
|   |  | 7 | Četkica                    |

## SADRŽAJ PROIZVODA

- 1 uklanjač dlačica
- 2 AA (LR6) 1,5 V \*
- 1 četka

Otvorite pakiranje i pažljivo izvadite uređaj. Provjerite je li sadržaj cjelovit i neoštećen. Uvjerite se da na plastičnim dijelovima nema napuklina. Ako neki dio nedostaje ili je oštećen, nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte trgovinu. Sačuvajte pakiranje za buduće potrebe ili ga odbacite u skladu s lokalnim propisima u vezi otpadnih materijala.


\* ovisno o modelu

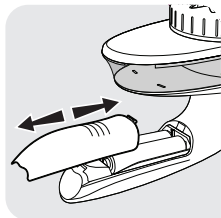


**Oprez! Pazite na sigurnost djece: nijedan dio sadržaja u pakiranju nemojte ostaviti lako dostupnim (tj. plastične vrećice, kartonske kutije, polistirenske umetke itd.)! Opasnost od gušenja/prestanka disanja.**

## UPOTREBA PROIZVODA

### Ugradnja i zamjena baterija

1. Spustite poklopac baterijskog poklopca
2. Izvadite potrošene baterije (ako ih ima).
3. Umetnite nove baterije pazeći na polaritete. (2 AA (LR6) 1,5 V ).
4. Djelomično vratite poklopac na pretinac.
5. Palcem lagano pritisnite mjesto označeno strelicama na poklopcu baterijskog pretinca i gurajte poklopac dok se čujete zvuk da se zaključao.



### Upute za uporabu


1. Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje u položaj "On".
2. Raširite odjeću na ravnoj površini, izravnajte sve nabore i uklonite dlačice pomicanjem uređaja za uklanjanje dlačica uzduž površine tkanine.
3. Isključite uređaj povlačenjem sklopke za uključivanje/isključivanje u položaj Off.
4. Adapter visine koristite za prilagodbu visine podrezivanja. Visinu prilagodite okretanjem adaptera visine.
5. Nemojte prejako pritiskati mrežu metalnog štitnika noža za vrijeme upotrebe, koristite samo kružne pokrete.

### Savjeti

- Kako biste sigurni da će uređaj optimalno raditi, ne preporučamo da ga ne koristite na nošenoj obući. Najveću radnu učinkovitost postići ćete na ravnoj površini. Korištenje uređaja dok nosite odjeću može dovesti do ozljeda.
- Upotrebljavajte samo na suhim i čistim površinama.
- Uređaj za uklanjanje dlačica nemojte koristiti na vunenoj ili odjeći od tkanine, gdje komadi odjeće mogu stršati. Nemojte koristiti na naboranoj odjeći.
- Budite oprezni pri podrezivanju sljedećih dijelova odjeće:
  - blizu gumba i patentnih zatvarača
  - blizu izbočenih dijelova
  - spojeva
  - šavova

- neravne površine
- osjetljivih dijelova
- Isprobajte podrezivanje na skrivenom dijelu odjeće prije početka upotrebe.
- Pomičite uređaj uz potku tkanine.
- Uklonite paperje ili dlačice pomicanjem uređaja naizmjenično uzduž i poprijeko u odnosu na potku tkanine.
- Odjeću napravljenu od tanke tkanine podrezujte presavijenu u dva sloja i razvučenu na dasci za glačanje ili sličnoj podlozi.
- Uklonite dlačice iz ladice kada je ista otprilike 80% napunjena.
- Uređaj koristite samo kada je ladica za dlačice postavljena na svoje mjesto kako ne biste udisali čestice.

#### OPREZI!

• Uređaj napajaju 2 AA (LR6) 1,5 V baterije 

• Baterije su isporučene s uređajem.\*



• Prilikom ugradnje novih baterije, pazite na simbole polariteta u baterijskom pretincu.

• Koristite baterije preporučene vrste za taj uređaj, tj. 2 AA (LR6) 1,5 V .

• Nemojte koristiti akumulatorske baterije

• Nemojte bacati iskorištene baterije zajedno s kućanskim otpadom, zbrinjavajte ih u posebne sabirne spremnike.



• Nemojte puniti baterije koje se ne mogu puniti.



• Nemojte kratko spajati priključke baterije.



• Nikada ne izlažite baterije izravnom izvoru topline, npr. izravnom sunčevu svjetlu, radiatorima i vatri.




• Opasnost od eksplozije! Nemojte rastavljati, kratko spajati i bacati baterije u vatru.



• Ne upotrebljavajte zajedno prazne i nove baterije.

\* ovisno o modelu

- Uvijek izvadite baterije iz uređaja kada ga ne koristite. Tako ćete spriječiti pojavu oštećenja uređaja ako elektrolit iscuri iz baterija.
  - Odmah izvadite istrošene baterije iz uređaja.
  - Prazne baterije mogu procuriti i oštetiti uređaj.
  - Ako rukama dodirnete kiselinu iz baterije, operite ih pod mlazom vode. U slučaju da kiselina iz baterije dođe u kontakt s vašim očima, potražite liječničku pomoć. Kiselina iz baterije može uzrokovati iritacije i kemijske opekline.
-  • Gutanje baterija može imati smrtne posljedice! Bateriju čuvajte izvan dohvata djece i kućnih životinja. Ako progutate bateriju, odmah potražite liječničku pomoć.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

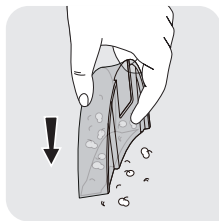
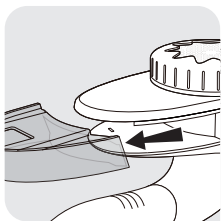
Kada je ladica za dlačice otprilike 80% puna, ispraznite je i očistite noževe isporučenom četkicom.

**Oprez! Izvadite baterije prije čišćenja uređaja.**

Nemojte čistiti ili koristiti ispod vode.

### Čišćenje ladice s dlačicama

1. Izvucite ladicu
2. Ispraznite ladicu s dlačicama pomoću isporučene četkice. Prebrišite ladicu ili izlaz za dlačice na uređaju koristeći vlažnu krpu ili, ako je potrebno, četkicu.
3. U uređaj nemojte gurati prste i predmete
4. Do kraja gurnite i zaključajte ladicu za dlačice.

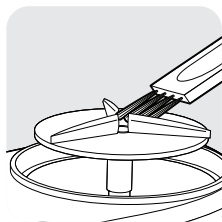
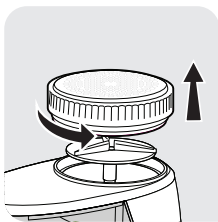


## Čišćenje noževa

1. Uklonite adapter visine.
2. Odvijte metalni štitnik noža.
3. Pažljivo uhvatite i uklonite noževe povlačenjem njihova nosača prema sebi.

**OPREZ! Noževi za uklanjanje dlačica vrlo su oštri. Nikada ne dirajte prstima.**

4. Unutrašnjost uređaja za uklanjanje dlačice, noževe i metalnu prašinu očistite isporučenom četkicom.
5. Ponovno postavite nosač noža na njegovo mjesto.
6. Do kraja uvrnite metalni štitnik noža.



HR

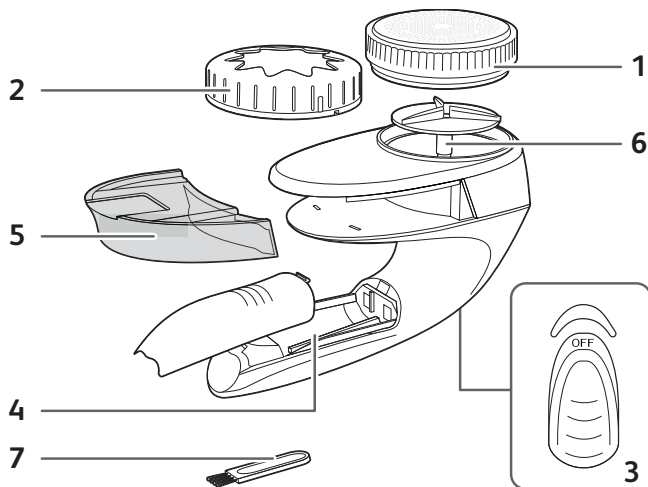
## POPRAVAK

Uređaj nema dijelova koje korisnik može servisirati. Nemojte sami pokušavati popraviti uređaj. Uređaj uvijek mora popraviti stručna osoba.

## TRANSPORT I SKLADIŠTENJE


- Proizvod čuvajte u izvornom pakiranju.
- Uređaj držite na suhom, dovoljno prozračnom mjestu koje je izvan dohvata djece. Zaštitite uređaj od vibracija i udaraca za vrijeme transporta.
- Uređaj pohranite s izvađenim baterijama.
- Ako namjeravate pohraniti uređaj ili ga dugo ne koristiti, izvadite baterije.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



- |                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Fém pengevédő műanyag burkolattal | 4 Elemtartó                     |
| 2 Magasság adapter                  | 5 Szősztartó tálca/szősztartály |
| 3 Be/Ki kapcsoló                    | 6 Pengetartó                    |
|                                     | 7 Kefe                          |

## A TERMÉK TARTALMA

- 1 x szőszeltávolító
- 2 x AA (LR6) típusú 1,5 V-os elem  \*
- 1 x kefe

Nyissa ki a csomagoló dobozt, és óvatosan vegye ki a készüléket. Ellenőrizze, hogy a tartalma teljes és sérülésmentes-e. Ellenőrizze, hogy a termék műanyag alkatrészei nem repedtek-e. Ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, akkor ne használja a készüléket, és lépjen kapcsolatba az értékesítővel a további teendőkkel kapcsolatban. Tartsa meg a csomagolást a későbbi használathoz, vagy a hulladékokra vonatkozó helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.




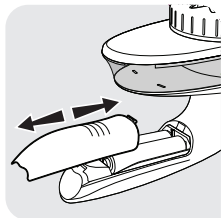


**Figyelem!!** Tartsa a gyermekét biztonságban: ne hagyja a csomagolás egyetlen alkatrészét sem elérhető helyen (pl. műanyag zacskók, kartonpapír dobozok, polisztirol részek stb.)! Fulladásveszély!

## TERMÉK HASZNÁLATA

### Elemek behelyezése vagy töltése

1. Csúsztassa le az elemtartó rekesz fedelét.
2. Vegye ki az elhasznált elemeket (ha vannak):
3. Helyezzen be új elemeket a megfelelő polaritással. (2 x AA (LR6) típusú 1,5 V-os elem )
4. Csúsztassa a fedelet részben az elemtartóra.
5. Finoman nyomja meg a hüvelykujjával a nyílall jelölt pontot az elemtartó rekesz fedelén, és addig csúsztassa a fedelet, amíg hallható kattanással a helyére nem rögzül.



### Használati útmutató

1. Tolja a BE/KI gombot be állásba.
2. Simítsa ki a ruhát egy sima felületen, simítson ki minden gyűrődést, és távolítsa el a szöszöket úgy, hogy a szöszeltávolítót az anyagon mozgatja.
3. Kapcsolja ki a készüléket, ehhez tolja a be/Ki kapcsolót ki állásba.
4. A magasság adapter használatával állítsa be a vágás magasságát. A magasság adapter elfordításával állítsa be a magasságot.
5. Soha ne nyomja be túlságosan a fém pengevédő rácsát használat közben, puha, körkörös mozdulatokat végezzen.


HU

### Ötletek és tippek

- Az optimális működés garantálása érdekében nem javasoljuk, hogy elhasználódott ruhán használja. A legjobb hatékonyság érdekében sima felületen használja. Ha elhasználódott ruhán használja, akkor sérüléseket okozhat.
- Csak száraz és tiszta felületeken használja.
- Soha ne használja a szöszeltávolítót gyapjú vagy rostszálból készült ruhákon, amelyeken a rostszál kiáll. Soha ne használja gyűrött ruhán.
- Legyen óvatos, amikor a ruha következő részein használja a készüléket:
  - Gombok vagy cipzárok közelében
  - kiálló részek közelében
  - kapcsok
  - varrások

- nem sima felületek
- törékeny részek
- Használat előtt a ruha egy rejtett részén ellenőrizze a vágást.
- Mozgassa a készüléket az anyagon.
- A rajta lévő bolyhokat vagy szöszt úgy távolítsa el, hogy a készüléket felváltva az anyagon hosszában és keresztben mozgatja.
- A vékony anyagú ruhákat hajtsa kétfelé, és simítsa ki egy vasalódeszkán vagy ehhez hasonlóan.
- Távolítsa el a szöszt a szösztartályból, amikor az kb. 80%-ban megtelt.
- A készüléket csak behelyezett szösztartállyal használja, nehogy belélegezze a részecskéket.


#### FIGYELEM!

- A készülék 2 x AA (LR6) 1,5 V-os elemmel működik 

- Az elemek a termékhez mellékelve vannak.\*



- Amikor új elemeket helyez be, akkor nézze meg az elemtartó rekeszben jelölt polaritást.

- A készülékhez javasolt típusú elemeket használjon, pl. 2 x AA (LR6) 1,5 V 
- Soha ne használjon újratölthető elemeket.

- Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékok közé, hanem egy gyűjtőhelyen speciális elemgyűjtő konténerbe.



- Ne próbálja meg feltölteni a nem újratölthető elemeket.



- Ne zárja rövidre az elem érintkezőit.



- Soha ne tegye ki az elemeket közvetlen hőnek, pl. közvetlen napfény, radiátor vagy tűz




- Robbanásveszély! Ne szerelje szét, ne zárja rövidre, és ne dobja tűzbe az elemeket.



- Soha ne használjon együtt új és használt elemeket.

\* a modelltől függően

- Mindig vegye ki az elemeket a készülékből, amikor az nincs használatban. Így elkerüli az elemek megrongálódását, ha elektrolit szivárog az elemekből.
  - Azonnal vegye ki az elemeket a készülékből, amikor az nincs használatban.
  - Az elhasznált elemek szivároghatnak, és megrongálhatják a készüléket.
  - Ha az akkumulátorsavhoz kézzel hozzáér, akkor mossa le bő vízzel. Ha az akkumulátorsav szembe kerülne, azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorsav irritációt vagy kémiai égést okozhat.
-  • Az elem lenyelése végzetes lehet! Az elemeket tartsa távol gyerekektől és állatoktól. Ha lenyelte az elemet, azonnal forduljon orvoshoz.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

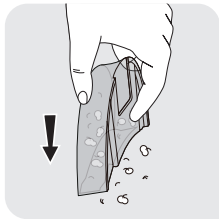
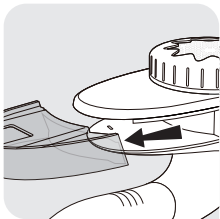
Ha a szösztartály kb. 80%-ig megtelt, akkor ürítse ki, és tisztítsa meg a pengéket a mellékelt kefével.

**Figyelem! A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket.**

Soha ne tisztítsa vagy használja víz alatt.

### A szösztartály tisztítása

1. Húzza ki a tartályt.
2. Ürítse ki a szösztartályt a mellékelt kefével. Törölje szárazra a tartályt vagy a készülék szösz kimenetét egy nedves ruhával vagy kefével, ha szükséges.
3. Soha ne dugja az ujjait vagy tárgyakat a készülék belsejébe.
4. Teljesen csúsztassa be, és rögzítse a szösztartályt.

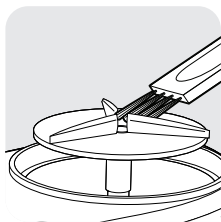
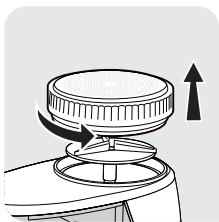


## A pengék tisztítása

1. Vegye le a magasság adaptert.
2. Csavarja le a fém pengevédőt.
3. Óvatosan vegye le a pengét, ehhez fogja meg és húzza le a pengetartót maga felé.

**FIGYELEM! A szöszeltávolító pengéi nagyon élesek. Soha ne érjen hozzájuk az ujjával.**

4. Tisztítsa meg a szöszeltávolító belsejét, a pengéket és a szöszgyűjtőt a mellékelt kefével.
5. Helyezze vissza a pengetartóba.
6. Teljesen csavarozza fel a fém pengevédőt.



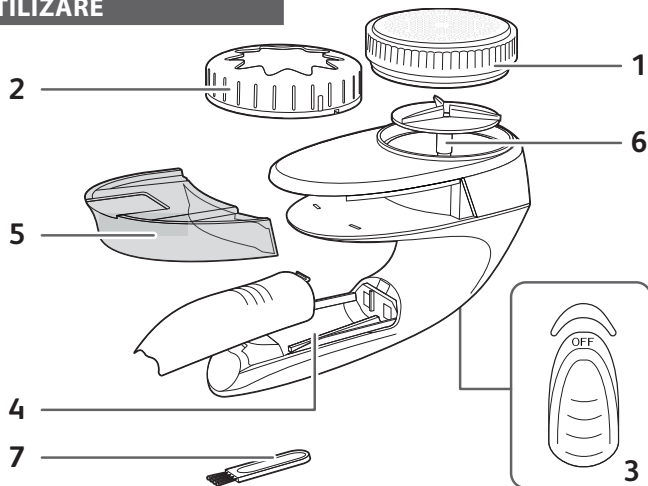
## JAVÍTÁSOK

A készüléken nincs a használó által szervizelhető alkatrész. Ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket. Mindig szakemberrel javíttassa meg a készüléket.

## SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS


- A készüléket az eredeti dobozában tárolja.
- A készüléket mindig száraz, jól szellőztetett helyen, gyermekektől elzárva tartsa. Védje a készüléket vibrációtól és rezgésektől a szállítás alatt.
- A készüléket mindig kivett elemekkel tárolja.
- Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, vagy nem használja, akkor az elemeket ki kell venni.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Apărătoare metalică pentru lame cu capac de plastic | 5 | Tavă de colectare a scamelor / Compartiment pentru scame |
| 2 | Adaptor de înălțime                                 | 6 | Suport pentru lame                                       |
| 3 | Înterupător pornit/oprit                            | 7 | Perie  |
| 4 | Compartiment pentru baterii                         |   |  |

## CONȚINUTUL PRODUSULUI

- 1 x Aparat de îndepărtat scame
- 2 x AA (LR6) 1,5V \*
- 1 x Perie

Deschideți ambalajul și scoateți cu atenție aparatul. Verificați să fie complet conținutul și să nu fie deteriorat. Verificați să nu fie spartă vreuna dintre piesele din plastic ale produsului. Dacă vreuna dintre piese lipsește sau este deteriorată, nu utilizați aparatul și contactați vânzătorul cu privire la acțiunile viitoare. Păstrați ambalajul pentru utilizare ulterioară sau eliminați-l în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile.


\* în funcție de model

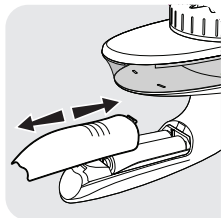


**Atenție! Asigurați siguranța copiilor: nu lăsați nicio parte a ambalajului la îndemână (adică pungi de plastic, cutii de carton, bucăți de polistiren etc.)! Pericol de sufocare/asfixiere!**

## UTILIZAREA PRODUSULUI

### Instalarea sau schimbarea bateriilor

1. Glisați capacul compartimentului pentru baterii în jos.
2. Scoateți bateriile consumate (dacă există).
3. Introduceți baterii noi, ținând cont de polaritatea corectă a acestora. (2 x AA (LR6) 1,5V ).
4. Glisați capacul parțial pe compartiment.
5. Apăsăți ușor cu degetul mare pe locul indicat de săgețile de pe capacul compartimentului pentru baterii și glisați capacul până când se fixează cu un clic sonor.



### Instrucțiuni de utilizare


1. Comutați întrerupătorul pornit/oprit pe On (pornit).
2. Desfășurați îmbrăcămintea pe o suprafață plană, neteziți toate cutele și îndepărtați scamele prin deplasarea aparatului de îndepărtat scame pe suprafața țesăturii.
3. Opriți alimentarea aparatului cu energie electrică prin glisarea întrerupătorul pornit/oprit pe poziția Off (oprit).
4. Utilizați adaptorul de înălțime pentru a regla înălțimea de rețezare a scamelor. Rotiți adaptorul de înălțime pentru a regla înălțimea.
5. Nu apăsați niciodată excesiv cu apărătoarea metalică pentru lame în timpul utilizării, utilizați mișcări circulare delicate.

### Recomandări și indicații

- Pentru a garanta funcționarea optimă, nu se recomandă utilizarea aparatului atunci când se poartă îmbrăcămintea. Cea mai bună eficiență a funcționării va fi obținută pe o suprafață plană. Folosirea aparatului atunci când se poartă îmbrăcămintea poate provoca vătămări.
- A se utiliza numai pe suprafețe uscate și curate.
- Nu folosiți niciodată aparatul de îndepărtat scame pe zone de îmbrăcămintea de lână sau de fibre unde firele sunt ieșite. Nu folosiți niciodată aparatul pe o îmbrăcămintea cutată.
- Aveți grijă atunci când îndepărtați scamele de pe următoarele părți de îmbrăcămintea:
  - lângă nasturi și fermoare

- lângă orice părți proeminente
- la îmbinări
- la cusături
- pe suprafețe care nu sunt plane
- pe părți fragile
- Testați îndepărtarea scamelor pe o parte ascunsă a îmbrăcămînții înainte de utilizare.
- Deplasați aparatul de-a lungul ochiului țesăturii.
- Îndepărtați scamele persistente prin deplasarea alternativă a aparatului de-a lungul și de-a latul ochiului țesăturii.
- Îndepărtați scamele de pe hainele din țesături subțiri prin plierea acestora în două straturi și desfășurarea acestora pe o masă de călcat sau pe o suprafață similară.
- Îndepărtați scamele din tava de colectare a scamelor atunci când aceasta este aproape 80% plină.
- Utilizați acest aparat numai cu tava de colectare a scamelor instalată, pentru a evita inhalarea de particule.


#### ATENȚIE!

• Acest aparat este alimentat de 2 x AA (LR6) 1,5V 

• Bateriile sunt incluse împreună cu produsul.\*



• Când instalați baterii noi, consultați simbolurile polarităților din interiorul compartimentului pentru baterii.

• Utilizați baterii de tipul recomandat pentru acest aparat, adică 2 x AA (LR6) 1,5V .  
• Nu folosiți niciodată baterii reîncărcabile.

• Nu eliminați bateriile consumate împreună cu deșeurile menajere; eliminați-le în containerele speciale pentru colectarea bateriilor.



• Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile.



• Nu scurtcircuitați bornele bateriilor.



• Nu expuneți niciodată bateriile la căldură directă, de ex. lumina directă a soarelui, radiatoare sau foc.



• Pericol de explozie! Nu dezasamblați, nu scurtcircuitați și nu aruncați bateriile în foc.



• Nu folosiți niciodată simultan baterii noi și baterii consumate.

• Scoateți întotdeauna bateriile din aparat când acesta nu este utilizat. Acest lucru va preveni deteriorarea aparatului dacă electrolitul curge din baterii.

• Scoateți imediat bateriile din aparat când acestea sunt consumate.

• Bateriile descărcate pot curge și pot deteriora aparatul.

• Dacă atingeți acidul bateriei cu mâinile, clătiți-vă pe mâini cu apă de la robinet. În cazul în care acidul bateriei intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală. Bateria poate provoca iritații sau arsuri chimice.



• Înghițirea unei baterii poate fi fatală! Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor și a animalelor. Dacă înghițiți o baterie, solicitați imediat asistență medicală.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

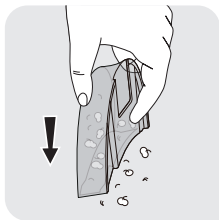
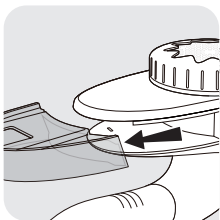
Când tava de colectare a scamelor este aproape 80% plină, goliți-o și curățați lamele cu peria furnizată.

**Atenție! Scoateți bateriile înainte de a încerca să curățați aparatul.**

Nu curățați și nu folosiți niciodată aparatul sub apă.

### Curățarea tăvii de colectare a scamelor

1. Trageți tava spre exterior.
2. Goliți tava de colectare a scamelor cu peria furnizată. Ștergeți tava de colectare a scamelor sau orificiul aparatului de îndepărtat scame cu o cârpă umedă sau o perie, dacă este necesar.
3. Nu introduceți niciodată degetele sau obiecte în interiorul aparatului.
4. Glisați complet și blocați tava de colectare a scamelor.



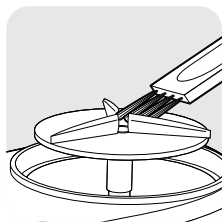
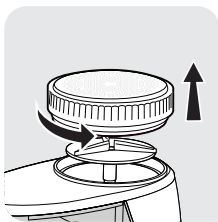


## Curățarea lamelor

1. Scoateți adaptorul de înălțime.
2. Desfaceți apărătoarea metalică pentru lame.
3. Scoateți lamele prin apucarea acestora cu atenție și tragerea suportului pentru lame spre dvs.

**ATENȚIE! Lamele aparatului de îndepărtat scame sunt foarte ascuțite. Nu atingeți niciodată cu degetele.**

4. Curățați interiorul aparatului de îndepărtat scame, lamele și colectorul de scame cu peria furnizată.
5. Reamplasați în locaș suportul pentru lame.
6. Înșurubați complet apărătoarea metalică pentru lame.



## REPARATII

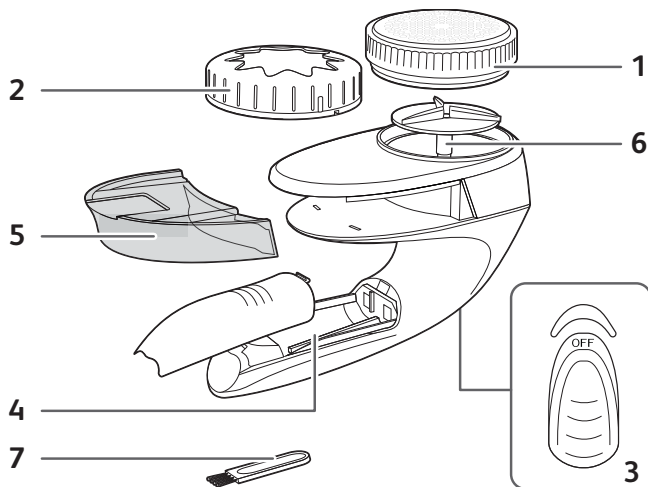
RO

Acest aparat nu are componente care să poată fi depanate de către utilizator. Nu încercați să reparați dumneavoastră aparatul. Apelați întotdeauna la un centru profesionist de reparații pentru repararea aparatului dvs.

## TRANSPORT ȘI DEPOZITARE


- Depozitați aparatul în ambalajul său original.
- Păstrați întotdeauna aparatul într-un loc uscat și bine ventilat, care nu se află la îndemâna copiilor. Protejați aparatul împotriva vibrațiilor și șocurilor în timpul transportului.
- Păstrați întotdeauna aparatul cu bateriile îndepărtate.
- Dacă aparatul este depozitat sau nu este folosit o perioadă lungă de timp, bateriile trebuie îndepărtate.

## NAVODILA ZA UPORABO



- |   |  |   |                            |
|---|--|---|----------------------------|
| 1 | Varovalo kovinskega rezila s plastičnim pokrovom | 4 | Predalček za baterijo      |
| 2 | Vmesnik za nastavitev višine                     | 5 | Razdelek za ostružke/kosme |
| 3 | Stikalo za vklop/izklop                          | 6 | Podpornik za rezilo        |
| 7 | Krtača   |   |                            |

## VSEBINA IZDELKA

- 1 x odstranjevalnik kosmov
- 2 x AA (LR6) 1,5 V  \*
- 1 x ščetka

Odprite embalažo in previdno odstranite aparat. Preverite, ali so vsi deli priloženi in nepoškodovani. Preverite, ali so na plastičnih delih morda vidne razpoke. Če kateri od delov manjka ali pa je poškodovan, ne uporabljajte aparata. Obrnite se na prodajalca in ga prosite za nadaljnja navodila. Shranite embalažo za prihodnjo uporabo ali pa jo zavržite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi glede odpadnega materiala.


\* odvisno od modela

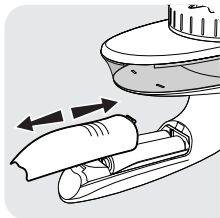


**Pozor! Poskrbite za varnost svojih otrok: ne puščajte delov embalaže dostopne otrokom (na primer plastičnih vreč, kartonastih škatel, polistirenskega polnila itd.)! Nevarnost zadušitve!**

## UPORABA IZDELKA

### Vstavljanje ali zamenjava baterij

1. Potisnite pokrov predalčka za baterijo z mesta.
2. Odstranite izpraznjene baterije (če so na voljo).
3. Vstavite nove baterije. Pri tem bodite pozorni na pravilen položaj polov. (2 x AA (LR6) 1,5 V )
4. Pokrov predalčka potisnite do polovice končnega položaja.
5. S palcem nežno pritisnite na mesto, ki je s puščicami označeno na pokrovu predalčka za baterije, nato pa potisnite pokrov do končnega položaja, da zaslišite klik.



### Navodila za uporabo

1. Stikalo za vklop/izklop potisnite v položaj On (vklop).
2. Kos oblačila položite na ravno površino. Poravnajte gube in začnite strgati tako, da odstranjevalnik kosmov premikate po površini oblačila.
3. Izklopite aparat tako, da stikalo za vklop/izklop potisnete v položaj Off (izklop).
4. Z vmesnikom za nastavitev višine nastavite višino strganja. Če želite nastaviti višino, zavrtite vmesnik za nastavitev višine.
5. Med uporabo izdelka nikoli ne pritiskajte na varovalo kovinskega rezila s preveliko silo. Uporabljajte nežne krožne gibe.


SL

### Namigi in nasveti

- Če želite doseči optimalno delovanje, aparata ne uporabljajte, ko imate oblačilo oblečeno. Aparat je najbolj učinkovit takrat, ko je oblačilo na ravni podlagi. Če aparat uporabljate, ko imate oblačilo na sebi, lahko pride do poškodb.
- Uporabljajte le na suhi in čisti površini.
- Odstranjevalnika kosmov nikoli ne uporabljajte z volnenimi oblačili ali oblačili iz tkanin, pri katerih lahko vlakna segajo navzgor. Nikoli ne uporabljajte za zgubana oblačila.
- Bodite previdni pri strganju teh predelov oblačil:
  - bližina gumbov in zadrg,
  - bližina izbočenih delov,
  - spoji,

- šivi,
- neravne površine,
- občutljive površine.
- Pred uporabo preizkusite delovanje na skritem delu oblačila.
- Aparat premikajte vzdolž vlaken tkanine.
- Trdovratne kosme odstranite tako, da aparat izmenično premikate vzdolž vlaken tkanine in prečno.
- Za struganje oblačil iz tanke tkanine zložite oblačila v dve plasti in položite oblačilo na desko za likanje ali podobno podlago.
- Odstranite kosme iz razdelka za kosme, ko je ta približno 80 % poln.
- Aparat uporabljajte le takrat, ko je razdelek za kosme nameščen. Tako se boste izognili vdihavanju delcev.


#### POZOR!

• Ta aparat uporablja baterije 2 x AA (LR6) 1,5 V 

• Bateriji sta priloženi izdelku.\*



• Ko vstavljate nove baterije, bodite pozorni na oznake za pole baterij v predalčku za baterije.

• Uporabite vrsto baterij, ki je primerna za ta aparat, na primer 2 x AA (LR6) 1,5 V 

• Nikoli ne uporabljajte baterij za vnovično polnjenje.

• Izpraznjenih baterij ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odvrzite jih v vsebnike, namenjene za odlaganje baterij.



• Ne polnite znova baterij, ki jih ni mogoče večkrat polniti.



• Ne krajšajte terminala za baterijo.



• Baterij nikoli ne izpostavljajte neposrednemu viru toplote, na primer neposredni sončni svetlobi, radiatorjem ali ognju.



• Nevarnost eksplozije! Ne razstavljajte baterij, ne vežite jih v kratki stik in ne mečite jih v ogenj.



• Nikoli ne uporabljajte hkrati izpraznjenih in novih baterij.

\* odvisno od modela

• Ko baterij ne uporabljate, jih vedno odstranite iz aparata. S tem boste preprečili poškodbe aparata, če iz baterij iztečejo elektroliti.

• Izpraznjene baterije nemudoma odstranite iz aparata.

• Izpraznjene baterije lahko začnejo puščati in poškodujejo aparat.

• Če pride baterijska kislina v stik s kožo, prizadeti del sperite s tekočo vodo. Če pride baterijska kislina v stik s očmi, poiščite zdravniško pomoč. Baterijska kislina lahko povzroči draženje ali kemične opekline.



• Zaužitje baterije je lahko smrtno nevarno! Poskrbite, da otroci in domače živali ne bodo imeli dostopa do baterij. Če baterijo pogoltnete, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

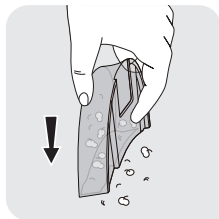
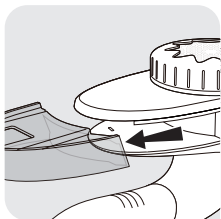
Ko je razdelek za kosme približno 80 % poln, ga izpraznite in očistite rezila s priloženo ščetko.

**Pozor! Preden začnete aparat čistiti, odstranite baterije.**

Aparata nikoli ne čistite z vodo in ga ne uporabljajte pod vodo.

### Čiščenje razdelka za kosme

1. Izvlecite razdelek.
2. Izpraznite razdelek za kosme s priloženo ščetko. Po potrebi obrišite razdelek ali izhod za kosme z vlažno krpo ali ščetko.
3. V aparat nikoli ne segajte s prsti.
4. Potisnite razdelek za kosme na mesto, da se zaskoči.

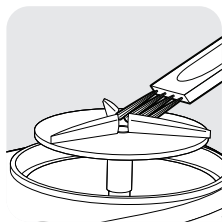
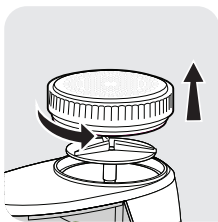


## Čiščenje rezil

1. Odstranite vmesnik za nastavitev višine.
2. Odvijte varovalo kovinskega rezila.
3. Odstranite rezila tako, da previdno primete podpornik za rezilo in ga povlečete k sebi.

**POZOR! Rezila odstranjevalnika kosmov so zelo ostra. Nikoli se jih ne dotikajte s prsti.**

4. S priloženo ščetko očistite notranjost odstranjevalnika kosmov, rezila in zbirnik kosmov.
5. Podpornik za rezilo znova namestite na svoje mesto.
6. Privijte varovalo kovinskega rezila do končnega položaja.



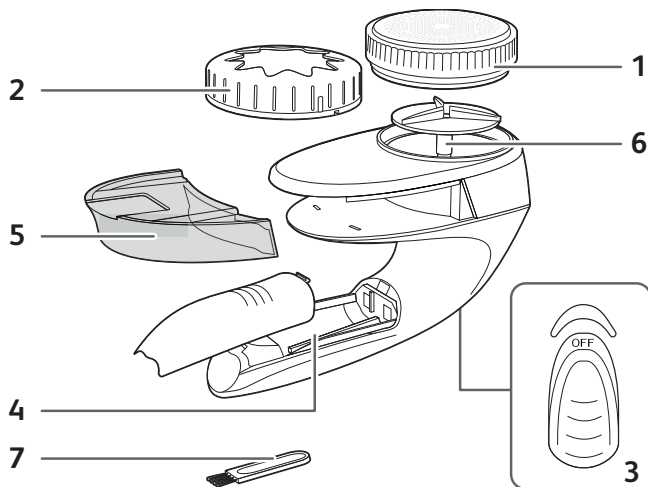
## POPRAVILA

Aparat nima delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Ne poskušajte sami popraviti aparata. Aparat v popravilo vedno odnesite strokovnjaku.

## TRANSPORT IN SHRANJEVANJE


- Aparat shranjujte v originalni embalaži.
- Aparat shranjujte na suhem, dobro prezračenem mestu, ki je zunaj dosega otrok. Med transportom zaščitite aparat pred tresenjem in udarci.
- Aparat vedno shranjujte z odstranjenimi baterijami.
- Če boste aparat shranili ali pa ga dalj časa ne boste uporabljali, morate odstraniti baterije.

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU



- |   |  |   |                     |
|---|--|---|---------------------|
| 1 | Metalni štitnik sečiva sa plastičnim poklopcem | 4 | Odeljak za baterije |
| 2 | Adapter visine                                 | 5 | Posuda za dlačice   |
| 3 | Prekidač za uključivanje/isključivanje         | 6 | Potporna sečiva     |
|   |  | 7 | Četkica             |

## SADRŽAJ PROIZVODA

- 1 x aparat za uklanjanje dlačica
- 2 x AA (LR6) 1,5 V \*
- 1 x četkica

Otvorite kutiju i pažljivo izvadite aparat. Proverite da li je sadržaj potpun i neoštećen. Proverite da li su plastični delovi proizvoda napukli. Ako neki deo nedostaje ili je oštećen, ne koristite aparat i obratite se prodavcu za dalja uputstva. Sačuvajte ambalažu za buduću upotrebu ili je odložite na otpad u skladu sa lokalnim propisima za otpadni materijal.


\* u zavisnosti od modela

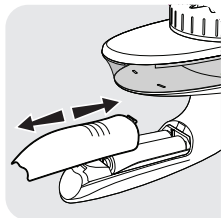


**Oprez! Vodite računa da vam deca budu bezbedna: ne ostavljajte delove ambalaže na lako dostupnim mestima (tj. plastične kese, kartonske kutije, stiroporske umetke itd.)! Opasnost od davljenja/gušenja!**

## UPOTREBA PROIZVODA

### Stavljanje ili zamena baterija

1. Svucite poklopac odeljka za baterije dole
2. Izvadite ispražnjene baterije (ako ih ima).
3. Stavite nove baterije sa pravilno orijentisanim polaritetom. (2 x AA (LR6) 1,5 V ).
4. Delimično navucite poklopac na odeljak za baterije.
5. Nežno pritisnite palcem mesto označeno strelicama na poklopcu odeljka za baterije i navucite poklopac dok ne čujete da je kliknuo i zakopčao se.



### Uputstvo za upotrebu

1. Prevucite prekidač za uključivanje/isključivanje gore na On.
2. Raširite odeću na ravnu površinu, izravnajte sve nabore i čistite je pomerajući aparat za uklanjanje dlačica po površini tkanine.
3. Isključite aparat prevlačenjem prekidača za uključivanje/isključivanje na Off.
4. Koristite adapter visine da podesite visinu čišćenja. Okrenite adapter visine da podesite visinu.
5. Nikad ne pritiskajte previše mrežicu metalnog štitnika sečiva tokom upotrebe; koristite meke kružne pokrete.


### Saveti

- Da bi se garantovao optimalan rad, korišćenje aparata dok je komad odeće obučen se ne preporučuje. Najveća efikasnost rada će biti postignuta na ravnoj površini. Korišćenje aparata dok je komad odeće obučen može da izazove povrede.
- Koristite samo na suvim i čistim površinama.
- Nikad ne koristite aparat za uklanjanje dlačica na površinama vunene ili predene odeće na kojima je neko vlakno izvučeno. Nikad ne koristite na izgužvanoj odeći.
- Budite pažljivi kad čistite sledeće delove odeće:
  - blizu dugmadi i civzara
  - blizu ispupčenih delova
  - šavovi



- porubi
- neravne površine
- krhki delovi
- Isprobajte čišćenje na skrivenom delu odeće pre upotrebe.
- Pomerajte aparat duž tkanja tkanine.
- Uklonite upornu učebanost ili dlačice pomeranjem aparata naizmenično uzduž i popreko tkanja tkanine.
- Čistite odeću napravljenu od tankih tkanina presmotavanjem u dva sloja i širenjem na dasci za peglanje ili nečem sličnom.
- Uklonite dlačice iz posude za dlačice kad posuda bude približno 80% puna.
- Koristite ovaj aparat samo sa posudom za dlačice postavljenom na njeno mesto, da biste izbegli udisanje dlačica.


#### OPREZI!

• Ovaj aparat radi na 2 x AA (LR6) 1,5 V 

• Baterije su priložene sa proizvodom.\*



• Kad stavljate nove baterije, pogledajte simbole polariteta unutar odeljka za baterije.

• Koristite baterije tipa preporučenog za ovaj aparat, tj. 2 x AA (LR6) 1,5 V .

• Nikad ne koristite punjive baterije

• Ne bacajte ispražnjene baterije u kućni otpad; odložite ih u specijalne kontejnere za prikupljanje baterija.



• Ne punite baterije koje ne mogu da se pune.



• Ne pravite kratak spoj na terminalima baterija.



• Nikad ne izlažite baterije direktnoj toploti, npr. direktnoj sunčevoj svetlosti, radiatorima ili vatri.



• Opasnost od eksplozije! Ne rasklapajte baterije, ne pravite kratak spoj na njima i ne bacajte ih u vatru.



• Nikad ne mešajte ispražnjene i nove baterije.

SR

\* u zavisnosti od modela

- Uvek izvadite baterije iz aparata kad ga ne koristite. To će sprečiti oštećenje aparata ako elektrolit iscuri iz baterija.
- Odmah izvadite baterije iz aparata čim se isprazne.
- Ispražnjene baterije mogu da cure i oštete aparat.
- Ako rukama dodirnete kiselinu iz baterija, isperite ih tekućom vodom. U slučaju kontakta očiju i kiseline iz baterija, potražite medicinsku pomoć. Kiselina iz baterija može da izazove iritaciju ili hemijske opekotine.



- Gutanje baterije može da bude smrtonosno! Držite baterije dalje od dece i kućnih ljubimaca. Ako progutate bateriju, odmah potražite medicinsku pomoć.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

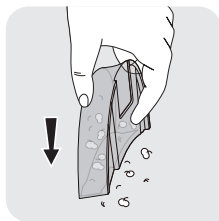
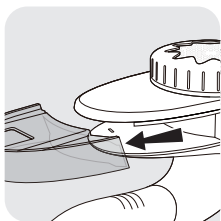
Kad posuda za dlačice bude približno 80% puna, ispraznite je i očistite sečiva priloženom četkicom.

**Oprez! Izvadite baterije pre no što pokušate da očistite aparat.**

Nikad ga ne čistite niti koristite pod vodom.

### Čišćenje posude za dlačice

1. Izvucite posudu
2. Ispraznite posudu za dlačice priloženom četkicom. Obrisite posudu ili izlaz za dlačice na aparatu vlažnom krpom ili četkicom po potrebi.
3. Nikad ne gurajte prste ili druge predmete u aparat
4. Ugurajte posudu za dlačice do kraja da se zakopča.

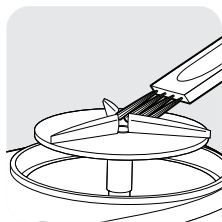
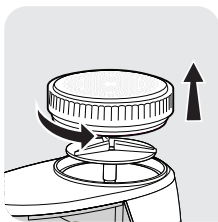


## Čišćenje sečiva

1. Skinite adapter visine.
2. Odvrnite metalni štitnik sečiva.
3. Skinite sečiva pažljivo ih hvatajući i povlačeći potporu sečiva prema sebi.

**OPREZ! Sečiva aparata za uklanjanje dlačica su veoma oštra. Nikad ih ne dodirujte prstima.**

4. Očistite unutrašnjost aparata za čišćenje dlačica, sečiva i posudu za dlačice priloženom četkicom.
5. Vratite potporu sečiva na njeno mesto.
6. Potpuno zavrnite metalni štitnik sečiva.



### POPRAVKE

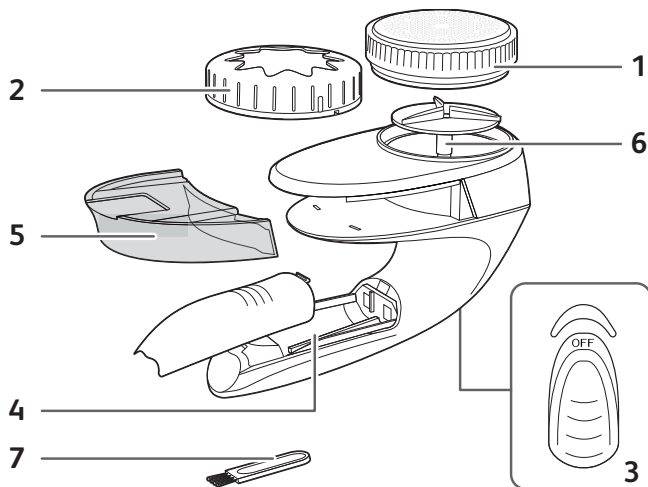
Ovaj aparat nema delove koje korisnik može da servisira. Ne pokušavajte sami da popravite aparat. Uvek odnesite aparat na popravku kod stručnjaka.

SR

### TRANSPORT I SKLADIŠTENJE


- Čuvajte aparat u originalnoj ambalaži.
- Uvek držite aparat na suvom, dobro provetrenom mestu koje je van domašaja dece. Zaštitite aparat od vibracija i udara tokom transporta.
- Uvek skladištite aparat sa izvađenim baterijama.
- Ako se aparat skladišti ili se ne koristi duže vremena, baterije se moraju izvaditi.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



- |   |  |   |                               |
|---|--|---|-------------------------------|
| 1 | Металлический щиток лезвия с пластиковой крышкой | 5 | Лоток для обрезков и катышков |
| 2 | Адаптер высоты                                   | 6 | Опора лезвия                  |
| 3 | Выключатель                                      | 7 | Щетка                         |
| 4 | Батарейный отсек                                 |   |                               |

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Машинка для удаления катышков, 1 шт.
- Батарейка типа AA (LR6) 1,5 В , 2 шт.\*
- Щетка, 1 шт.


Откройте упаковочную коробку и аккуратно извлеките устройство. Убедитесь, что все части комплекта поставки в наличии и не повреждены. Убедитесь, что пластиковые части устройства не имеют трещин. Если какая-либо часть отсутствует или повреждена, не используйте устройство и обратитесь к продавцу. Сохраните упаковку для использования в будущем или утилизируйте ее в соответствии с местными нормами утилизации отходов.

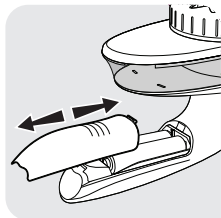


**Внимание! Позаботьтесь о безопасности детей: не оставляйте части упаковки (например, полиэтиленовые пакеты, картонные коробки, пенопластовые вставки и др.) в легкодоступных местах! Опасность удушья!**

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

### Установка или замена батареек

1. Сдвиньте крышку батарейного отсека вниз.
2. Извлеките старые батарейки (если установлены).
3. Установите новые батарейки, соблюдая полярность (2 батарейки типа AA (LR6) 1,5 В ).
4. Закройте крышку батарейного отсека.
5. Аккуратно нажмите большим пальцем на место, указанное стрелками на крышке батарейного отсека, и задвиньте крышку, чтобы она встала на место с характерным щелчком.



### Инструкция по эксплуатации

1. Установите переключатель питания в положение «On» (Вкл.).
2. Разложите одежду на плоской поверхности, разгладьте все складки и удалите катышки, перемещая машинку по поверхности ткани.
3. Чтобы выключить устройство, установите переключатель в положение «Off» (Выкл.).
4. Используйте адаптер высоты для регулировки высоты срезания. Поверните адаптер для регулировки высоты.
5. Никогда не давите сильно на решетку щитка металлического лезвия, используйте мягкие круговые движения.


RU

### Подсказки и советы

- Для обеспечения оптимальной работы не рекомендуется использовать устройство на одежде во время ее ношения. Наилучшая производительность будет получена на плоской поверхности. Использование на одежде во время ее ношения может привести к травмам.
- Используйте только на сухой и чистой поверхности.
- Никогда не используйте устройство в тех местах шерстяных и фибровых тканей, где волокна торчат наружу. Никогда не используйте на помятой одежде.

- Будьте осторожны при удалении катышков со следующих частей одежды:
  - рядом с пуговицами и молниями;
  - рядом с любыми выступающими частями;
  - на соединениях;
  - на швах;
  - на неровных поверхностях;
  - на хрупких элементах.
- Перед использованием проверьте устройство на незаметной части одежды.
- Перемещайте устройство вдоль волокон ткани.
- Удаляйте стойкие катышки или ворс, перемещая устройство попеременно вдоль и поперек волокон ткани.
- Чтобы удалить катышки с одежды из тонких тканей, сложите ее в два слоя и разровняйте на гладильной доске или аналогичной поверхности.
- Опустошите лоток для катышков, когда он будет заполнен приблизительно на 80 %.
- Чтобы избежать вдыхания частиц, используйте данное устройство только с установленным лотком для обрезков и катышков.

#### ВНИМАНИЕ!

• Данное устройство питается от двух батареек типа AA (LR6) 1,5 В 

• Батарейки входят в комплект поставки.\*



• При установке новых батареек соблюдайте полярность, указанную внутри батарейного отсека.

• Для данного устройства используйте батарейки рекомендованного типа, т. е.

2 батарейки типа AA (LR6) 1,5 В .

• Никогда не используйте аккумуляторные батареи.

• Не утилизируйте старые батарейки вместе с бытовыми отходами. Выбрасывайте их в специальные контейнеры для сбора батареек.



• Не пытайтесь заряжать непerezаряжаемые батарейки.



• Не допускайте короткого замыкания контактов батареек.



• Не подвергайте батарейки непосредственному воздействию тепла, например от прямых солнечных лучей, нагревателей или огня.



- Опасность взрыва! Не разбирайте батарейки, не допускайте короткого замыкания их контактов и не бросайте батарейки в огонь.



- Никогда не устанавливайте вместе старые и новые батарейки.
  - Всегда извлекайте батарейки из устройства, если оно не используется. Это позволит предотвратить повреждение устройства при утечке электролита из батареек.
  - Немедленно извлекайте использованные батарейки из устройства.
  - Разряженные батарейки могут протекать, что приведет к повреждению устройства.
  - При контакте электролита с кожей немедленно промойте пораженный участок под проточной водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Электролит может вызвать раздражение или химические ожоги.
-  • Проглатывание батарейки может привести к летальному исходу! Держите батарейки подальше от детей и животных. При проглатывании батарейки немедленно обратитесь за медицинской помощью.

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

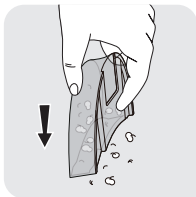
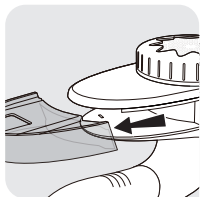
Когда лоток для катышков заполнится приблизительно на 80 %, опустошите его и очистите лезвия с помощью прилагаемой щетки.

**Внимание! Перед очисткой устройства извлеките батарейки.**

Никогда не мойте устройство и не используйте его под водой.

### Очистка лотка для катышков

1. Вытяните лоток.
2. Удалите все обрезки с помощью прилагаемой щетки. Если требуется, протрите лоток и выходное отверстие для катышков начисто с помощью влажной ткани или щетки.
3. Никогда не вставляйте пальцы или посторонние предметы внутрь устройства.
4. Полностью задвиньте и зафиксируйте лоток для катышков.

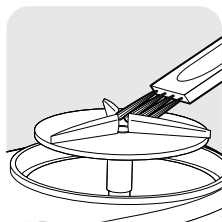
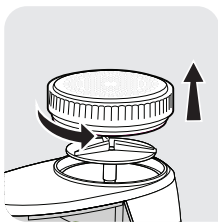


## Очистка лезвий

1. Снимите адаптер высоты.
2. Открутите металлический щиток лезвия.
3. Аккуратно возьмитесь за опору лезвий и потяните ее на себя, чтобы извлечь лезвия.

**ВНИМАНИЕ! Лезвия машинки для удаления катышков очень острые. Никогда не прикасайтесь к ним пальцами.**

4. Очищайте внутреннюю часть машинки, лезвия и лоток для ворса с помощью прилагаемой щетки.
5. Установите лезвия на место.
6. Полностью закрутите металлический щиток лезвия.



## РЕМОТ

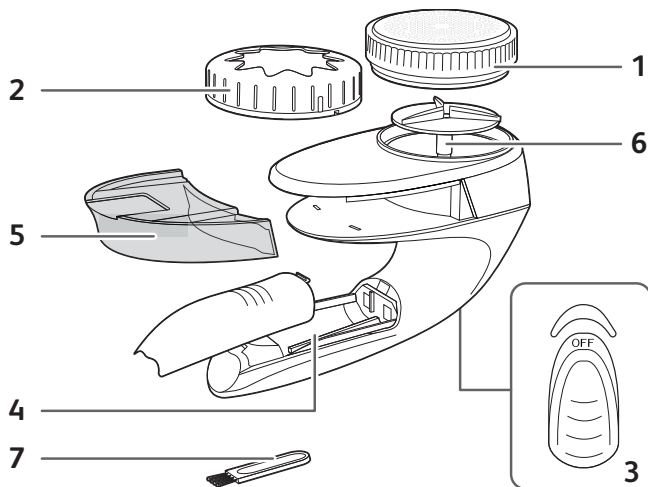
Данное устройство не содержит частей, обслуживаемых пользователем. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт устройства всегда должен выполняться специалистом.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Храните устройство в оригинальной упаковке.
- Всегда храните устройство в сухом и хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Предохраняйте устройство от вибрации и ударов во время транспортировки.
- Всегда извлекайте батарейки перед уборкой устройства на хранение.
- Если устройство хранится или не используется длительное время, из него необходимо извлечь батарейки.




## ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ



- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| 1 | Металевий захисний кожух<br>леза з пластиковою кришкою | 5 | Лоток для обрізків/<br>резервуар для катишків |
| 2 | Адаптер висоти   | 6 | Опора леза                                    |
| 3 | Вимикач  | 7 | Щітка   |
| 4 | Батарейний відсік                                      |   |   |

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

- 1 x машинка для видалення катишків
- 2 батарейки AA (LR6) 1,5 В  \*
- 1 x щітка

Відкрийте упаковку та обережно вийміть прилад. Перевірте, чи вміст відповідає комплекту постачання і неушкоджений. Перевірте, чи немає тріщин на пластмасових частинах виробу. Якщо будь-яка частина відсутня або пошкоджена, не використовуйте пристрій і зв'яжіться з продавцем, щоб дізнатися, як діяти далі. Зберігайте упаковку для використання в майбутньому або утилізуйте її відповідно до місцевих правил стосовно відходів.


\* залежно від моделі

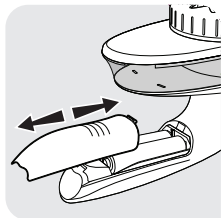


**Обережно! Дбайте про безпеку дітей: не залишайте будь-які частини упаковки в легкодоступному місці (тобто пластикові пакети, картонні коробки, вставки з полістиролу тощо)! Небезпека задуження!**

## ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТА

### Установлення або заміна батарейок

1. Посуньте кришку батарейного відсіку вниз
2. Вийміть відпрацьовані батарейки (якщо є).
3. Вставте нові батарейки, дотримуючись полярності. (2 батарейки AA (LR6) 1,5 В )
4. Насуньте кришку частково на відсік.
5. Обережно натискайте великим пальцем на місце, показане стрілками на кришці батарейного відсіку, і посуньте кришку, доки вона не зафіксується зі звуком клацання.



### Інструкція з використання


1. Посуньте вимикач живлення в положення «Увімкнено».
2. Розправте одяг на рівній поверхні, розгладьте всі зморшки та переміщайте машинку для видалення катишків по поверхні тканини.
3. Вимкніть пристрій, пересунувши вимикач у положення «Вимкнено».
4. Використовуйте адаптер висоти для регулювання висоти зрізання. Поверніть адаптер висоти, щоб відрегулювати висоту.
5. Ніколи не натискайте надмірно на сітку захисного металевого кожуха леза під час використання, виконуйте плавні кругові рухи.

### Поради й підказки

- Для оптимальної роботи не рекомендується використовувати пристрій, коли одяг перебуває на людині. Найкраща ефективність роботи буде досягнута на рівній поверхні. Використання на одязі, що перебуває на людині, може спричинити травмування.
- Використовуйте тільки на сухих та чистих поверхнях.
- Ніколи не використовуйте машинку для видалення катишків у зонах вовняного або волокнистого одягу, де волокно виступає. Ніколи не використовуйте на зім'ятому одязі.
- Будьте обережні, обробляючи такі частини одягу:
  - біля ґудзиків і блискавок;
  - біля будь-яких частин, що виступають;
  - стики;
  - стібки;

- нерівні поверхні;
- делікатні частини.
- Випробуйте зрізання на прихованій частині одягу перед використанням.
- Рухайте пристрій уздовж пайової нитки.
- Видаліть прилиплий пух або ворс, рухаючи прилад поперемінно вздовж і поперек пайової нитки.
- Обробляйте одяг із тонких тканин, склавши його вдвічі та розклавши на прасувальній дошці або подібній поверхні.
- Видаліть ворс із лотка для зрізаних катишків, коли він наповниться приблизно на 80%
- Використовуйте цей пристрій лише з установленим на місце лотком для обрізків, щоб запобігти вдиханню частинок.


#### ОБЕРЕЖНО!

• Цей пристрій працює від 2 батарейок AA (LR6) 1,5 В 

• Батарейки входять у комплект постачання.\*



• Під час установлення нових батарейок звертайте увагу на символи полярності всередині батарейного відсіку.

• Використовуйте батарейки, рекомендовані для цього пристрою, тобто 2 батарейки AA (LR6) 1,5 В .

• Не використовуйте акумуляторні батарейки

• Не викидайте відпрацьовані батарейки з побутовими відходами; а використовуйте для цього спеціальні контейнери для збирання батарейок.



• Не перезаряджайте неакумуляторні батарейки.



• Не замикайте накоротко клема батарейок.




• Ніколи не піддавайте батарейки прямій дії джерел тепла, наприклад прямих сонячних променів, радіаторів або вогню.



• Небезпека вибуху! Не розбирайте, не замикайте та не кидайте батарейки у вогонь.



• Ніколи не встановлюйте разом розряджені й нові батарейки.

- Завжди виймайте батарейки з пристрою, якщо він не використовується. Це запобігає пошкодженню пристрою внаслідок витоків електроліту з батарейок.
  - Завжди виймайте батарейки з пристрою, якщо вони розрядилися.
  - Розряджені батарейки можуть потекти та пошкодити пристрій.
  - У разі потрапляння електроліту батарейок на руки промийте їх під проточною водою. У разі потрапляння електроліту батарейок в очі зверніться по медичну допомогу. Електроліт батарейок може спричинити подразнення або хімічний опік.
-  • Ковтання батарейки може призвести до смерті! Зберігайте батарейки в недоступному для дітей місці. Якщо ви проковтнули батарейку, негайно зверніться по медичну допомогу.

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

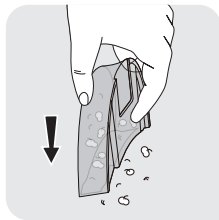
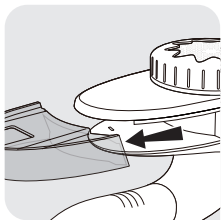
Коли лоток для обрізків заповнений приблизно на 80%, спорожніть його та очистьте леза щіткою, що входить у комплект.

**Обережно! Вийміть батарейки, перш ніж спробувати очистити прилад.**

Ніколи не мийте й не використовуйте пристрій під водою.

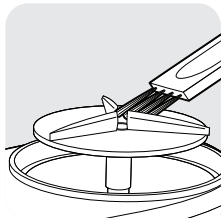
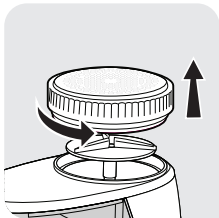
### Очищення лотка для обрізків

1. Витягніть лоток
2. Спорожніть лоток для обрізків щіткою, що входить у комплект. Протріть лоток або отвір обрізків вологою ганчіркою чи щіткою, якщо це необхідно.
3. Ніколи не вставляйте пальці або предмети в пристрій
4. Повністю засуньте та зафіксуйте лоток для обрізків.



## Чищення лез

1. Зніміть адаптер висоти.
2. Відкрутіть металевий захисний кожух леза.
3. Зніміть леза, обережно взявши за опору лез і потягнувши її на себе.  
**ОБЕРЕЖНО! Леза машинки для видалення катишків дуже гострі. Ніколи не торкайтесь їх пальцями.**
4. Очистьте машинку для видалення катишків усередині, а також леза та збірник ворсу за допомогою щітки, що входить у комплект.
5. Установіть на місце опору лез.
6. Повністю закрутіть металевий захисний кожух леза.



## РЕМОУТ

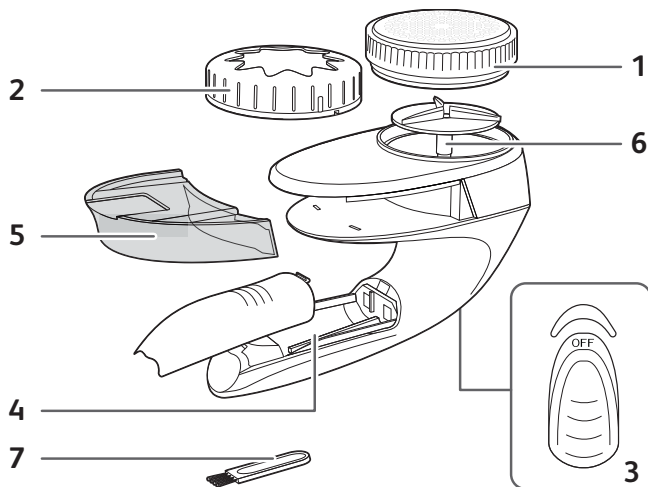
Цей прилад не має частин, які може обслуговувати користувач. Не намагайтеся самостійно відремонтувати пристрій. Завжди звертайтеся за професійним ремонтом пристрою.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігайте пристрій у його оригінальній упаковці.
- Завжди зберігайте пристрій у сухому, добре вентиляваному та недоступному для дітей місці. Захищайте прилад від вібрації та ударів під час транспортування.
- Завжди зберігайте пристрій, вийнявши батарейки.
- Якщо пристрій зберігається або не використовується протягом тривалого часу, батарейки необхідно вийняти.


UK

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА



- |   |  |   |                          |
|---|--|---|--------------------------|
| 1 | Предпазител на металното острие с пластмасов капак | 4 | Отделение за батерии     |
| 2 | Адаптер за дължина                                 | 5 | Отделение за мъх/топчета |
| 3 | Бутон за включване/<br>изключване                  | 6 | Опора на остриетата      |
|   |  | 7 | Четка                    |

## СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРОДУКТА

- 1 бр. уред за премахване на мъх
- 2 бр. батерии AA (LR6) 1,5 V \*
- 1 бр. четка


Отворете опаковката и внимателно извадете уреда. Проверете дали съдържанието е пълно и не е повредено. Проверете дали пластмасовите части на продукта нямат пукнатини. Ако някоя част липсва или е повредена, не използвайте уреда и се свържете с продавача, за по-нататъшни действия. Запазете опаковката за бъдеща употреба или я изхвърлете в съответствие с местните разпоредби относно отпадъчните материали.

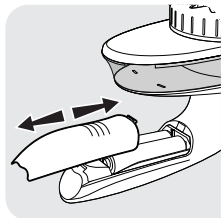


**Внимание! Пазете децата си в безопасност: не оставяйте лесно достъпни части от опаковката (например найлонови торбички, картонени кутии, полистиренови уплътнения и др.)! Опасност от задавяне/задушаване!**

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА

### Поставяне или смяна на батериите

1. Плъзнете капака на отделението за батерии надолу
2. Извадете изтощените батерии (ако има такива).
3. Поставете нови батерии в правилна позиция на полкуите. (2 бр. батерии AA (LR6) 1,5 V ).
4. Плъзнете капака частично върху отделението.
5. Натиснете леко с палеца си мястото, показано със стрелките върху капака на отделението за батерии, и плъзнете капака, докато щракне на място.



### Инструкции за употреба

1. Плъзнете бутона за включване/изключване на положение „On“ („Включено“).
2. Разгънете дрехите на равна повърхност, изгладете всички гънки и оберете мъха, като движите устройството за премахване на мъх по повърхността на тъканта.
3. Изключете уреда, като плъзнете бутона за включване/изключване на положение „Off“ („Изключено“).
4. Използвайте адаптера за разстояние на острието, за да регулирате степента на обирание. Завъртете адаптера за разстояние на острието, за да регулирате разстоянието.
5. При използване не натискайте силно с мрежата на предпазителя на металното острие, а използвайте леки кръгови движения.


BG

### Съвети

- За да се гарантира оптимална работа, не се препоръчва използване, докато дрехата се носи. Най-ефективна работа се получава върху равна повърхност. Използването по време на носене на дрехата може да причини наранявания.
- Използвайте единствено върху сухи и чисти повърхности.

- Никога не използвайте устройството за премахване на мъх върху места от вълнени дрехи или дрехи с нишки, които са извадени навън. Никога не използвайте върху сгънати дрехи.
- Внимавайте, когато обирате мъх от следните части на дрехите:
  - около копчета и ципове
  - около всякакви изпъкнали части
  - възли
  - шевове
  - неравни повърхности
  - тънки части
- Преди използване тествайте обирането на мъха върху скрита част от дрехата.
- Движете уреда по посока на дължината на нишките на тъканта.
- Премахвайте упорити нишки или мъх като движите уреда последователно по посока на и срещу нишките на тъканта.
- Обирайте мъх от дрехи, изработени от тънки тъкани, като ги прегънете на две и разстелите върху дъска за гладене или подобна повърхност.
- Премахнете мъха от отделението за вмъх, когато е приблизително се запълни на 80%.
- Използвайте този уред единствено с поставено отделение за мъх, за да избегнете вдишване на частиците.


#### ВНИМАНИЕ!

• Този уред се захранва от 2 бр. батерии AA (LR6) 1,5 V 

• Батериите са включени към продукта.\*



• Когато поставяте нови батерии, съобразявайте се със символите за полярност в отделението за батерии.

• Използвайте препоръчвания тип батерии за този уред, а именно 2 бр. батерии AA (LR6) 1,5 V .

• Никога не използвайте акумулаторни батерии

• Не изхвърляйте изтощени батерии с битовите отпадъци – изхвърляйте ги в специални контейнери за събиране на батерии.



• Не презареждайте батерии, които не са акумулаторни.

\* в зависимост от модела





• Не предизвиквайте късо съединение с изводите на батериите.



• Никога не излагайте батериите на директен източник на топлина, като например пряка слънчева светлина, радиатори или огън.



• Опасност от експлозия! Не разглобявайте, не предизвиквайте късо съединение и не хвърляйте батериите в огън.



• Никога не комбинирайте изтощени с нови батерии.

• Винаги изваждайте батериите от уреда, когато не го използвате. Това ще предотврати повреда на уреда, ако електролитът протече от батериите.

• Извадете батериите от уреда, веднага щом се изтощят.

• Изтощените батерии може да протекат и да повредят уреда.

• Ако докоснете киселината от батериите с ръце, изплакнете ги с течаща вода. В случай на контакт на очите с киселината от батериите, потърсете медицинска помощ. Киселината от батериите може да причини раздразнения или химически изгаряния.



• Поглъщането на батерия може да бъде фатално! Дръжте батериите далеч от деца и домашни любимци. Ако погълнете батерия, незабавно потърсете медицинска помощ.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Когато отделението за мъх е запълнено приблизително на 80%, изпразнете го и почистете остриетата с предоставената четка.

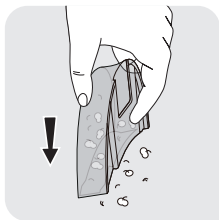
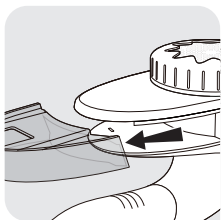
**Внимание! Извадете батериите, преди да почистите уреда.**

Никога не почиствайте или използвайте под вода.

### Почистване на отделението за мъх

1. Издърпайте отделението
2. Изпразнете отделение за мъх, като използвате предоставената четка. Ако е необходимо, избършете отделението за мъх на уреда или изхода му с влажна кърпа или четка, ако е необходимо.
3. Никога не вкарвайте пръсти или предмети във вътрешността на уреда

4. Плъзнете докрай и заключете отделението за мъх.

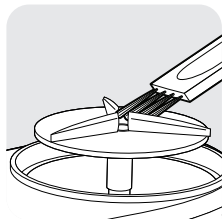
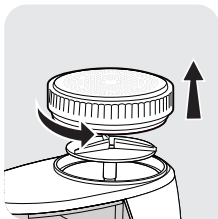


### Почистване на остриетата

1. Свалете адаптера за разстояние.
2. Отвъртете предпазителя на металното острие.
3. Свалете остриетата, като хванете внимателно и издърпате опората към себе си.

**ВНИМАНИЕ! Остриетата на уреда за премахване на мъх са много остри. Никога не ги докосвайте с пръсти.**

4. Почиствайте вътрешността на устройството за премахване на мъх, остриетата и контейнера за мъх с предоставената четка.
5. Поставете обратно опората на остриетата.
6. Завъртете докрай предпазителя на металното острие.



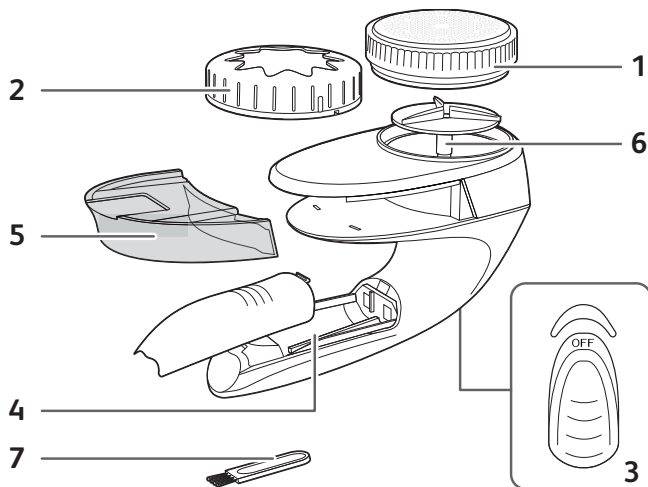
## РЕМОНТИ

Този уред няма части, които могат да се обслужват от потребителя. Не се опитвайте да поправяте уреда сами. Винаги давайте уреда си за ремонт на специалист.

## ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ


- Съхранявайте уреда в оригиналната му опаковка.
- Винаги дръжте уреда на сухо, добре проветрено място, което е далеч от достъпа на деца. Предпазвайте уреда от вибрации и удари по време на транспортиране.
- Винаги съхранявайте уреда с извадени батерии.
- Ако уредът се съхранява и не се използва продължително време, батериите трябва да бъдат извадени.

## KASUTUSJUHE



- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1 Metallist terakaitse, plastikkattega | 5 Lõikejäätmete alus / ebemete mahuti |
| 2 Kõrguse adapter                      | 6 Tera tugi                           |
| 3 Sisse-/väljalüliti                   | 7 Hari                                |
| 4 Patarei pesa                         |                                       |

## KOMPLEKTI SISU

- 1 x ebemete eemaldaja
- 2 x AA (LR6) 1.5V  \*
- 1 x hari

Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja. Kontrollige, kas sisu on täielik ja kahjustamata. Kontrollige, et seadme plastikosad ei ole pragunenud. Kui mõni seadme osa on puudu või kahjustatud, ärge seadet kasutage ja võtke ühendust müüjaga, kes nõustab teid edasises osas. Hoidke pakend alles edaspidiseks kasutamiseks või kõrvaldage see vastavalt kohalikele jäätmekäitluseeskirjadele.


\*olenevalt mudelist

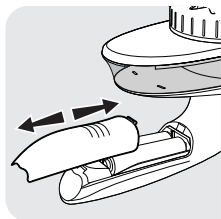


Ettevaatust! Tagage laste ohutus: ärge jätke pakendi osi (nt. kilekotte, pappkarpe, polüstüreenist täidismaterjale jne) kättesaadavasse kohta! Kägistamis-/lämbumisoht!

## TOOTE KASUTAMINE

### Patareide paigaldamine või vahetamine

1. Libistage patarei pesa katet allapoole
2. Eemaldage tühjaks saanud patareid (kui need on seadmes).
3. Paigaldage uued patareid õige pooluse järgi. (2 x AA (LR6) 1.5V ).
4. Libistage kate osaliselt pesa kohale.
5. Vajutage õrnalt pöidlaga patarei pesal asuvat nooltega näidatud kohta ja libistage katet edasi, kuni see kuuldava klõpsatusega lukustub.



### Kasutusjuhend


1. Liigutage sisse-/väljalüliti asendisse On (Sees).
2. Laotage riideese tasasele pinnale, siluge kõik kortsud ja puhastage eset ebemete eemaldajat üle kanga pinna liigutades.
3. Seadme väljalülitamiseks liigutage sisse-/väljalüliti asendisse Off (Väljas).
4. Lõikamise kõrguse reguleerimiseks kasutage kõrguse adapterit. Kõrguse reguleerimiseks keerake kõrguse adapterit.
5. Ärge avaldage metalltera kaitsevõrele kasutamise ajal liigset survet; kasutage kergeid ringjaid liigutusi.

### Nipid ja nõuanded

- Optimaalse kasutuskogemuse jaoks ei ole soovituslik kasutada seadet, kui riideese on seljas. Parimaid tulemusi saavutatakse tasasel pinnal. Seadme kasutamine, kui riideese on seljas, võib tekitada vigastusi.
- Kasutada ainult kuivadel ja puhastel pindadel.
- Ärge kunagi kasutage ebemete eemaldajat villastel või kiulistel riidel, kus kiud on suunatud väljapoole. Ärge kasutage kortsulistel riidel.
- Olge järgnevate riide osade puhastamisel ettevaatlik:
  - nõövide ja lukkude läheduses
  - väljaulatuvate osade läheduses
  - ühenduskohtades
  - õmblustel

- mittetasasel pindadel
- õrnadel osadel
- Enne kasutamist katsetage puhastamist mitteväljapaistval riideseme osal.
- Liigutage seadet piki kangakiudu.
- Eemaldage suuremad pused või ebemed, liigutades seadet vaheldumisi nii piki kui risti kangakiudu.
- Õhukestest kangastest valmistatud riidesemeid puhastades voltige need kahekihiliseks ja laotage triikimislauale või sarnasele pinnale.
- Eemaldage ebemed lõikejätmete aluselt, kui alus on umbes 80 % ulatuses täis.
- Osakeste sissehingamise vältimiseks kasutage seadet ainult korrektselt paigaldatud lõikejätmete alusega.


#### ETTEVAATUST!

- Selle seadme kasutamiseks on vaja 2 x AA (LR6) 1.5V 

- Patareid on tootega komplektis.\*



- Uute patareide paigaldamisel järgige patarei pesas leiduvaid polaarsuse sümboleid.

- Kasutage selle seadme jaoks soovitatud patareisid, st. 2 x AA (LR6) 1.5V 
- Ärge kunagi kasutage taaslaetavaid akusid

- Ärge visake tühjaks saanud patareisid olmeprügi hulka; viige need spetsiaalsetesse akude/patareide kogumise kohtadesse.



- Ärge laadige mittetaaslaetavaid patareisid.



- Ärge lühistage patareiklemme.



- Ärge kunagi jätke patareisid otsese kuumuse kätte, nt. otsese päikesevalguse kätte või radiaatori või lahtise tule lähedale.




- Plahvatusoht! Ärge võtke patareisid lahti, ärge lühistage neid ega visake tulle.



- Ärge kasutage korraga uusi ja vanu patareisid.

\*olenevalt mudelist

- Eemaldage patareid alati seadmest, kui te seda ei kasuta. See ennetab seadme kahjustumist, kui patareidest elektrolüüti lekib.
  - Eemaldage patareid seadmest kohe, kui need on tühjaks saanud.
  - Tühjaks saanud patareid võivad lekkida ja seadet kahjustada.
  - Kui puudutate patarei hapet kättega, peske neid jooksva vee all. Kui esineb patarei happe kokkupuudet silmadega, pöörduge arsti poole. Patarei hape võib põhjustada ärritust või keemilist põletust.
-  Patarei allaneelamine võib olla eluohtlik! Hoidke patareid lastele ja loomadele kättesaamatus kohas. Patarei allaneelamisel pöörduge viivitamatult arsti poole.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

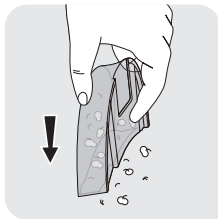
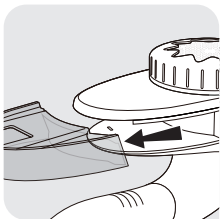
Kui lõikejätmete alus on umbes 80% ulatuses täis, tühjendage see ja puhastage terasid komplektis oleva harjaga.

**Ettevaatust! Enne seadme puhastamist eemaldage patareid.**

Ärge kunagi puhastage ega kasutage seadet vee all.

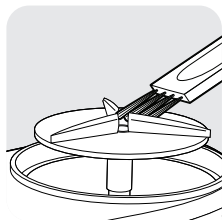
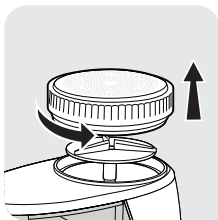
### Lõikejätmete aluse puhastamine

1. Tõmmake alus välja
2. Tühjendage lõikejätmete alus komplektis oleva harja abil. Vajadusel pühkige alus ja seadme ebemete väljalase puhtaks niiske lapiga või harjaga.
3. Ärge pange sõrmi või esemeid seadme sisse
4. Libistage lõikejätmete alus täielikult seadmesse ja lukustage see.



## Terade puhastamine

1. Eemaldage kõrguse adapter.
2. Keerake ära metallist terakaitse.
3. Eemaldage tera selle tuge enda poole tõmmates.  
**ETTEVAATUST! Ebemete eemaldaja lõiketerad on väga teravad. Ärge neid kunagi sõrmedega puudutage.**
4. Puhastage ebemete eemaldaja sisemust, terasid ja ebemete mahutit kompleksis oleva harjaga.
5. Pange tera tugi selle kohale tagasi.
6. Keerake metallist terakaitse tagasi.



## PARANDAMINE

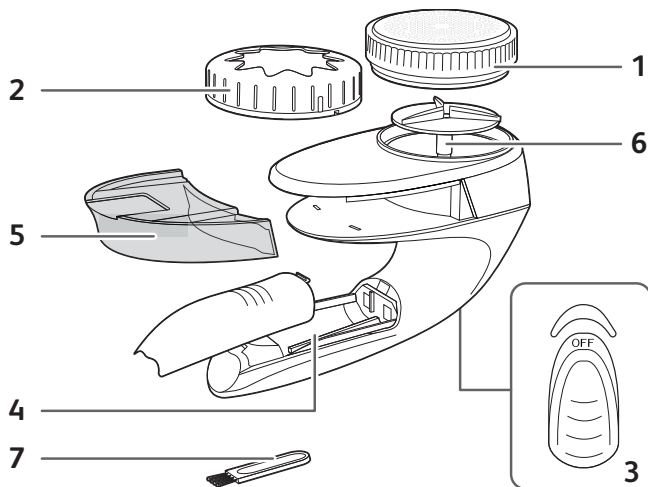
Sellel seadmel ei ole ühtegi osa, mida võiks hooldada kasutaja. Ärge proovige seadet ise remontida. Seadet peab parandama vastav professionaal.

## TRANSPORT JA HOIUSTAMINE

- Hoiustage seadet originaalpakendis.
- Hoidke seadet alati kuivas, hästi ventileeritud, lastele kättesaamatus kohas. Transpordi ajal kaitske seadet vibratsiooni ja löökide eest.
- Seadme hoiustamisel võtke patareid alati välja.
- Eemaldage patareid, kui seadet hoiustatakse või ei kasutata pikka aega.




## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA



- |   |  |   |                                     |
|---|--|---|-------------------------------------|
| 1 | Metalinė peiliuko apsauga su plastikiniu dangteliu | 5 | Valymo atliekų ir pūkelių rinktuvas |
| 2 | Aukščio adapteris                                  | 6 | Peiliuko atrama                     |
| 3 | Ijungimo ir išjungimo jungiklis                    | 7 | Šepetėlis                           |
| 4 | Baterijos skyrelis                                 |   |                                     |

## PAKUOTĖS TURINYS

- Pūkelių nuėmiklis, 1 vnt.
- AA (LR6) baterija 1,5 V, 2 vnt. \*
- Šepetėlis, 1 vnt.

Atidarykite pakuotės dėžutę ir atsargiai išimkite prietaisą. Patikrinkite pakuotės turinį, ar yra visos dalys ir ar jos nepažeistos. Patikrinkite, ar neįskilę plastikinės gaminio dalys. Jeigu kokios nors dalies trūksta ar ji sugadinta, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į pardavėją dėl tolesnių nurodymų. Pakuotės dėžutę pasilikite arba išmeskite, laikydamiesi vietinių tokių atliekų išmetimo taisyklių.


\* priklausomai nuo modelio

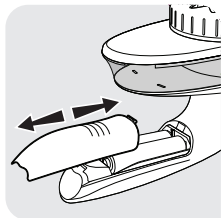


**Atsargiai! Apsaugokite savo vaikus: nepalikite jiems prieinamų jokių pakuotės dalių (t.y. plastikinių maišelių, kartoninių dėžučių, polistireninių įdėklų ir pan.)! Paspringimo ar uždusimo pavojus!**

## GAMINIO NAUDOJIMAS

### Baterijų įstatymas ar keitimas

1. Atitraukite baterijų skyrelio dangtelį.
2. Išimkite išsikrovusias baterijas (jei tokių yra).
3. Įstatykite naujas baterijas, atkreipdami dėmesį į jų poliškumą (2 baterijos AA (LR6) 1,5 V ).
4. Dangtelį dalinai užstumkite ant baterijų skyrelio.
5. Nykščiu atsargiai paspauskite dangtelio vietą su rodyklėmis ir stumkite jį, kol užsifiksuos spragtelėdamas.



### Naudojimo instrukcija


1. Pastumkite įjungimo ir išjungimo jungiklį į ON padėtį.
2. Drabužį ištieskite ant lygaus paviršiaus, išlyginkite visas raukšles ir valykite, braukdami pūkelių nuėmiklį audinio paviršiumi.
3. Prietaisą išjungsite įjungimo ir išjungimo jungiklį pastūmę į OFF padėtį.
4. Aukščio adapteriu nustatysite norimą skutimo aukštį. Norėdami nustatyti aukštį, adapterį pasukite.
5. Valydami pūkelius prietaisu, niekada jo pernelyg nespauskite: naudokite švelnius sukamuosius judesius.

### Patarimai

- Kad prietaisas tinkamiau valytų, nerekomenduojama jo naudoti apsvilkus valomą drabužį. Prietaisas geriausiai valo ant lygaus paviršiaus ištiestą drabužį. Naudojant apsvilkus valomą drabužį, galima susižaloti.
- Naudokite tik ant sauso ir švaraus paviršiaus.
- Pūkelių nuėmiklio niekada nenaudokite toms vilnionių ar pluoštinių audinių vietoms valyti, kur pluoštas išsikiša. Niekada nevalykite drabužių su klostėmis.
- Atsargiai valykite šias drabužių vietas:
  - šalia sagų ir užtrauktukų;
  - šalia išsikišančių dalių;
  - sujungimus;
  - siūles;

- neplokščius paviršius;
- neatsparias dalis.
- Prieš valydami išbandykite prietaisą mažiau matomoje drabužio dalyje.
- Prietaisu braukite pagal audinio pluoštą.
- Stipriai prikibusius pūkelius pašalinkite braukdami prietaisu pagal ir prieš audinio pluoštą.
- Audinius iš plonos medžiagos valykite sulenkę dviem sluoksniais ir ištiesę ant lyginimo lentos ar panašaus pagrindo.
- Pūkelius iš valymo atliekų rinktuvo pašalinkite, kai jis užsipildys iki maždaug 80 % savo talpos.
- Prietaisą naudokite tik uždėję pūkelių rinktuvą, kad pūkelių neįkvėptumėte.

#### ATSARGIAI!

• Šis prietaisas maitinamas 2 x AA (LR6) 1,5 V baterijomis .

• Į gaminio komplektą šios baterijos neįtrauktos.\*



• Įstatydami naujas baterijas, atkreipkite dėmesį į poliškumo simbolius baterijų skyrelio viduje.

• Šiam prietaisui naudokite tik rekomenduojamo tipo baterijas, t.y. 2 x AA (LR6) 1,5V .

• Niekada nenaudokite įkraunamų baterijų.

• Išsikrovusių baterijų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis: jas reikia išmesti į specialias baterijų surinkimo talpyklas.



• Nebandykite neįkraunamų baterijų įkrauti.



• Nesujunkite baterijų gnybtų trumpuoju jungimu.



• Baterijų niekada tiesiogiai nekaitinkite, pvz., palikdami saulėkaitoje, ant radiatorių ar kaitindami liepsna.




• Sprogimo pavojus! Baterijų neardykite, nebandykite jungti trumpuoju jungimu ir nemeskite jų į ugnį.



• Niekada naujų baterijų nenaudokite kartu su išsikrovusiomis.

\* priklausomai nuo modelio

- Iš nenaudojamo prietaiso baterijas visada išimkite. Taip prietaisą apsaugosite nuo sugadinimo, jei iš baterijų ištekėtų elektrolitas.
  - Išsikrovusias baterijas nedelsdami išimkite iš prietaiso.
  - Iš išsikrovusių baterijų gali ištekėti rūgštis ir sugadinti prietaisą.
  - Išsitempę rankas baterijų rūgštimi, nuplaukite ją tekančiu vandeniu. Baterijų rūgščiai patekus į akis, kreipkitės į gydytoją. Baterijų rūgštis gali sudirginti ar chemiškai nudeginti.
-  Praryti bateriją gali būti mirtinai pavojinga! Saugokite baterijas nuo vaikų ir naminių gyvūnų. Prariję bateriją nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

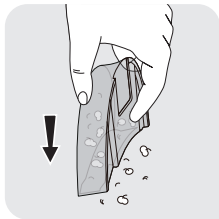
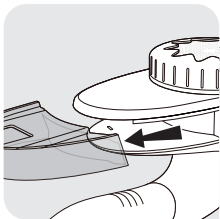
Kai valymo atliekų rinktuvas užsipildys iki maždaug 80 % savo talpos, ištuštinkite jį ir nuvalykite peiliuką pridėdamu šepetėliu.

**Atsargiai! Prieš valydami prietaisą išimkite iš jo baterijas.**

Niekada neplaukite tekančiu vandeniu.

### Valymo atliekų rinktuvo valymas

1. Ištraukite rinktuvą.
2. Ištuštinkite ir išvalykite rinktuvą pridėdamu šepetėliu. Jei reikia, rinktuvą ir prietaiso pūkelių lizdą išvalykite drėgna šluoste ar šepetėliu.
3. Į prietaiso vidų niekada nekiškite pirštų ar kokių nors daiktų.
4. Valymo atliekų rinktuvą iki galo įstumkite ir užfiksuokite.

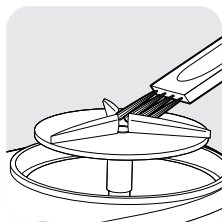
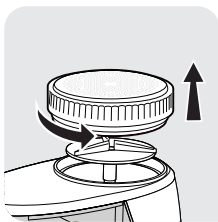


## Peiliuko valymas

1. Nuimkite aukščio adapterį.
2. Atsukite metalinę peiliuko apsaugą.
3. Atsargiai suimkite ir patraukite peiliuko atramą į save ir nuimkite peiliuką.

**ATSARGIAI! Pūkelių nuėmiklio peiliukas yra labai aštrus. Niekada jo nelieskite pirštais.**

4. Pridedamu šepetėliu išvalykite pūkelių nuėmiklio vidų, peiliuką ir pūkelių rinktuvą.
5. Įstatykite atgal peiliuko atramą.
6. Tvirtai prisukite metalinę peiliuko apsaugą.



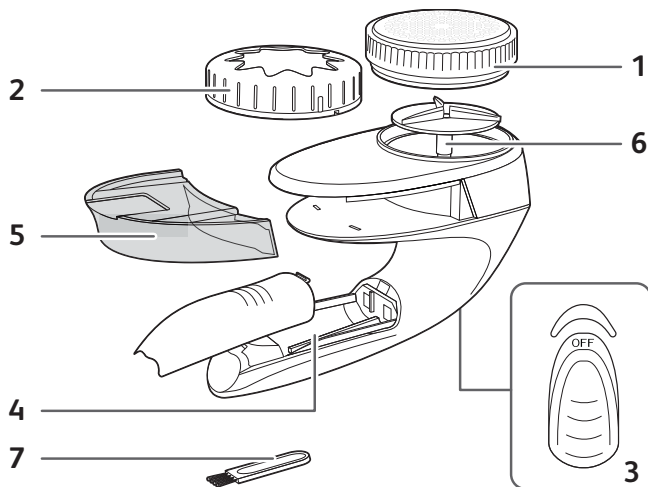
## REMONTAS

Šiame prietaise nėra dalių, kurias naudotojas galėtų remontuoti. Nebandykite patys prietaiso remontuoti. Visada atiduokite remontuoti specialistams.

## GABENIMAS IR LAIKYMAS


- Prietaisą laikykite jo originalioje pakuotėje.
- Prietaisą visada laikykite sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Gabenimo metu prietaisą saugokite nuo vibracijos ir smūgių.
- Prietaisą visada laikykite išmėgę baterijas.
- Jeigu prietaisas ilgą laiką nenaudojamas ir laikomas, iš jo reikia išimti baterijas.

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA



- |   |   |   |                     |
|---|---|---|---------------------|
| 1 | Metāla asmens aizsargs ar plastmasas vāciņu | 4 | Bateriju nodalījums |
| 2 | Augstuma regulēšanas adapteris              | 5 | Pūku tvertne        |
| 3 | Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis             | 6 | Asmens balsts       |
|   |   | 7 | Birstīte            |

## PRODUKTA SASTĀVDAĻAS

- 1 x pūku noņēmējs
- 2 x AA (LR6) 1,5V \*
- 1 x birstīte

Atveriet iepakojuma kārbu un uzmanīgi izņemiet ierīci. Pārbaudiet, vai tajā ietilpst visas sastāvdaļas un vai tās nav bojātas. Pārbaudiet, vai nav ieplaisājusi neviena produkta plastmasas detaļa. Ja kādas detaļas trūkst vai tā ir bojāta, neizmantojiet ierīci un sazinieties ar pārdevēju, lai noskaidrotu, kā rīkoties tālāk. Uzglabājiet iepakojumu turpmākai lietošanai vai atbrīvojieties no tā saskaņā ar vietējiem noteikumiem par atkritumiem.


\* atkarībā no modeļa

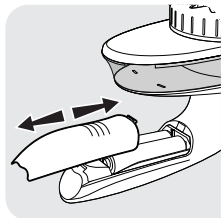


**Uzmanību! Parūpējieties par bērnu drošību: neatstājiet nevienu iepakojuma daļu bērniem pieejamā vietā (t.i., plastmasas maisiņus, kartona kārbas, polistirola ieliktņus utt.)! Nosmakšanas/asfiksijas draudi!**

## PRODUKTA LIETOŠANA

### ievietojiet vai nomainiet baterijas

1. Pabīdiet bateriju nodalījuma vāciņu virzienā uz leju
2. Izņemiet izlietotās baterijas (ja tādas ir).
3. Ievietojiet jaunas baterijas, ievērojot pareizu polaritāti. (2 x AA (LR6) 1,5V ).
4. Pabīdiet vāciņu uz nodalījuma, taču tā, lai tas nebūtu pilnībā aizvērts.
5. Viegli ar īkšķi nospiediet uz bateriju nodalījuma vāciņa vietā, kas atzīmēta ar bultiņām, un pabīdiet vāciņu tālāk, līdz tas nofiksējas ar dzirdamu klikšķa skaņu.



### Lietošanas instrukcija


1. Lai ieslēgtu ierīci, pabīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi iepretim atzīmei „ON” (ieslēgts).
2. Uzklājiet apgērbu uz līdzenas virsmas, izlīdziniet visas krunciņas un sāciet griezt pūkas, pārvietojot pūku noņēmēju pa auduma virsmu.
3. Izslēdziet ierīci, pabīdot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi iepretim atzīmei „OFF” (izslēgts).
4. Lai noregulētu pūku apgriešanas augstumu, izmantojiet augstuma regulēšanas adapteri. Lai noregulētu augstumu, pagrieziet augstuma regulēšanas adapteri.
5. Nekad nespiediet pārāk stingri metāla asmens lāpstīņas; veiciet vieglas apļveida kustības.

### Ieteikumi un padomi

- Lai ierīce darbotos optimāli, ierīces izmantošana nav ieteicama novalkāta auduma pūku noņemšanai. Vislabāk pūkas var noņemt no auduma, ja tas atrodas uz līdzenas virsmas. Lietojot ierīci uz uzvilka apgērba, varat savainoties.
- Lietojiet tikai uz sausām un tīrām virsmām.
- Nekad nelietojiet pūku noņēmēju vilnas vai šķiedru apgērba daļās ar izvērstām šķiedrām. Nekad negrieziet pūkas, ja audums ir saburzījies.
- Rīkojieties piesardzīgi, griežot pūkas šādās apgērba daļās:
  - blakus pogām un rāvējslēdzējiem

- blakus jebkāda veida pacēlumiem uz auduma
- locītavu vietās
- šuvju daļās
- uz nelīdzenas virsmas
- trauklās daļās
- Pirms lietošanas pārbaudiet uz apģērba neredzamā daļā, kā ierīce apgriez pūkas.
- Pārvietojiet ierīci auduma tekstūras šķiedru virzienā.
- Grieziēt savēlušās pūkas, pārvietojot ierīci pārmaiņus visā auduma tekstūras šķiedru garumā un šķērsām.
- Lai grieztu pūkas uz apģērba, kas izgatavots no plāna auduma, salokiet to divās kārtās un izklājiet uz gludināšanas dēļa vai tamlīdzīgas vietas.
- Kad pūku tvertne ir pilna par apm. 80 %, iztīriet no tās pūkas.
- Izmantojiet šo ierīci tikai ar ievietotu pūku tvertni, lai izvairītos no daļiņu ielpošanas.


#### UZMANĪBU!

• Šī ierīce darbojas ar 2 x AA (LR6) 1,5 V baterijām 

• Baterijas ietilpst šī produkta komplektācijā.\*



• Ievietojot jaunas baterijas, ievērojiet polaritātes atzīmes, kas norādītas bateriju nodalījumā.

• Izmantojiet šai ierīcei ieteiktā tipa baterijas, t.i., 2 x AA (LR6) 1,5 V 

• Nekad nelietojiet uzlādējamās baterijas

• Neatbrīvojieties no izlietotām baterijām kopā ar sadzīves atkritumiem; izmetiet tās specializētos bateriju savākšanas konteineros.



• Neuzlādējiet baterijas, kuras tam nav paredzētas.



• Neveidojiet īssavienojumu bateriju termināli.




• Nekad nepakļaujiet baterijas tiešai karstuma iedarbībai, piemēram, tiešiem saules stariem, radiatoriem vai liesmām.



• Sprādzienbīstamība! Neizjauciet baterijas, neveidojiet īssavienojumu vai nemetiniet tās ugunī.





<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nekad nelietojiet izlādējušās baterijas kopā ar jaunām baterijām.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kad ierīci neizmantojat, vienmēr izņemiet no tās baterijas. Šādi ierīce elektrolītu noplūdes gadījumā tiks pasargāta no bojājumiem.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kad baterijas ir izlietojušās, izņemiet tās no ierīces nekavējoties.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izlādējušās baterijas var iztecēt un sabojāt ierīci.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ja gadījies pieskarties baterijas skābei, noskalojiet tās zem tekoša ūdens. Ja acīs nokļuvusi baterijas skābe, vērsieties pēc medicīniskas palīdzības. Baterijas skābe var izraisīt kairinājumu vai ķīmiskus apdegumus.</li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterijas norīšana var būt letāla! Uzglabājiet baterijas bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā. Ja norijat bateriju, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.</li> </ul>

## TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

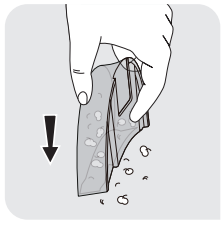
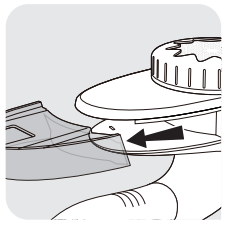
Kad pūku tvertne ir pilna par apm. 80 %, iztukšojiet to un notīriet asmeņus ar komplektācijā iekļauto birstīti.

### Uzmanību! Pirms ierīces tīrīšanas jāizņem baterijas.

Nekad netīriet ierīci, izmantojot ūdeni vai paliekot apakšā zem tekoša ūdens.

### Pūku tvertnes tīrīšana

1. Izvelciet tvertni
2. Iztukšojiet pūku tvertni ar komplektācijā iekļauto birstīti. Ja nepieciešams, izslaukiet tvertni vai ierīces pūku atveres daļu ar mitru lupatiņu vai otu.
3. Nekad nelieciet ierīcē pirkstus vai priekšmetus
4. Iebidiet pūku tvertni līdz galam un nofiksējiet.

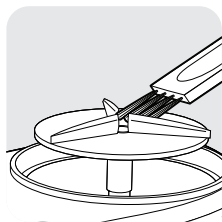
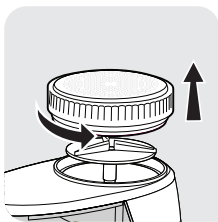


## Asmeņu tīrīšana

1. Noņemiet augstuma regulēšanas adapteri.
2. Atskrūvējiet metāla asmens aizsargu.
3. Noņemiet asmeņus, uzmanīgi satverot un velkot asmeņu balstu virzienā uz sevi.

**UZMANĪBU! Pūku noņēmēja asmeņi ir ļoti asi. Nekad nepieskarieties tiem ar pirkstiem.**

4. Iztīriet pūku noņēmēja iekšējo daļu, asmeņus un pūku savācēju ar komplektācijā iekļauto birstīti.
5. Ievietojiet atpakaļ asmeņu balstu.
6. Aizskrūvējiet metāla asmens aizsargu pilnībā.



## IERĪCES LABOŠANA

Šajā ierīcē nav detaļu, kuras var salabot lietotājs. Nemēģiniet salabot ierīci pašrocīgi. Vienmēr nogādājiet ierīci profesionālā darbnīcā, kur tai veiks labošanas darbus.

## PĀRVADĀŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Uzglabājiet ierīci oriģinālajā iepakojumā.
- Vienmēr glabājiet ierīci sausā, labi vēdināmā un bērniem nepieejamā vietā. Pārvadāšanas laikā aizsargājiet ierīci pret vibrācijām un triecieniem.
- Vienmēr glabājiet ierīci bez ievietotām baterijām.
- Ja ierīce tiek uzglabāta vai netiek lietota ilgāku laiku, baterijas ir jāizņem.

هذا الجهاز لا يحتوي أجزاء قابلة للتصليح من قبل المستخدم. لا تُحاول تصليح الجهاز بنفسك. احرص دائماً على تصليح الجهاز بشكل مهني.

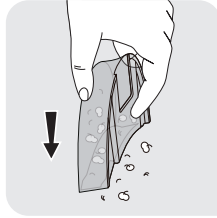
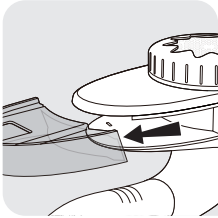
**النقل والتخزين**

- خزن الجهاز في علبته الأصلية.
- حافظ على الجهاز دائماً في مكان جاف، جيد التهوية وبعيداً عن متناول الأطفال. يُرجى الحفاظ على الجهاز ضد الإهتزازات والصدمات أثناء النقل.
- خزن الجهاز دائماً بعد نزع البطاريات.
- إذا اردت تخزين الجهاز لفترة طويلة، يجب نزع البطاريات منه.

عند امتلاء صينية تجميع الوبر بنسبة 80 %، أفرغها ونظّف الشفرات بالفرشاة المرفقة.  
تحذير! انزع البطاريات قبل محاولة تنظيف الجهاز.  
لا تُنظّف الجهاز أو تستعمله تحت الماء.

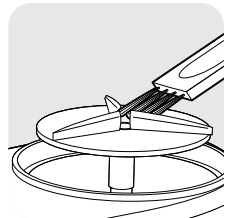
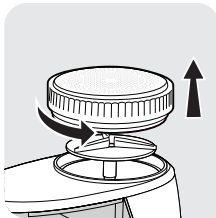
### تنظيف صينية تجميع الوبر.

1. اسحب الصينية
2. أفرغها ونظّف الشفرات بالفرشاة المرفقة. امسح ونظّف الصينية أو الجهاز من الخارج بقطعة قماش رطبة أو بالفرشاة إذا لزم الأمر.
3. لا تُدخّل الأصابع أو الأدوات داخل الجهاز.
4. ازلج الصينية و اقلها بشكل تام.




### تنظيف الشفرات

1. انزع محول الإرتفاع
2. حرر حامية الشفرة المعدنية
3. انزع الشفرات بعناية واسحب دعامة الشفرات نحوك.
4. تحذير! إن شفرات مُزيل الوبر حادة جداً. لا تلمس الشفرات بأصابعك.
5. نظّف الجزء الداخلي من مزيل الوبر، الشفرات و صينية تجميع الوبر بالفرشاة المرفقة.
6. اعد تركيب دعامة الشفرات في مكانها.
6. ثبّت حامية الشفرات المعدنية بشكل كامل.



- أزل الزغب أو الوبر باستمرار تحريك الجهاز بالتناوب على طول وعبر مساحة النسيج
- يُزال الوبر عن الأقمشة الرقيقة بعد طيها في طبقتين وفردها على لوح الكي أو ما شابه ذلك.
- أفرغ الوبر المتجمع في الصينية قبل امتلائها بنسبة 80 %
- استخدم هذا الجهاز فقط مع وضع صينية تجميع الوبر في مكانها، لتجنب استنشاق الجسيمات


### تحذير!

• يُشغّل هذا الجهاز بواسطة بطاريّتين (2 بحجم AA (LR6) بقوة 1.5 فولط 

• البطاريات مُرفقة مع الجهاز.\*

• عند تركيب بطاريات جديدة، يُرجى التقيّد باتجاه الرموز القطبية داخل حجيرة البطاريات.



• استخدم بطاريات من النوع الموصى به لهذا الجهاز، بمعنى 1.5 × 2 AA (LR6) فولط .  
• لا تستخدم البطاريات القابلة لإعادة الشحن مطلقاً.

• لا تتخلص من البطاريات المستهلكة مع النفايات المنزلية؛ أودعها في حاوية تجميع البطاريات المستهلكة.

• لا تُعيد شحن البطاريات الغير قابلة لإعادة الشحن.



• لا تسمح بحصول دائرة كهربائية قصيرة في أقطاب البطاريات.



• لا تعرّض البطاريات للحرارة ابدأ ، على سبيل المثال: أشعة الشمس المباشرة، المشعات، أو لهب النار.



• خطر الانفجار! لا تفكك البطاريات، وتجنب المسّ الكهربائي، ولا ترمي البطاريات في النار.



• لا تخلط بين البطاريات الفارغة والبطاريات الجديدة ابدأ.

• انزع دائماً البطاريات من الجهاز عندما لا يكون قيد الإستعمال. هذا سوف يمنع الضرر بالجهاز في حال حصل تسرب كهربائي من البطاريات.

• يُرجى إزالة البطاريات من الجهاز فوراً بعد استهلاكها.

• قد تتسبب البطاريات المستهلكة في التسرب داخل الجهاز مما يؤدي الى إتلافه.

• في حال ملامستك لحمض البطارية، اغسل يديك تحت الماء الجاري. في حال أصيبت العين بحمض البطارية، يُرجى التماس الرعاية الطبية. قد يسبب حمض البطارية تهيج في البشرة أو حروق كيميائية.

• ابتلاع البطارية يمكن أن يكون قاتلاً! يُرجى الحفاظ على البطاريات بعيدة عن متناول الأطفال أو الحيوانات المنزلية. إذا ابتلعت البطارية، أطلب على الفور الرعاية الطبية.



تحذير! حافظ على سلامة أطفالك: لا تترك أي جزء من أجزاء العبوة يسهل الوصول إليه (أي الأكياس البلاستيكية، وصناديق الورق المقوى، وأدراج البولسترين، وما إلى ذلك)! الاحتراق / خطر الاختناق!



## إستعمال المُنتج

### تركيب أو شحن البطاريات

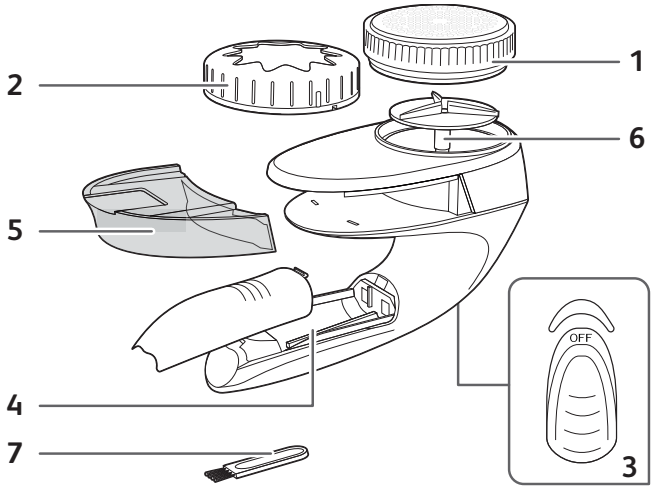
1. حرك غطاء حجرة البطارية الى الأسفل.
2. أخرج البطاريات المستهلكة (إن وجدت).
3. ركب بطاريات جديدة في المواضع حسب الأقطاب الصحيحة.
4. x 2 بطارية (LR6) بحجم AA 1.5 فولط (==).
5. حرك الغطاء جزئياً على حجيرة البطاريات.
5. اضغط بلطف بالإبهام على الرمز المبين مع الأسهم على غطاء حجيرة البطاريات وحرك الغطاء حتى يُقفل بحركة مسموعة.

### إرشادات الإستعمال

1. حرك مفتاح التشغيل / الإيقاف الى الأعلى.
2. افرد الملابس على سطح مستو، مرّر مُزيل الوبر على نحو سلس فوق كل التجاعيد، واقشط الوبر بتحريك مزيل الوبر عن سطح النسيج.
3. أوقف تشغيل الجهاز عن طريق تحريك مفتاح تشغيل / إيقاف إلى موقع إيقاف.
4. استخدم محول الارتفاع لضبط ارتفاع القشط. أدر محول الارتفاع لضبط الارتفاع.
5. لا تُفرط في الضغط على شبكة الشفرة المعدنية أثناء الإستعمال، استخدم حركات دائرية لطيفة.

### تلميحات ونصائح

- لضمان التشغيل الأمثل، لا نوصي باستخدام مُزيل الوبر أثناء ارتداء الملابس . أفضل كفاءة للعملية أن يتم إجراؤها على سطح مستو. الإستعمال عند ارتداء الملابس قد يسبب إصابات.
- يجب أن يكون الإستعمال فقط على الأسطح الجافة والنظيفة
- لا تستعمل مزيل الوبر أبداً على الملابس الصوفية أو الليفية حيث أن المزيل سيقوم بتعريتها. لا تستعمل مزيل الوبر أبداً على ثوب مَجْعَد.
- يُرجى الحذر عند إزالة الوبر عن الأجزاء التالية من الملابس:
  - بالقرب من الأزرار والسحابات
  - بالقرب من الأجزاء البارزة
  - الوصلات
  - الدرزات
  - الأسطح الغير مسطحة
  - الأجزاء الرقيقة
- اختبر إزالة الوبر على جزء مخفي من الملابس قبل الاستعمال.
- حرك الجهاز على طول مساحة النسيج.



E صينية التجميع / خزان الوبر  
F دعامة الشفرة  
G فرشاة

A حامية الشفرة المعدنية مع غطاء بلاستيكي  
B مُحوّل الإرتفاع  
C مفتاح تشغيل/إيقاف  
D حُجيرة البطاريات

### محتويات المنتج

- 1 x مُزيل الوبر
- 2 x بطارية (LR6) بحجم AA 1.5 فولط \*
- 1 x فرشاة

افتح صندوق التغليف وأخرج الجهاز بعناية. تحقق إذا كانت المحتويات كاملة وغير تالفة. تأكد من عدم تشقق أي من الأجزاء البلاستيكية في المنتج. إذا كان أي جزء مفقوداً أو معطوباً، لا تستخدم الجهاز واتصل بالبائع لإيجاد الحل. حافظ على العلبة لاستخدامها في المستقبل أو التخلص منها حسب القوانين المحلية المتعلقة بالنفايات.

AR

<b>EN</b>	p.02 - p.06
<b>FR</b>	p.07 - p.11
<b>DE</b>	p.12 - p.16
<b>NL</b>	p.17 - p.21
<b>ES</b>	p.22 - p.26
<b>PT</b>	p.27 - p.31
<b>IT</b>	p.32 - p.36
<b>NO</b>	p.37 - p.41
<b>FI</b>	p.42 - p.46
<b>EL</b>	p.47 - p.51
<b>TR</b>	p.52 - p.56
<b>PL</b>	p.57 - p.61
<b>CS</b>	p.62 - p.66
<b>HR</b>	p.67 - p.71
<b>HU</b>	p.72 - p.76
<b>RO</b>	p.77 - p.81
<b>SL</b>	p.82 - p.86
<b>SR</b>	p.87 - p.91
<b>RU</b>	p.92 - p.96
<b>UK</b>	p.97 - p.101
<b>BG</b>	p.102 - p.107
<b>ET</b>	p.108 - p.112
<b>LT</b>	p.113 - p.117
<b>LV</b>	p.118 - p.122
<b>AR</b>	p.127 - p.123